

SVENSKA  
ENGLISH  
DEUTSCH  
ESPAÑOL  
FRANÇAIS  
SUOMI  
NORSK  
DANSK  
ROMÂNĂ  
NEDERLANDS

# 1800/2800 H EX

---

Art. no. 94169-N  
Valid for serial numbers from 8106630  
2026-04-20



# Innehållsförteckning

1800/2800 H EX .....	8
Rättsligt meddelande .....	8
Säkerhetsföreskrifter .....	9
Intro .....	9
Varning .....	9
Miljöskydd .....	9
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) .....	10
Arbetsmiljö .....	10
Överbelastning .....	10
Kroppskador .....	10
Elektricitet .....	11
Elkabel .....	11
Viktig åtgärd .....	11
Omsorg .....	11
Kontroll .....	11
ATEX .....	12
Användningsområde .....	13
Funktionsbeskrivning .....	14
Tekniska data .....	16
Drift .....	17
Anslut .....	17
Filterrensning .....	17
Tömning .....	18
Service/Underhåll .....	20
Förbrukningsartiklar .....	22
Garanti .....	23
Felsökning .....	24
EG-försäkran .....	25
Reservdelar .....	26
1800/2800 H EX .....	28
Legal notice .....	28
Safety regulations .....	29
Intro .....	29
Warning .....	29
Environmental protection .....	29
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) .....	30
Work environment .....	30
Overload .....	30
Bodily injuries .....	30
Electricity .....	31
Electric cable .....	31
Important action .....	31
Care .....	31
Control .....	31
ATEX .....	32
Intended use .....	33
Functional description .....	34
Technical data .....	36
Operation .....	37
Connection .....	37
Filter cleaning: .....	37
Emptying .....	38
Service/Maintenance .....	40
Consumables .....	42
Warranty .....	43
Troubleshooting .....	44
EC Declaration of Conformity .....	45
Spare parts .....	46
1800/2800 H EX .....	48

Rechtlicher Hinweis .....	48
Sicherheitsvorschriften .....	49
Einführung .....	49
Warnung .....	49
Umweltschutz .....	49
WEEE (Abfall von Elektro- und Elektronik- Altgeräte) .....	50
Arbeitsumfeld .....	50
Überlast .....	50
Körperverletzungen .....	50
Strom .....	51
Stromkabel .....	51
Wichtige Aktion .....	51
Pflege .....	51
Kontrolle .....	52
ATEX .....	52
Einsatzbereich .....	53
Funktionsbeschreibung .....	54
Technische Daten .....	56
Betrieb .....	57
Anschluss .....	57
Filterreinigung .....	57
Leeren .....	58
Service/Wartung .....	60
Verbrauchsmaterialien .....	62
Gewährleistung .....	63
Fehlersuche und -behebung .....	64
EG-Konformitätserklärung .....	65
Ersatzteile .....	66
1800/2800 H EX .....	68
Aviso legal .....	68
Normas de seguridad .....	69
Introducción .....	69
Advertencia .....	69
Protección ambiental .....	69
RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) .....	70
Ambiente de trabajo .....	70
Sobrecarga .....	70
Lesiones corporales .....	70
Electricidad .....	71
cable electrico .....	71
Acción importante .....	71
Cuidado .....	71
Control .....	72
ATEX .....	72
Ámbito de uso .....	73
Descripción de las funciones .....	74
Datos técnicos .....	76
Funcionamiento .....	77
Conexión .....	77
Limpieza de los filtros .....	77
Vaciado .....	78
Servicio/Mantenimiento .....	80
Consumibles .....	82
Garantía .....	83
Detección y resolución de problemas .....	84
Declaración de conformidad para el mercado CE .....	85
Piezas de repuesto .....	86
1800/2800 H EX .....	88
Mentions légales .....	88
Règles de sécurité .....	89
Introduction .....	89
Avertissement .....	89

Protection de l'environnement .....	89
DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) .....	90
Environnement de travail .....	90
Surcharge .....	90
Blessures corporelles .....	90
Électricité .....	91
Câble électrique .....	91
Action importante .....	91
Soins .....	91
Contrôle .....	92
ATEX .....	92
Domaine d'utilisation .....	93
Description fonctionnelle .....	94
Caractéristiques techniques .....	96
Fonctionnement .....	97
Branchement .....	97
Nettoyage du filtre .....	97
Vidange .....	98
Entretien/maintenance .....	100
Consommables .....	102
Garantie .....	103
Recherche de pannes .....	104
Déclaration CE .....	105
Pièces de rechange .....	106
1800/2800 H EX .....	108
Oikeudellinen huomautus .....	108
Turvallisuusmääräykset .....	109
Johdanto .....	109
Varoitus .....	109
Ympäristönsuojelu .....	109
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) .....	110
Työympäristö .....	110
Ylikuormitus .....	110
Ruumiinvammat .....	110
Sähkö .....	111
Sähkökaapeli .....	111
Tärkeä toimenpide .....	111
Hoito .....	111
Ohjaus .....	111
ATEX .....	112
Käyttökohteet .....	113
Toimintojen kuvaus .....	114
Tekniset tiedot .....	116
Käyttö .....	117
Kytkeminen .....	117
Suodattimen puhdistus .....	117
Tyhjentäminen .....	118
Huolto/Ylläpito .....	120
Kulutusetilat .....	122
Takuu .....	123
Vianmääritys .....	124
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....	125
Varaosat .....	126
1800/2800 H EX .....	128
Juridisk varsler .....	128
Sikkerhetsforskrifter .....	129
Intro .....	129
Advarsler .....	129
Miljøvern .....	129
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) .....	130
Arbeidsmiljø .....	130
Overbelastning .....	130

Kroppsskader .....	130
Elektrisitet .....	131
Elektrisk kabel .....	131
Viktig handling .....	131
Omsorg .....	131
Kontroll .....	131
ATEX .....	132
Bruksområde .....	133
Funksjonsbeskrivelse .....	134
Tekniske data .....	136
Drift .....	137
Tilkobling .....	137
Filterrensing .....	137
Tømming .....	138
Service/vedlikehold .....	140
Forbruksartikler .....	142
Garanti .....	143
Feilsøking .....	144
EU-erklæring .....	145
Reservedeler .....	146
1800/2800 H EX .....	148
Juridisk meddelelse .....	148
Sikkerhetsbestemmelser .....	149
Intro .....	149
Advarsel .....	149
Miljøbeskyttelse .....	149
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) .....	150
Arbeidsmiljø .....	150
Overbelaste .....	150
Kropsskader .....	150
Elektricitet .....	151
Elektrisk kabel .....	151
Viktig handling .....	151
Omsorg .....	151
Kontrollere .....	151
ATEX .....	152
Anvendelsesområde .....	153
Funktionsbeskrivelse .....	154
Tekniske data .....	156
Drift .....	157
Tilslutning .....	157
Filterrensning .....	157
Tømning .....	158
Service/vedligeholdelse .....	160
Forbruksartikler .....	162
Garanti .....	163
Fejlfinding .....	164
EF-overenstemmelseserklæring .....	165
Reserveledele .....	166
1800/2800 H EX .....	168
Aviz legal .....	168
Reglementări de siguranță .....	169
Introducere .....	169
Avertizare .....	169
Protecția mediului .....	169
DEEE (Deșeuri echipamente electrice și electronice) .....	170
Mediul de lucru .....	170
Supraîncărcare .....	170
Leziuni corporale .....	170
Curent electric .....	171
Cablul electric .....	171
Acțiune importantă .....	171

Îngrijire .....	171
Controla .....	172
ATEX .....	172
Domeniul de aplicare .....	173
Descriere caracteristici .....	174
Date tehnice .....	176
Operațiunea .....	177
Conectarea .....	177
Curățarea filtrului .....	177
Golirea .....	178
Operațiuni de service/Mentenanță .....	180
Consumabile .....	182
Garanție .....	183
Depanare .....	184
Declaratie CE de conformitate .....	185
Piese de schimb .....	186
1800/2800 H EX .....	188
Juridische mededeling .....	188
Veiligheidsvoorschriften .....	189
Intro .....	189
Waarschuwing .....	189
Milieubescherming .....	189
WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment), ofwel AEEA: Afval van elektrische en elektronische apparatuur .....	190
Werkomgeving .....	190
Overbelasting .....	190
Lichamelijke verwondingen .....	190
Elektriciteit .....	191
Elektrische kabel .....	191
Belangrijke actie .....	191
Zorg .....	191
Controle .....	192
ATEX .....	192
Gebruiks bereik .....	193
Beschrijving van de werking .....	194
Technische gegevens .....	196
Bediening .....	197
Aansluiting .....	197
Reinigen van het filter .....	197
Legen .....	198
Service/Onderhoud .....	200
Verbruiksartikelen .....	202
Garantie .....	203
Probleemoplossing .....	204
EG-verklaring .....	205
Reserveonderdelen .....	206

## Rättsligt meddelande

**OBS!**

Bruksanvisning i original

**VIKTIGT**

Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

**VIKTIGT**

Dustcontrol förbehåller sig rätten att ändra specifikationer utan förvarning och är inte skyldig att ändra tidigare levererade produkter. Dustcontrol ansvarar inte för fel eller utelämnanden i denna bruksanvisning.

**VIKTIGT**

Alla relevanta statliga, regionala och lokala säkerhetsföreskrifter måste följas vid installation och användning av denna produkt. Av säkerhetsskäl och för att säkerställa överensstämmelse med dokumenterade systemdata ska endast tillverkaren utföra reparationer av komponenter. Underlåtenhet att följa denna information kan leda till personskador eller skador på utrustningen.

**VIKTIGT**

Alla rättigheter förbehållna. Ingen del av denna publikation får reproduceras, distribueras eller överföras i någon form eller på något sätt, inklusive fotokopiering, inspelning eller andra elektroniska eller mekaniska metoder, utan föregående skriftligt tillstånd från utgivaren. För tillståndsförfrågningar, kontakta Dustcontrol.

**OBS!**

Produkten tillverkas av:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Säkerhetsföreskrifter

### Intro

Läs följande säkerhetsföreskrift innan du använder denna produkt. Spara bruksanvisningen. Om inte säkerhetsföreskriften följs gäller inte garanti. Person- och produktskada kan även uppstå. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit på grund av felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen.

### Varning

Denna produkt är endast avsedd för professionellt bruk.

Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Använd endast originaltillbehör och förbrukningsartiklar som ingår i Dustcontrols sortiment.



#### **VARNING**

Använd produkten för avsett ändamål. Följ föreskrifterna för det material som sugas.



#### **VARNING**

Denna produkt är endast avsedd för uppsugning av torrt material.



#### **VARNING**

Inga heta, glödande partiklar eller andra antändningskällor får sugas in i produkten. Produkten ska ej användas för explosiva, instabila eller självantändliga partiklar.

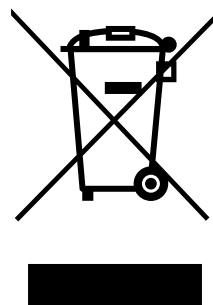
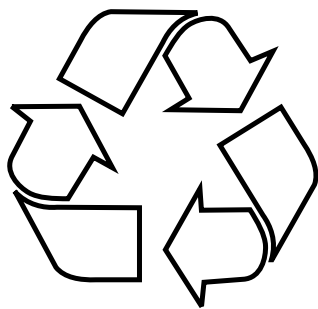


#### **VARNING**

Endast Dustcontrols filter får användas. Om andra filter används hävs garantin. Vid användande av undermåliga filter finns risk för person eller produktskada.

### Miljöskydd

Återvinn emballage och ingående komponenter enligt lokala föreskrifter. För mer information kontakta er närmaste återvinningscentral eller Dustcontrol för skrotning av produkt.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gäller endast EU-länder: Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna. Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

### Arbetsmiljö

Utsätt inte maskinen för väta. Använd den ej i fuktiga och våta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.



#### OBSERVERA

Denna maskin får endast användas och förvaras i torr miljö.



#### OBSERVERA

Maskinen får ej sköljas med vatten.

### Överbelastning



#### OBSERVERA

Låt aldrig maskinen arbeta helt strypt eftersom detta innebär en risk för överhettning.

### Kroppskador



#### VARNING

För eldrivna produkter:

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!

**VARNING**

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.

**VARNING**

Vid montering, hantering och transport av produkten ska skyddshandskar användas.

## Elektricitet

**VARNING**

Vid användandet av elektriska enheter ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

**VARNING**

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!

## Elkabel

**VARNING**

Dra aldrig maskinen med hjälp av elkabeln. Utsätt inte elkabeln för värme eller skarpa föremål. Kontrollera elkabeln regelbundet.

Vid koppling av elkabel till skarvsladd måste skarvsladden vara vattenskyddad (IP44).

Maskinen får inte användas om elkablarna eller kontakterna är skadade.

Om elkabeln är skadad måste den bytas av Dustcontrol eller av Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

## Viktig åtgärd

Innan rengöring eller underhåll måste produkten stängas av och kopplas bort från elnät eller tryckluftssystem.

Denna produkt får endast användas om alla filter är oskadade och rätt monterade.

## Omsorg

Håll maskinen ren och fri från stoftavlagringar. Se till att sugslangen är hel och att alla tätningar är intakta och felfria. Håll bärhandtagen torra och fria från olja och fett.

## Kontroll

Kontrollera regelbundet att enheten inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av Dustcontrols servicetekniker eller av en Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

**ATEX****VARNING**

Denna maskin ska användas i zon 22 eller utanför explosiva zoner (luft/brandfarligt damm) i områden där explosiv atmosfär i form av brännbara dammoln i luften sannolikt inte kommer att förekomma under normal drift, men om det ändå skulle inträffa, endast sker under en kort period.

**VARNING****För eldrivna produkter:**

Det medlevererade anslutningsdonet är endast avsett för anslutning utanför zonen. Standard CEE-vägguttag och jordade uttag av Schukotyp är inte tillåtna i zon 22. Maskinen måste därför anslutas till elnätet utanför zon 22.

**VARNING**

Denna maskin är utrustad med klistermärket "Sug inte upp tändkällor" (symbol enligt figur CC.1 i EN 60335-2-69). (Ledande.) Inga heta, glödande partiklar eller andra tändkällor får sugas upp. Maskinen får inte användas för explosiva, instabila eller självantändande partiklar eller damm med minsta antändningsenergi (MIE) < 10 mJ. Maskiner godkända för zon 22 är inte lämpliga för uppsugning av damm och vätskor med hög explosionsrisk eller blandningar av brännbart damm och vätskor. De är inte heller lämpliga för uppsugning av potentiellt explosiva eller motsvarande ämnen enligt tillverkardirektivet 2014/34/EU.

## Användningsområde

Denna (mobila) produkt låter användare samla in skadligt material som är ATEX-klassat på ett säkert och smidigt sätt. Produkten får användas i ATEX zon 22.

Får endast användas av utbildad personal. Endast Dustcontrol-godkända tillbehör får användas.

## Funktionsbeskrivning

### DC 1800 H EX och DC 2800 H EX

#### DC 1800 H EX Stainless Steel och DC 2800 H EX Stainless Steel

Maskin för uppsugning och borttagning av torrt, ohälsosamt, brandfarligt, icke-ledande damm enligt damm klass H i Zon 22. Maskinen, när den används för avsett ändamål, är därför lämplig för avskiljning av torrt, farligt, brandfarligt, icke-ledande damm med alla gränsvärden (damm med ELV:er (Exposure limit value) och damm med cancerframkallande substanser).

Stoftavskiljaren arbetar med undertryck (sug) som driver luften genom sugkåpa/munstycke, slangsystem samt för- och stoftavskiljare. Grovavskiljning sker i enhetens cyklon, vilket är en mycket effektiv avskiljning av allt grövre damm. Fynddammet avskiljes i enhetens filter. Filterrensning med luftpuls ger filtren extra lång livslängd. Maskinen är utrustad med HEPA-filter.

Stoftavskiljaren är en elektriskt driven, robust konstruerad dammavskiljare för användning i samband med damm-genererande aktiviteter i industrin. Stoftavskiljare är lämplig för uppsamling av brandfarligt stoft i zon 22. Industriella stoftavskiljare är avsedda för uppsugning och borttagning av dammavlagringar. Explosionskydd verkställs genom isoleringen av de elektriska delarna och potentialutjämningen av de komponenter som kommer i kontakt med damm.

Maskinen kan användas vid temperaturer mellan +10 och +30 °C. Maskinerna är lämpliga för allmänna rengöringsfunktioner.

Regelbunden rengöring av arbetsplatsen är viktig för att förhindra dammexplosioner.

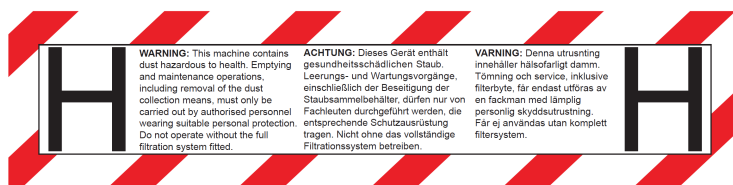
**ATEX** Denna maskin med tillbehör är lämplig för användning i zon 22 (2014/34/EU) för uppsugning och borttagning av:

 II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C



Zone 22 ✓

Denna standard omfattar säkerheten för dammsugare med elmotorer, inklusive stoftavskiljare och ryggburna dammsugare, som används för våtavskiljning, torravskiljning eller våt-och-torravskiljning, som tillhandahålls för kommersiellt bruk inomhus och för utomhusbruk med och utan tillbehör för uppsamling av brännbart damm i en atmosfär (zon 22) som betecknas som explosiv.



### VARNING

Maskinen är utrustad med klistermärket Hot surface och är placerad vid utblås för att påtala att det kan bli en varm yta där.



**OBSERVERA**

Notera att maskinen inte lämnas oövervakad och skall stängas av på maskinens brytare eller kontakten skiljas från nätspänningen.

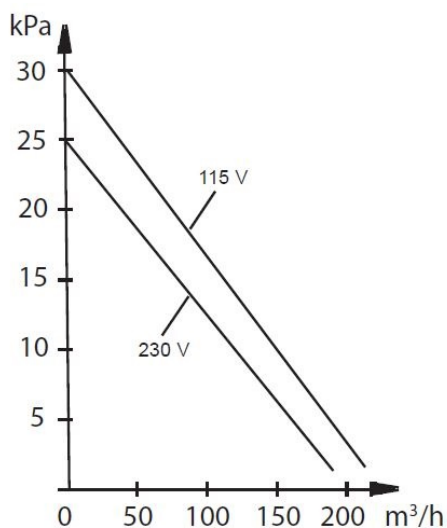


**OBSERVERA**

Maskinen innehåller hälsofarligt stoft. Tömning och underhållsåtgärder, inklusive avlägsnande av stoftavskiljningsbehållare, får endast utföras av fackpersonal som måste bära lämplig skyddsutrustning. Använd inte enheten utan att hela filtreringssystem sitter på plats.

## Tekniska data

	DC 1800H EX	DC 2800H EX
HxBxD [mm]	840 x 400 x 400	1200 x 440 x 600
Vikt [kg]	16,5	24,5
Inlopp [mm]	Ø 50	Ø 50
Slanglängd Ø50mm [m]	5	5
Uppsamlingsbehållare [l]	20	40
Flöde max [m <sup>3</sup> /h]	200	200
Undertryck max [kPa]	27	27
Effektuttag [W]	1300	1300
Finfilter polyester, area [m <sup>2</sup> ]	1,5	1,5
Avskilningsgrad finfilter [%]	99,9	99,9
Filteryta mikrofilter [m <sup>2</sup> ]	0,85	0,85
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Avskilningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%]	99,995	99,995
Ljudnivå [dB(A)]	70	70



Tryckalstring och luftflöde

\*/ Ljudtrycksnivå på 1,6 m höjd och 1 m avstånd enligt DIN EN ISO 3744 i frifältsmätning vid maximalt luftflöde.

## Drift

### Anslut

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkplåt.

Kontrollera alltid att elektrisk utrustning och kablar för potentialutjämning är oskadade samt att samtliga tillbehör är antistatiska. Anslut kontakten till ett eluttag som befinner sig utanför zonen med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkning.

Materialet avskiljs till en behållare som är fäst direkt till cyklonen. Filtret rengörs med omvänd puls. Det avskilda och filtrerade materialet samlas in i en behållare med en platsäcksinsats, se förbrukningsartiklar. Behållaren kan enkelt tas bort från maskinen genom att man öppnar fästena, vilket gör det enkelt att forsla bort materialet.

#### Överbelastningsskydd.

Maskinen är utrustad med 2 överhettningsskydd. Om otillräckligt med luft strömmar genom motorenheten (på grund av överbelastning), kommer motorn att stängas av. Det sitter ett överhettningsskydd i maskinen på 80°C som återställs vid avkylning och ett överhettningsskydd i motorn på 83°C +/-5°C som återställs när maskinen görs spänningslös. I dessa situationer är det viktigt att man utreder orsaken till överhettningen. Stäng av och koppla bort nätströmmen och vänta sedan tills maskinen har svalnat.



#### OBSERVERA

Behållaren hålls på plats med fästena vilket betyder att en klämma måste placeras på maskinens jordfläta. Detta säkerställs genom inriktning av de röda motstående pilmarkeringarna.

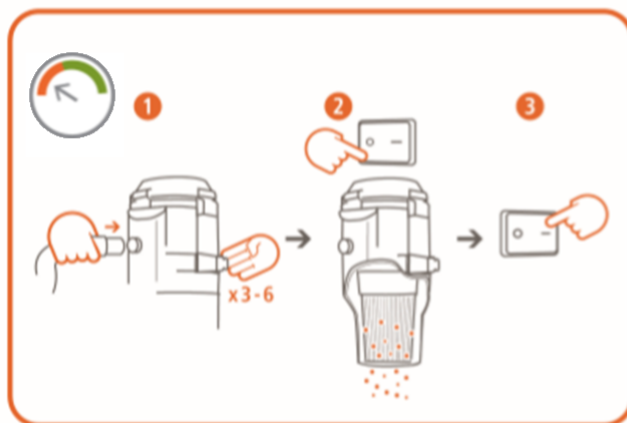
### Filterrensning

Filtren ska rensas när manometern är i röda fältet.

Så här rengör du filtret:

Vid filterrensning ska maskinen vara igång och slangen lossas från sugröret.

1. Tryck anslutningsmuffen mot den svarta stopplacken på utluftskanalen eller mot golvet, så att maximalt undertryck skapas i cyklonen.  
Öppna luckan på sidan 3-6 gånger. Luften strömmar in i maskinen och rensar filtret med pulsverkan.
2. Stäng av maskinen och låt materialet falla ner. Återanslut sugröret.
3. Starta maskinen.
4. Om manometernålen är tillbaka i den gröna zonen kan arbetet fortsätta. Om den fortfarande är i den röda zonen, ska rengöringsprocessen upprepas. Vissa åtgärder (t.ex. de som begränsar luftflödet) kan leda till att manometern visar ett högt värde (visaren ligger i den röda zonen). Maskinen ska aldrig lämnas permanent när mätaren ligger i den röda zonen eftersom det utgör en risk för överhettning. Övergång från den gröna zonen till den röda zonen sker vid 18kPa.



## Tömning

Behållaren under cyklonen bör tömmas när den är fylld till max 2/3.

Var försiktig när spännlåsen lossas – de kan öppna sig med stor kraft – speciellt när materialet är tungt. Var uppmärksam på att tömningen av behållaren kan innebära explosionsrisk, dvs. att explosiv atmosfär kan uppstå och att statisk uppladdning kan genereras av partiklarnas friktion mot behållaren. För lämpliga åtgärder se IEC/TS 60079-32-1.

När behållaren ska tömmas måste de båda spännlåsen försiktigt frigöras, ett i taget, för att förhindra att damm virvlar upp i onödan. När behållaren på maskinen sänkts ned slås avskiljaren på igen så att eventuella vidhäftade partiklar sugas in i filtercyklonen.

För DC 1800 H EX lossas spännlåsen och den övre delen av maskinen lyfts upp. Behållaren kan nu tas bort från maskinen.

Ta försiktigt bort den fyllda säcken från behållarens kant och förslut den genast tätt.

Montera en ny plastsäck och placera öppningen noggrant tillbaka över kanten på behållaren. Se till att inga veck bildas och att säcken inte är skadad. Installera sedan försiktigt facket under avskiljaren och sätt fast de

två krokarna, stäng av maskinen och säkra facket på maskinen ännu en gång, se till att fäst hakarna är korrekt placerade och kontrollera för läckage.

**OBSERVERA**

Spännlåsens bygel ha god kontakt med blecket på överdelen. De svarta pilmarkeringarna ska riktas in så att de pekar mot varandra.



## Service/Underhåll



### VARNING

Tillverkaren eller en utbildad person måste utföra en inspektion minst en gång om året. Kontrollera, till exempel, om filtren är skadade, stoftavskiljarens lufttäthet och styrenhetens funktion, samt inspektion av de elektriska komponenterna, tätningar och kablar för potentialutjämning så att de inte är skadade.

Kontroll av potentialutjämning ska ske regelmässigt vid ändringar eller reparationer av systemet.

### Filterbyte

Följande säkerhetsföreskrifter ska generellt följas innan underhållsarbete påbörjas:

1. Maskinen ska kopplas från strömförsörjningen vid rengöring och underhåll.



### VARNING

Service får aldrig ske inne i zonen.

2. För att undvika spridning av stoft, måste maskinen dammsugas och torkas ren, och sugöppningen spärras av med medföljande plugg, innan maskinen tas från det förorenade området.
3. Alla maskiner måste betraktas som kontaminerade om de tas bort från den farliga zonen. Lämpliga åtgärder måste vidtas för att förhindra spridningen av stoft.
4. Vid underhåll eller reparation måste alla förorenade föremål som inte har rengjorts på ett tillfredsställande sätt kasseras. Sådana föremål måste kasseras i toftsäkra säckar i enlighet med de bestämmelser som är tillämpliga för bortskaffande av avfall.
5. Rengör maskinen innan demontering.
6. Ett rum med filtrerad, forcerad ventilation rekommenderas. Alternativt kan DC Box rekommenderas.
7. Rengör underhållsutrymmet i förväg.
8. Använd lämplig personlig skyddsutrustning.
9. Filterpatronerna i cyklonen ska bytas vid behov, men minst en gång om året. Använd endast originalfilter, se förbrukningsartiklar.
10. Motorenhet: Filtren i motorhuset måste bytas som en del av den årliga servicen eller vid behov. De här delarna måste bytas av kvalificerad personal som har utbildats av Dustcontrol. De här filtren ingår i explosionskyddssystemet.



### OBSERVERA

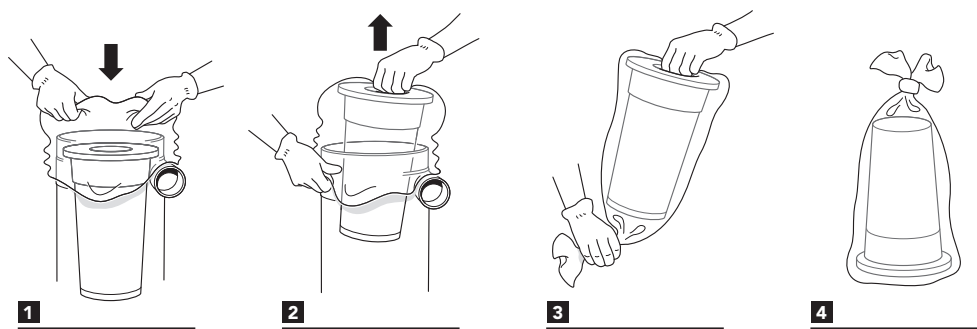
Vid höga stoftnivåer bör en inspektion ske efter 4 månader för att avgöra om filtren ska bytas oftare.



### VARNING

Återanvänd inte filtret när det har tagits bort från maskinen.

Finfiltret ska bytas minst en gång om året. HEPA-filter ska bytas efter ca 300 timmars drift. Använd skyddsmask vid byte av filter. Använd endast originalfilter. Frigör och lyft av locket. För att förhindra läckage av stoft, placera en plastsäck över cyklonen och ta bort filterpatronen. Rengör filterplattan. Montera det nya filtret.



HEPA-filtret tas bort genom att man öppnar locket och lossar patronen. Genom att försiktigt luta det lossade motorhuvudet bort från cyklonen uppstår ett sidtryck på HEPA-filterpatronen som är fäst på motorn. Om det behövs upprepar du proceduren tills HEPA-filtret faller in i finfilterpatronen. HEPA-filtret och finfiltret kan därefter kasseras. Den nya filterpatronen sitter i finfiltret och förseglas när du försiktigt sätter fast locket.

### Motor

För fläktmotorer är den typiska livslängden för DC motor lång. Under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får den service som krävs.

## Förbrukningsartiklar

Benämning	Art nr
Finfilter antistatisk	42028-01
Mikrofilter	42027
Sugslang 38, ESD-certifierad	2027E
Anslutningsmuff 50/38 ESD-certifierad	2108E
Anslutningshylsa 38/38 vridbar ESD-certifierad	2115E
Mellanhylsa 50/38, ESD-certifierad	2120E
Inloppsplugg	42250
Plastsäck DC 2800 H EX	42384
Plastsäck DC 1800 H EX	42951
Filterpaket	432181
Golvmunstycke 370 A-38 ESD-certifierad	7235E

För reservdelar, se [Dustcontrols hemsida](#).

## Garanti

Garantitiden är två år och avser fabriktionsfel. Garantin gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får den service som krävs. Normalt slitage ersätts inte. Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av person som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

## Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	El ej ansluten.	Anslut el.
Motorn stannar direkt efter start.	Felaktig säkring.	Byt till korrekt säkring.
Motorn går men maskinen suger inte.	Sugslangen inte ansluten.	Anslut slangen.
Motorn går men maskinen suger dåligt.	Hål på sugslangen.	Byt slang.
	Igensatt filter.	Rensa eller byt.
	Sugslangen för lång eller smal.	Byt slang.
	Slangen delvis igensatt.	Vänd slangen eller rensa.
	Maskinens topp dåligt monterad.	Justera monteringen.
	Stoft har fastnat i cyklonen.	Ta bort toppen och rensa cyklonen.
Motorn stannar under drift.	Motorn är överhettad.	Kontrollera att maskinen inte är strypt & vänta tills maskinen har kylts ner (ca 30min).
Maskinen blåser ut damm.	Filtret har lossnat eller gått sönder.	Kontrollera och byt vid behov.
Onormalt ljud från maskinen.		Beställ service.

## EG-försäkran

Vi försäkrar härmed att DC 1800 H EX och DC 2800 H EX är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.



II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C

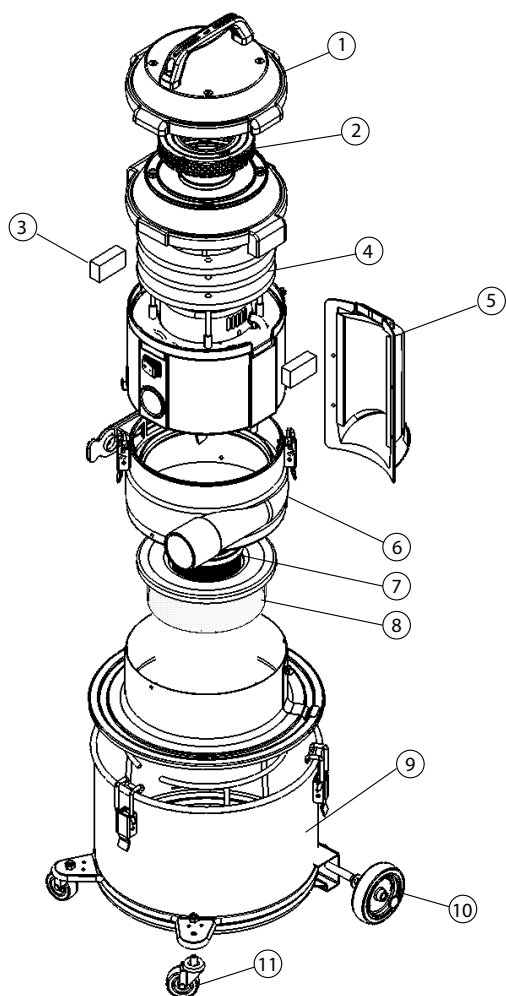
Dustcontrol AB

A handwritten signature in blue ink that reads 'Nina Uggowitzner'.

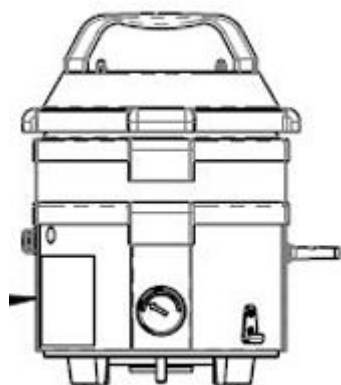
**Nina Uggowitzner / CEO & Technical manager**

2024-10-24

## Reservdelar



Nummer	Art nr	Benämning
1	42288	Lock + handtag
2	432159	LUFTFILTER DC 1800 EX
3	432160	FILTERKUDDE PPI 20
4	42720	FILTER, Nedre Motoröverdel EX
5	42283	Utluftskanal
6	940452	MODUL, INLOPP ESD MONTERAD
7	42027	HEPA Filter
8	42028-01	Finfilter antistatiskt
9	432126	BEHÅLLARE, 1800 Ex SS MONT.
	432188	BEHÅLLARE, 1800 H Ex MONT.
10	432124	HJUL D100 ESD
11	432125	LÄNKHJUL D50 H64 ESD



Art nr	Benämning
426901	MOTORÖVERDEL, DC1800 EX 230V EU
426903	MOTORÖVERDEL, DC 1800 EX 230V CH
426904	MOTORÖVERDEL, DC1800 EX 120V US/CAN
426907	MOTORÖVERDEL, DC1800 EX 120V UK

## Legal notice



### NOTICE

Translation of the original user manual



### IMPORTANT

Read the user manual before using the machine.



### IMPORTANT

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to change previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this user manual.



### IMPORTANT

All relevant state, regional and local safety regulations must be followed when installing and using this product. For safety reasons and to ensure compliance with documented system data, only the manufacturer shall carry out component repairs. Failure to follow this information may result in personal injury or equipment damage.



### IMPORTANT

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording or other electronic or mechanical means, without the prior written permission of the publisher. For permit inquiries, contact Dustcontrol.



### NOTICE

The product is manufactured by:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Safety regulations

### Intro

Please read the following safety instructions before using this product. Save the user manual. If the safety regulations are not followed, the warranty does not apply. Personal and product damage can also occur. Dustcontrol is not responsible for damage to the equipment caused by incorrect installation or incorrect handling of the equipment.

### Warning

This machine is intended for professional use only.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.

Use only original accessories and consumables that are included in Dustcontrol's range.



#### WARNING

Use the product for its intended purpose. Follow the regulations for the material being sucked.



#### WARNING

This product is only intended for the absorption of dry material.



#### WARNING

No hot, glowing particles or other sources of ignition may be sucked into the product. The product must not be used for explosive, unstable or self-igniting particles.

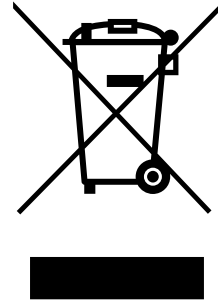
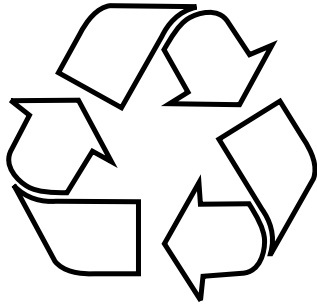


#### WARNING

If incorrect or non-OEM parts are used (especially filters, hoses and plastic bags), the machine can leak hazardous dust which may result in personal injury.

### Environmental protection

Recycle packaging and included components according to local regulations. For more information, contact your nearest recycling center or Dustcontrol for product scrapping.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Valid for EU countries only: Electrical tools must not be disposed of with household waste. Under Directive 2002/96/EC relating to older electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, waste electrical tools must be disposed of separately and/or recycled in an environmentally responsible manner.

### Work environment

Do not expose the machine to moisture. Do not use it in damp or wet areas or close to flammable liquids or gases.



#### CAUTION

This machine must only be used and stored in a dry environment.



#### CAUTION

Do not rinse the machine with water.

### Overload



#### CAUTION

Never let the machine work fully throttled, as this poses a risk of overheating.

### Bodily injuries



#### WARNING

**For electrically powered products:**

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!



#### WARNING

Never allow the extraction point to make contact with any part of the body. The strong negative pressure can damage blood vessels in the skin.

**WARNING**

Protective gloves must be worn when assembling, handling and transporting the product.

## Electricity

**WARNING**

When using electrical devices, basic safety instructions must be followed to reduce the risk of fire, electric shock or personal injury.

**WARNING**

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!

## Electric cable

**WARNING**

Never pull the machine by the power cord. Keep the power cord away from heat and sharp objects. Regularly inspect the power cord.

If using an extension cord, it must be waterproof.

The machine must not be used if the power cords or contacts are damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by Dustcontrol or a Dustcontrol authorized service center.

## Important action

Before cleaning or maintenance, the product must be turned off and disconnected from the power grid or compressed air system.

This product may only be used if all filters are undamaged and correctly fitted.

## Care

Keep the machine clean and free from dust deposits. Ensure that the suction hose and all seals are intact and undamaged. Keep the carrying handles dry and free from oil and grease.

## Control

Regularly check the device for damage and wear. If damage occurs, these must be repaired by a Dustcontrol service technician or by a service workshop authorized by Dustcontrol.

**ATEX****WARNING**

This machine is to be used in zone 22 or outside explosive zones (air/flammable dust) in areas where explosive atmospheres in the form of combustible dust clouds in the air are unlikely to occur during normal operation, but if they do occur, only for a short time period.

**WARNING****For electrically powered products:**

The supplied connector is only intended for connection outside the zone. Standard CEE wall sockets and grounded Schuko type sockets are not permitted in zone 22. The machine must therefore be connected to the mains outside zone 22.

**WARNING**

This machine is equipped with the sticker "Do not suck up sources of ignition" (symbol according to figure CC.1 in EN 60335-2-69). (Leading.) No hot, glowing particles or other sources of ignition must be sucked up. The machine must not be used for explosive, unstable or self-igniting particles or dust with a minimum ignition energy (MIE) < 10 mJ. Machines approved for zone 22 are not suitable for vacuuming dust and liquids with a high explosion risk or mixtures of combustible dust and liquids. They are also not suitable for absorbing potentially explosive or similar substances according to the manufacturer's directive 2014/34/EU.

## Intended use

This (mobile) product allows users to collect harmful ATEX-classed material in a safe and convenient manner. The product may be used in ATEX Zone 22.

It must only be used by trained personnel. Only Dustcontrol-approved accessories may be used.

## Functional description

### DC 1800 H EX och DC 2800 H EX

#### DC 1800 H EX Stainless Steel och DC 2800 H EX Stainless Steel

Machine for suction and removal of dry, unhealthy, flammable, non-conductive dust according to dust class H in Zone 22. The machine, when used for its intended purpose, is therefore suitable for the separation of dry, dangerous, flammable, non-conductive dust with all limit values (dust with ELVs (Exposure limit value) and dust with carcinogens).


The dust collector works with negative pressure (suction) which drives the air through the suction hood / nozzle, hose system and pre- and dust separator. Coarse separation takes place in the unit's cyclone, which is a very efficient separation of increasingly coarser dust. The fine dust is separated in the unit's filter. Filter cleaning with air pulse gives the filters extra long life. The machine is equipped with HEPA filters.

The dust extractor is an electrically driven dust separator of robust design for use in connection with dust generating activities in the industry. Dust extractors are suitable for collecting inflammable dust in Zone 22. Industrial dust extractors are intended for suction and removal of dust deposits. Explosion protection is provided by insulation of the electrical parts and potential equalization of the components that come into contact with dust.

The machine can be used at temperatures between + 10 and + 30 ° C. The machines are suitable for general cleaning functions.

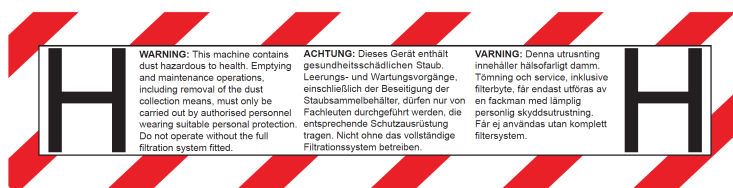
Regular cleaning of the workplace is important to prevent dust explosions.

**ATEX** This machine with accessories is suitable for use in Zone 22 (2014/34/EU) for suction and removal of:

 II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C <=ta <=30°C



This standard covers the safety of dust extractors with electric motors, including dust separators and back-pack vacuums, used for wet extraction, dry extraction or wet-and-dry extraction, supplied for commercial use indoors and for outdoor use with and without accessories for the collection of combustible dust in an atmosphere (Zone 22) designated as explosive.



#### WARNING

The machine is equipped with the hot surface sticker and is located at the engine exhaust to indicate that there may be a warm surface there.



#### CAUTION

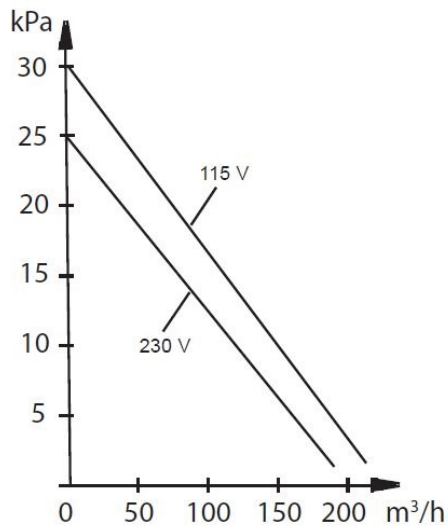
Note that the machine is not left unattended and should be switched off on the machine switch or the plug is separated from the mains voltage.

**CAUTION**

The machine contains hazardous dust. Emptying and maintenance operations, including removal of the dust extraction container, must only be carried out by qualified personnel who must wear appropriate protective equipment. Do not use the unit without the entire filter system in place.

## Technical data

	DC 1800H EX	DC 2800H EX
HxWxL [mm]	840 x 400 x 400	1200 x 440 x 600
Weight [kg]	16,5	24,5
Inlet [mm]	Ø 50	Ø 50
Hose length Ø50mm [m]	5	5
Collecting container [l]	20	40
Max. flow [m <sup>3</sup> /h]	200	200
Negative pressure, max. [kPa]	27	27
Power [W]	1300	1300
Fine filter, polyester, area [m <sup>2</sup> ]	1,5	1,5
Degree of separation fine filter [%]	99,9	99,9
Filter area, HEPA filter [m <sup>2</sup> ]	0,85	0,85
Filter classification, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Degree of separation, machine, EN 60335-2-69, Appendix A-A, Class H [%]	99,995	99,995
Sound level [dB(A)]	70	70



### Pressure generation and air flow

\* / Sound pressure level at 1.6 m height and 1 m distance according to DIN EN ISO 3744 in free field measurement at maximum air flow.

# Operation

## Connection

Connect the machine to an electrical outlet with a voltage as per the machine's rating plate specifications.

Always check that the electrical equipment and cables for the equalization are undamaged and that all accessories are antistatic. Connect the plug to an electrical socket outside the zone with voltage as specified on the machine's marking.

The material is separated into a container attached directly to the cyclone. The filter is cleaned using reverse pulse. The separated and filtered material is collected into a container with a plastic sack insert, see consumables. The container can easily be removed from the machine by releasing the fasteners, which makes it easy to take the material away.

Overload protection.

The machine is equipped with two overheating protection devices. If insufficient air flows through the motor unit (due to overload), the motor will shut down. The machine has one overheating protection device set at 80°C that resets automatically after cooling down, and another overheating protection device in the motor set at 83°C ±5°C that resets when the machine is disconnected from the power supply. In these situations, it is important to investigate the cause of the overheating. Switch off and disconnect the mains power, then wait until the machine has cooled down.



### CAUTION

The container is held in place by fasteners which means that a clamp must be placed on the machine's grounding braid. This is ensured by aligning the opposite red arrow markings.

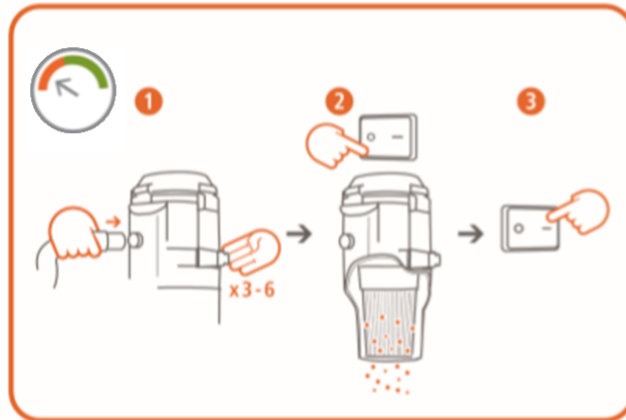
## Filter cleaning:

The filters should be cleaned when the manometer is in the red field.

Cleaning the filter:

During filter cleaning, the machine should be running and the hose removed from the suction pipe.

1. Press the connector sleeve against the black stop lug on the exhaust duct or against the floor in order to produce maximum negative pressure in the cyclone.  
Open and close the hatch on the side 3-6 times. Air flows into the machine and cleans the filter by creating a reverse pulse.
2. Turn off the machine and let the material fall down. Reconnect the suction pipe.
3. Start the machine.
4. If the manometer needle is back in the green zone, work can continue. If it remains in the red zone, the cleaning process should be repeated. Some actions (such as those that restrict air flow) may cause the manometer to display a high value (needle in the red zone). The machine should never be left on continuously when the meter is in the red zone, as there is a risk of overheating. The transition from the green zone to the red zone takes place at 18 kPa.



## Emptying

The container under the cyclone should be emptied when it is filled to a maximum of 2/3.

Be careful when releasing the fasteners – they can open with great force – especially when the material is heavy. Be aware that emptying the container may pose a risk of explosion, i.e. that an explosive atmosphere may occur and that static charge may be generated by the friction of the particles against the container. For appropriate measures, see IEC/TS 60079-32-1.

When the container is to be emptied, the two fasteners must be carefully released, one at a time, to prevent dust from swirling up unnecessarily. When the machine's container has been lowered, turn on the separator again so that any stuck particles are sucked into the filter cyclone.

For DC 1800 H EX, release the fasteners and lift the upper part of the machine. The container can now be removed from the machine.

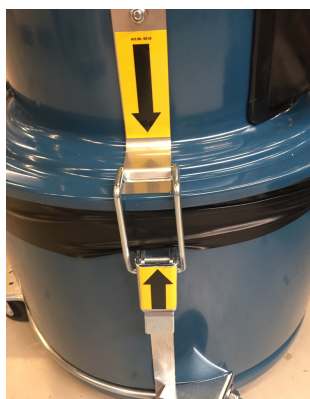
Carefully remove the filled sack from the edge of the container and immediately seal it tightly.

Fit a new plastic sack and place the opening carefully back over the edge of the container. Make sure that no creases are formed and that the sack is not damaged. Then carefully install the tray under the separator and fasten

the two hooks, turn off the machine and once more secure the tray on the machine, make sure that the fastening hooks are located properly and check for leakage.

**CAUTION**

The strap of the fasteners must have good contact with the plate on the upper part. The black arrow markings must be aligned so that they point at each other.



## Service/Maintenance



### WARNING

The manufacturer or a trained person must carry out an inspection at least once a year. Check, for example, if the filters are damaged, the dust extractor's air tightness and the operation of the control unit, and inspect the electrical components, seals and cables for equalization so that they are not damaged.

Potential equalization checks should be carried out regularly when modifications or repairs are made in the system.

### Filter change

The following safety precautions should generally be followed before starting maintenance:

1. The machine must be disconnected from the power supply during cleaning and maintenance.



### WARNING

Service must never take place inside the zone.

2. To avoid the spread of dust, the machine must be vacuumed and wiped clean, and the suction opening blocked with the supplied plug, before the machine is taken from the contaminated area.
3. All machines must be considered as contaminated if they are removed from the hazardous zone. Appropriate measures must be taken to prevent the spread of dust.
4. At maintenance or repair, all contaminated objects that have not been cleaned satisfactorily must be disposed of. Such items must be disposed of in dust-proof sacks in accordance with the regulations applicable to the disposal of waste.
5. Clean the machine before disassembling.
6. A room with filtered, forced ventilation is recommended. A DC Box is a recommended alternative.
7. Clean the maintenance area in advance.
8. Use appropriate personal protective equipment.
9. The cyclone filter cartridges must be replaced when necessary, but at least once a year. Only use original filters, see Consumables.
10. Motor unit: The filters in the motor housing must be changed as part of the annual service or as needed. These parts must be replaced by qualified personnel who have been trained by Dustcontrol. These filters are part of the explosion protection system.



### CAUTION

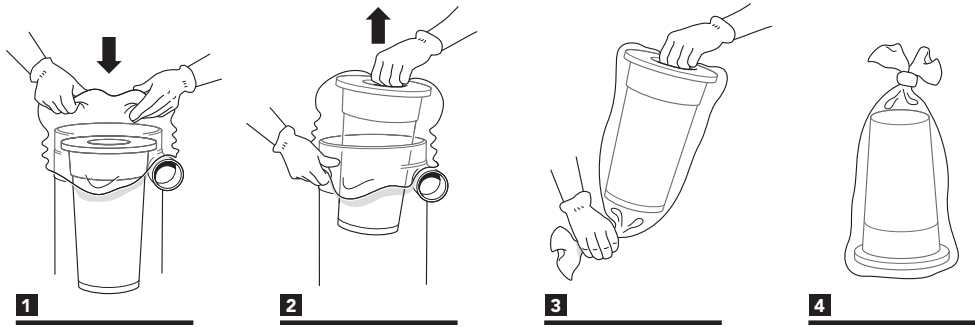
In case of high dust levels, an inspection should take place after 4 months to determine if the filters should be changed more often.



### WARNING

Do not reuse the filter after it has been removed from the machine.

The fine filter must be changed at least once a year. The HEPA filter must be replaced after approx. 300 hours of operation. Wear a protective mask when changing the filter. Only use original filters. Release and lift off the cover. To prevent leakage of dust, place a plastic bag over the cyclone and remove the filter cartridge. Clean the filter plate. Fit the new filter.



The HEPA filter is removed by opening the cover and detaching the cartridge. By gently tilting the detached motor head away from the cyclone, a lateral pressure occurs on the HEPA filter cartridge that is attached to the motor. If necessary, repeat the procedure until the HEPA filter falls into the fine filter cartridge. The HEPA filter and the fine filter can then be discarded. The new filter cartridge is placed in the fine filter and is sealed when you carefully fit the cover.

### Motor

For fan motors, the typical life of a DC motor is long. Provided that the machine is used in the normal way and receives the required service

## Consumables

Description	Part No.
Fine filter, antistatic	42028-01
HEPA filter	42027
Suction hose 38, ESD-Certified	2027E
Coupling socket 50/38 ESD-Certified	2108E
Connecting sleeve 38/38 turnable ESD-Certified	2115E
Intermediate Sleeve 50/38, ESD-Certified	2120E
Inlet plug	42250
Plastic bag DC 2800 H EX	42384
Plastic bag DC 1800 H EX	42951
Filter package	432181
Floor Nozzle 370 A-38 ESD-Certified	7235E

For spare parts, see the [Dustcontrol website](#).

## Warranty

The warranty period is two years and covers manufacturing defects. The warranty is valid on condition that the machine is used in the normal way and receives the required service. Normal wear and tear is not covered. Repairs must be carried out by Dustcontrol or personnel authorized by Dustcontrol. Otherwise, the warranty is void.

## Troubleshooting

Problem	Cause	Action
Motor not running.	Power supply not connected.	Connect power supply.
Motor stops immediately after starting.	Incorrect fuse.	Replace with correct fuse.
Motor runs, but no suction.	Suction hose not connected.	Connect hose.
Motor runs, but poor suction.	Suction hose perforated.	Replace hose.
	Blocked filter.	Clean or replace.
	Suction hose too long or narrow.	Replace hose.
	Hose partially blocked.	Reverse or clean hose.
	Top of machine poorly fitted.	Adjust fitting.
The motor stops during operation.	Dust trapped in cyclone.	Remove top and clean cyclone.
	The motor is overheated.	Check that the machine is not throttled & wait until the machine has cooled down (approx. 30min).
Machine blows dust.	Filter loose or damaged.	Check and replace as necessary.
Abnormal sound from machine.		Book service.

## EC Declaration of Conformity

We hereby certify that the DC 1800 H EX and DC 2800 H EX are in compliance with the following regulations and standards:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.



II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C

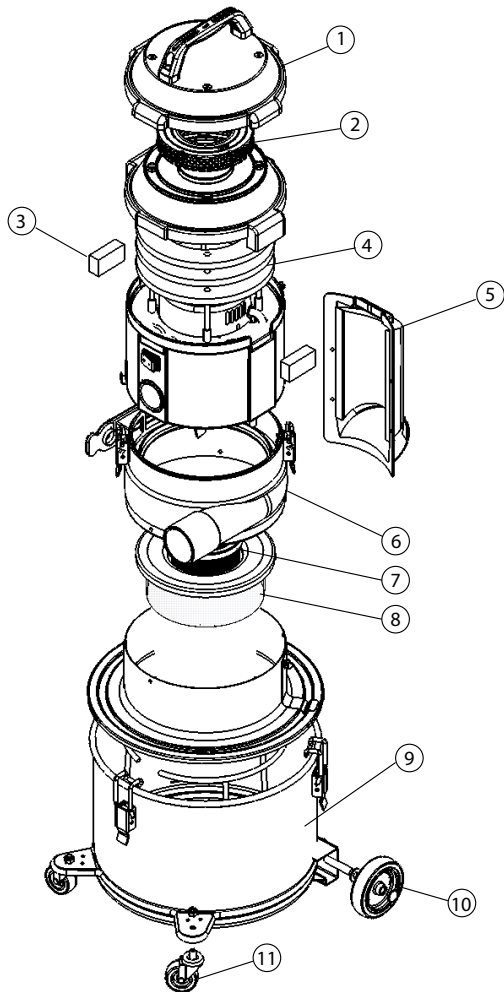
Dustcontrol AB

A handwritten signature in blue ink that reads 'Nina Uggowitzner'.

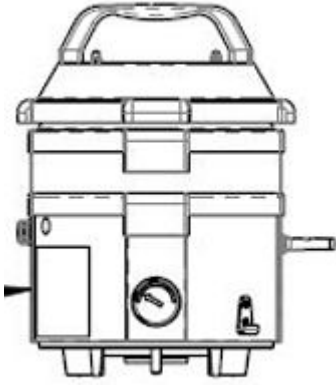
**Nina Uggowitzner / CEO & Technical manager**

2024-10-24

## Spare parts



Number	Part No.	Name
1	42288	Lid + handle
2	432159	AIR FILTER DC 1800 EX
3	432160	FILTER PAD PPI 20
4	42720	FILTER, Lower Motor Top Cover EX
5	42283	Exhaust air duct
6	940452	MODULE, ESD INLET ASSEMBLED
7	42027	HEPA filter
8	42028-01	Fine filter antistatic
9	432126	CONTAINER, 1800 Ex SS ASSEMBLED.
	432188	CONTAINER, 1800 H Ex ASSEMBLED.
10	432124	WHEEL D100 ESD
11	432125	CASTOR WHEEL D50 H64 ESD



Part No.	Description
426901	MOTOR TOP, DC1800 EX 230V EU
426903	MOTOR TOP,DC 1800 EX 230V CH
426904	MOTORTOP, DC1800 EX 120V US/CAN
426907	MOTOR TOP, DC1800 EX 120V UK

## Rechtlicher Hinweis



### HINWEIS

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung



### WICHTIG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine verwenden.



### WICHTIG

Dustcontrol behält sich das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern und ist nicht verpflichtet, bereits gelieferte Produkte zu ändern. Dustcontrol übernimmt keine Verantwortung für Fehler oder Auslassungen in dieser Bedienungsanleitung.



### WICHTIG

Bei der Installation und Verwendung dieses Produkts müssen alle relevanten staatlichen, regionalen und lokalen Sicherheitsvorschriften befolgt werden. Aus Sicherheitsgründen und zur Sicherstellung der Einhaltung dokumentierter Anlagendaten sollte die Reparatur von Komponenten ausschließlich vom Hersteller durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung dieser Informationen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.



### WICHTIG

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, einschließlich Fotokopie, Aufzeichnung oder anderen elektronischen oder mechanischen Mitteln, reproduziert, verbreitet oder übertragen werden. Für Genehmigungsanfragen wenden Sie sich bitte an Dustcontrol.



### HINWEIS

Das Produkt wird hergestellt von:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Sicherheitsvorschriften

### Einführung

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften entfällt die Gewährleistung. Auch Personen- und Produktschäden können auftreten. Dustcontrol haftet nicht für Schäden an der Ausrüstung, die durch falsche Installation oder falsche Handhabung der Ausrüstung verursacht werden.

### Warnung

Diese Maschine ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Verbrauchsmaterialien, die im Sortiment von Dustcontrol enthalten sind.



#### WARNUNG

Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß. Beachten Sie die Vorschriften für das anzusaugende Material.



#### WARNUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Aufnahme von trockenem Material bestimmt.



#### WARNUNG

Es dürfen keine heißen, glühenden Partikel oder andere Zündquellen in das Produkt eingesaugt werden. Das Produkt darf nicht für explosive, instabile oder selbstentzündliche Partikel verwendet werden.

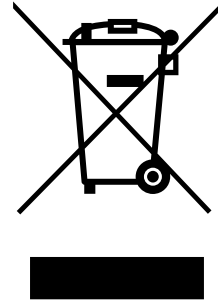
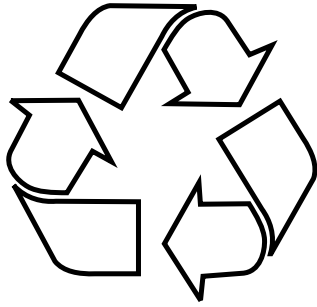


#### WARNUNG

Bei der Verwendung von fehlerhaften Artikeln oder Nicht-Originalteilen (vor allem Filter, Schläuche und Plastiksäcke) kann gesundheitsschädlicher Staub aus der Maschine austreten, und Sie gefährden Ihre Gesundheit.

### Umweltschutz

Recyceln Sie die Verpackung und die enthaltenen Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes Recyclingzentrum oder an Dustcontrol zur Produktverschrottung.



### WEEE (Abfall von Elektro- und Elektronik- Altgeräte)

Gilt nur für EU-Länder: Elektrowerkzeuge dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gemäß Richtlinie 2002/96/EG für älteren Elektro- und Elektronikgeräten und ihrer Verwendung nach nationalem Recht muss ausgedientes Elektrowerkzeug separat aussortiert und einem umweltverträglichen Recycling zugeführt werden.

### Arbeitsumfeld

Die Maschine darf nicht in feuchten und nassen Bereichen oder in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen benutzt werden.



#### ACHTUNG

Diese Maschine darf nur in trockener Umgebung eingesetzt und aufbewahrt werden.



#### ACHTUNG

Die Maschine darf nicht mit Wasser ab gespült werden.

### Überlast



#### ACHTUNG

Die Maschine darf niemals voll gedrosselt laufen, weil dann Überhitzungsgefahr besteht.

### Körperverletzungen



#### WARNUNG

Für elektrisch betriebene Produkte:

Versuchen Sie niemals, elektrische Verbindungen eigenmächtig zu ändern. Ein Fehler kann Lebensgefahr bedeuten!

**WARNUNG**

Ansaugöffnungen dürfen niemals mit einem Körperteil in Berührung kommen. Der starke Unterdruck kann die Blutgefäße der Haut verletzen.

**WARNUNG**

Bei der Montage, Handhabung und dem Transport des Produkts sind Schutzhandschuhe zu tragen.

**Strom****WARNUNG**

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind die grundsätzlichen Sicherheitsvorkehrungen zu befolgen, damit die Gefahr von Brand, Elektroschocks oder Verletzungen minimiert wird.

**WARNUNG**

Versuchen Sie niemals, elektrische Verbindungen eigenmächtig zu ändern. Ein Fehler kann Lebensgefahr bedeuten!

**Stromkabel****WARNUNG**

Ziehen Sie die Maschine niemals am Stromkabel. Setzen Sie das Kabel weder Hitze noch scharfen Gegenständen aus. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig.

Beim verlängern des Netzkabels muss das verlängerungskabel wasserdicht sein.

Die Maschine darf nicht zum Einsatz kommen, wenn die Kabel oder Kontakte beschädigt sind.

Ist das Kabel beschädigt, muss es von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Servicewerkstatt ausgetauscht werden.

**Wichtige Aktion**

Vor der Reinigung oder Wartung muss das Produkt ausgeschaltet und vom Stromnetz oder dem Druckluftsystem abgekoppelt werden.

Dieses Produkt darf nur verwendet werden, wenn alle Filter unbeschädigt und korrekt montiert sind.

**Pflege**

Halten Sie die Maschine sauber und frei von Staubablagerungen. Achten Sie darauf, dass der Saugschlauch intakt ist, dass alle Dichtungen unbeschädigt und einwandfrei in Ordnung sind. Die Tragegriffe müssen stets trocken und frei von Öl und Fett sein.

## Kontrolle

Es ist regelmäßig sicherzustellen, dass die Maschine weder beschädigt ist noch Verschleiß aufweist. Eventuelle Schäden sind von einem Dustcontrol-Kundendiensttechniker oder einer offiziellen Dustcontrol-Kundendienstwerkstatt zu beheben.

## ATEX



### WARNUNG

Diese Maschine ist in Zone 22 oder außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche (Luft/brennbarer Staub) in Bereichen zu verwenden, in denen bei normalem Betrieb keine explosionsfähige Atmosphäre in Form von brennbaren Staubwolken in der Luft auftritt, wenn sie jedoch auftreten, nur für eine kurze Zeitspanne.



### WARNUNG

#### Für elektrisch betriebene Produkte:

Der mitgelieferte Stecker ist nur für den Anschluss außerhalb der Zone vorgesehen. In der Zone 22 sind handelsübliche CEE-Wandsteckdosen und Schuko-Steckdosen mit Schutzkontakt nicht zulässig. Das Gerät muss daher außerhalb der Zone 22 an das Stromnetz angeschlossen werden.



### WARNUNG

Diese Maschine ist mit dem Aufkleber „Zündquellen nicht aufsaugen“ (Symbol gemäß Bild CC.1 in EN 60335-2-69) ausgestattet. (Führend.) Es dürfen keine heißen, glühenden Partikel oder andere Zündquellen angesaugt werden. Die Maschine darf nicht für explosive, instabile oder selbstentzündliche Partikel oder Stäube mit einer Mindestzündenergie (MIE) < 10 mJ eingesetzt werden. Für die Zone 22 zugelassene Geräte sind nicht zum Saugen von Stäuben und Flüssigkeiten mit hoher Explosionsgefahr oder Gemischen aus brennbarem Staub und Flüssigkeiten geeignet. Sie sind auch nicht zur Aufnahme explosionsgefährlicher oder ähnlicher Stoffe im Sinne der Herstellerrichtlinie 2014/34/EU geeignet.

## Einsatzbereich

Dieses (mobile) Produkt ermöglicht es Bedienern, schädliches Material mit ATEX-Einstufung sicher und bequem aufzunehmen. Das Produkt kann in der ATEX-Zone 22 eingesetzt werden.

Die Nutzung darf nur durch geschultes Personal erfolgen. Es darf ausschließlich von Dustcontrol zugelassenes Zubehör eingesetzt werden.

## Funktionsbeschreibung

### DC 1800 H EX und DC 2800 H EX

#### DC 1800 H EX Edelstahl und DC 2800 H EX Edelstahl

Maschine zum Absaugen und Entfernen von trockenem, ungesundem, brennbarem, nicht leitendem Staub gemäß Staubklasse H in Zone 22. Die Maschine eignet sich daher bei bestimmungsgemäßer Verwendung zur Trennung von trockenem, gefährlichem, brennbarem, nicht leitendem Staub mit allen Grenzwerten (Staub mit ELV (Expositionsgrenzwert) und Staub mit Karzinogenen).


Der Staubabscheider arbeitet mit Unterdruck (Saug), der die Luft durch den Saugdeckel/Düse, das Schlauchsystem und den Vor- und Staubabscheider treibt. Im Zyklon der Anlage erfolgt eine Grobabscheidung, die eine sehr effektive Abscheidung zunehmend größerer Stäube ermöglicht. Der Feinstaub wird im Filter des Gerätes abgeschieden. Die Filterreinigung mit Luftimpuls verleiht den Filtern eine besonders lange Lebensdauer. Die Maschine ist mit einem HEPA-Filter ausgestattet.

Der Staubabscheider ist eine elektrisch betriebene, robust konstruierte Maschine für den Einsatz bei stauberzeugenden Tätigkeiten in der Industrie. Der Staubsauger ist für die Aufnahme von brennbarem Staub in Zone 22 geeignet. Industriesauger sind bestimmungsgemäß zum Aufsaugen abgelagerter Stäube einzusetzen. Der Explosionsschutz erfolgt durch die Isolierung der elektrischen Teile sowie den Potentialausgleich der Komponenten, die mit Staub in Berührung kommen.

Die Maschine kann bei Temperaturen zwischen +10 und +30 ° C eingesetzt werden. Die Maschinen eignen sich für allgemeine Reinigungsaufgaben.

Eine regelmäßige Reinigung des Arbeitsplatzes ist wichtig, um Staubexplosionen zu verhindern.

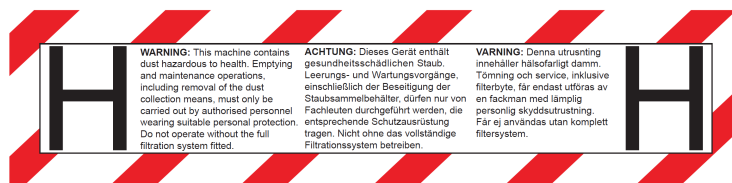
**ATEX** Diese Maschine mit Zubehör eignet sich für den Einsatz in Zone 22 (2014/34/EU), zum Aufsaugen und zur Entfernung von Folgendem:

 II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤=30°C



Zone 22 ✓

Dieser Standard beinhaltet die Sicherheit von Staubsaugern mit Elektromotoren, einschließlich Staubabscheider und Rückenstaubsauger, zum Nass-, Trocken-, oder Nass- und Trockensaugen, vorgesehen für den gewerblichen Einsatz im Innen- und Außenbereich mit und ohne Zubehör, um brennbaren Staub in einer als explosiv ausgewiesenen Atmosphäre (Zone 22) aufzunehmen.



### WARNUNG

Die Maschine ist mit dem Hot-Oberflächenaufkleber ausgestattet und befindet sich am Motorau-spuff, um anzuzeigen, dass sich dort eine warme Oberfläche befinden kann.



**ACHTUNG**

Beachten Sie, dass die Maschine nicht unbeaufsichtigt bleibt und am Maschinenschalter ausgeschaltet werden sollte oder der Stecker von der Netzspannung getrennt ist.

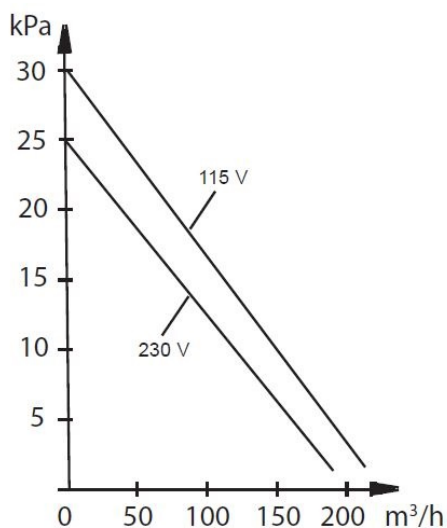


**ACHTUNG**

Die Maschine enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Entfernung des Staubsammelbehälters, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Die Maschine nicht ohne das vollständige Filtrationssystem einsetzen.

## Technische Daten

	DC 1800H EX	DC 2800H EX
HxBxL [mm]	840 x 400 x 400	1200 x 440 x 600
Gewicht [kg]	16,5	24,5
Einlass [mm]	Ø 50	Ø 50
Schlauchlänge Ø50mm [m]	5	5
Sammelbehälter [l]	20	40
Durchsatz max. [m <sup>3</sup> /h]	200	200
Unterdruck max. [kPa]	27	27
Leistungsaufnahme [W]	1300	1300
Feinfilter, Polyester, Fläche [m <sup>2</sup> ]	1,5	1,5
Abscheidegrad Feinfilter [%]	99,9	99,9
Filterfläche, Mikrofilter [m <sup>2</sup> ]	0,85	0,85
Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter	HEPA H13	HEPA H13
Abscheidegrad Maschine, EN 60335-2-69, Anlage A-A, Klasse H [%]	99,995	99,995
Schallpegel [dB(A)]	70	70



### Druckerzeugung und Luftstrom

\*) Schalldruckpegel +/- 2 dB(A) in 1,6 m Höhe und 1 m Abstand gemäß DIN EN ISO 3744 in freier Feldmessung bei maximaler Luftmenge.

## Betrieb

### Anschluss

Die Maschine wird an eine Steckdose mit Spannung nach den Angaben auf dem Maschinentypenschild angeschlossen.

Überprüfen Sie immer, dass die Teile und Kabel für den Potentialausgleich keine Schäden aufweisen und sämtliche Zubehörteile antistatisch sind. Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an, die sich außerhalb der Zone befindet und die Spannung aufweist, die auf dem Maschinenschild angegeben ist.

Das Material wird in einen direkt am Zyklon befestigten Behälter abgeschieden. Der Filter wird mittels umgekehrtem Impuls gereinigt. Das abgeschiedene und gefilterte Material wird in einem Behälter mit eingesetztem Plastiksack gesammelt, siehe Verbrauchsmaterialien. Der Behälter lässt sich durch Öffnen der Befestigungen leicht von der Maschine entfernen. Auf diese Weise lässt sich das Material leicht entsorgen.

Überlastschutz.

Das Gerät ist mit zwei Überhitzungsschutzvorrichtungen ausgestattet. Wenn nicht genügend Luft durch die Motoreinheit strömt (aufgrund einer Überlastung), schaltet sich der Motor ab. In der Maschine befindet sich ein Überhitzungsschutz bei 80 °C, der sich beim Abkühlen zurücksetzt, sowie ein Überhitzungsschutz im Motor bei 83 °C +/-5 °C, der sich zurücksetzt, wenn die Maschine spannungsfrei geschaltet wird. In diesen Situationen ist es wichtig, die Ursache für die Überhitzung zu ermitteln. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie, bis die Maschine abgekühlt ist.



#### ACHTUNG

Der Behälter wird von Befestigungselementen gehalten. Dementsprechend muss am Erdungsgeflecht der Maschine eine Klemme angeordnet werden. Dies wird durch die Ausrichtung der roten einander gegenüberliegenden Pfeilmarkierungen gewährleistet.

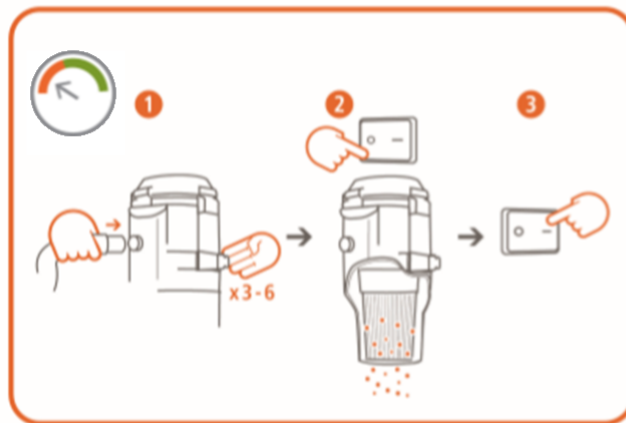
### Filterreinigung

Die Filter müssen bei Dauereinsatz 1-2 Mal pro Tag abgereinigt werden/und wenn sich die Manometernadel bei geöffneter Saugöffnung im roten Feld befindet.

Reinigen des Filters:

Bei der Filterreinigung muss die Maschine in Betrieb und der Schlauch vom Ansaugrohr abgetrennt sein.

1. Drücken Sie die Anschlussmuffe auf den schwarzen Stopfen am Luftauslasskanal oder gegen den Boden, damit im Zyklon der maximale Unterdruck erzeugt wird.  
Öffnen Sie die seitliche Klappe 3-6 Mal. Die Luft strömt in die Maschine in umgekehrte Saugrichtung und reinigt den Filter mit dem Pulseffekt.
2. Schalten Sie die Maschine ab und lassen Sie das Material abgesaugte im der Behälterfallen. Schließen Sie das Saugrohr wieder an.
3. Starten Sie die Maschine.
4. Wenn die Manometernadel wieder im grünen Bereich ist, können die Arbeiten fortgesetzt werden. Bleibt sie im roten Bereich, dann muss der Reinigungsvorgang wiederholt werden. Bestimmte Maßnahmen (z.B. solche zur Begrenzung des Luftstroms) können dazu führen, dass das Manometer einen höheren Wert anzeigt (Nadel im roten Bereich). Die Maschine darf grundsätzlich nicht im Dauerbetrieb laufen, wenn die Manometernadel im roten Bereich ist, weil dann Überhitzungsgefahr besteht. Der Übergang vom grünen zum roten Bereich erfolgt bei 18 kPa.



## Leeren

Der Behälter unter dem Zyklon sollte geleert werden, wenn er maximal zu 2/3 gefüllt ist.

Vorsicht beim Lösen der Spannverschlüsse! Sie können sich mit Wucht öffnen, insbesondere, wenn das Material schwer ist. Zu beachten! Bei der Entleerung des Behälters besteht ggf. Explosionsgefahr, d. h. es kann eine explosive Atmosphäre entstehen und durch Reibung der Partikel am Behälter kann es zu statischer Aufladung kommen. Geeignete Maßnahmen sind IEC/TS 60079-32-1 zu entnehmen.

Zum Entleeren des Behälters müssen beide Spannverschlüsse vorsichtig nacheinander gelöst werden, um unnötiges Aufwirbeln von Staub zu vermeiden. Nach Absenken des Behälters die Maschine wieder einschalten, damit werden eventuell anhaftende Schwebeteilchen in den Filterzyklon eingesaugt.

Bei DC 1800 H die oberen Spannverschlüsse lösen und den oberen Teil der Maschine anheben. Anschließend kann der Behälter aus der Maschine entfernt werden.

Den gefüllten Sack vorsichtig vom Rand des Behälters nehmen und sofort dicht verschließen.

Anschließend einen neuen Plastiksack einsetzen und die Öffnung wieder vorsichtig über den Behälterrand streifen. Darauf achten, dass keine Falten entstehen und der Sack nicht beschädigt wird. Anschließend vorsichtig den Behälter unter dem Abscheider einsetzen, die beiden Haken einhängen, die Maschine ausschalten, den Behälter

an der Maschine noch einmal überprüfen und darauf achten, dass die Haken korrekt angeordnet sind. Anschließend auf Dichtheit prüfen.



### ACHTUNG

Der Bügel der Spannverschlüsse muss guten Kontakt mit dem Blech am Oberteil haben. Die schwarzen Pfeilmarkierungen so ausrichten, dass sie aufeinander zeigen.



## Service/Wartung



### WARNUNG

Der Hersteller oder eine geschulte Fachkraft muss mindestens einmal im Jahr eine Inspektion durchführen. Den Filter auf Schäden, die Luftdichtheit des Staubabscheiders und die Funktion des Steuergerätes u. a. prüfen. Die elektrischen Bauteile, Dichtungen und Kabel für den Potenzialausgleich auf Schäden kontrollieren.

Bei Änderungen oder Reparaturen des Systems hat regelmäßig eine Kontrolle des Potenzialausgleichs zu erfolgen.

### Filterwechsel

Vor Beginn der Wartungsarbeiten müssen allgemein folgende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden:

1. Das Gerät zur Reinigung und Wartung von der Stromversorgung trennen.



### WARNUNG

Die Wartung darf grundsätzlich nicht innerhalb des verunreinigten Bereichs erfolgen.

2. Um die Ausbreitung von Staub zu vermeiden, muss die Maschine abgesaugt und abgewischt werden. Die Ansaugöffnung muss verschlossen werden, beispielsweise mit dem beiliegenden Stopfen, bevor die Maschine aus dem kontaminierten Bereich genommen wird.
3. Sämtliche Geräte müssen bei ihrer Entfernung aus der Gefahrenzone als verunreinigt angesehen werden. Es müssen geeignete Maßnahmen ergriffen werden, um eine Ausbreitung von Staub zu verhindern.
4. Bei Wartung oder Reparatur müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht auf zufriedenstellende Weise gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in staubundurchlässigen Säcken gemäß den für die Abfallentsorgung geltenden Bestimmungen entsorgt werden.
5. Vor dem Auseinandernehmen die Maschine reinigen.
6. Ein Raum mit gefilterter Zwangsbelüftung ist empfehlenswert. Alternativ ist eine DC Box empfehlenswert.
7. Den Wartungsbereich vorher reinigen.
8. Geeignete persönliche Schutzausrüstung verwenden.
9. Die Filterpatronen im Zyklon müssen bei Bedarf, mindestens aber einmal im Jahr, ausgetauscht werden. Nur Originalfilter verwenden, siehe Verbrauchsmaterialien.
10. Motoreinheit: Die Filter im Motorraum müssen im Rahmen der jährlichen Wartung oder bei Bedarf ausgetauscht werden. Diese Teile müssen von qualifiziertem, von Dustcontrol geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden. Bei hohem Staubaufkommen sollte die Inspektion nach 4 Monaten erfolgen, um zu entscheiden, ob Filter öfter ausgetauscht werden sollten.



### ACHTUNG

Bei hoher Staubbelastung sollte nach 4 Monaten eine Inspektion erfolgen, um festzustellen, ob die Filter häufiger gewechselt werden sollten.

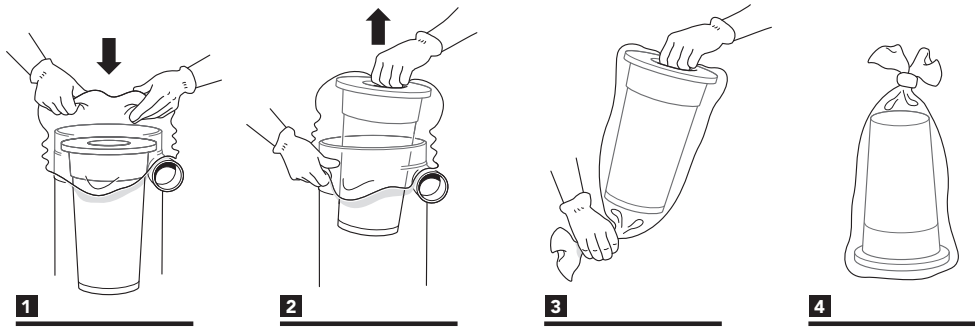


### WARNUNG

Nach der Entnahme aus dem Gerät den Filter nicht wiederverwenden.

Der Feinfilter muss mindestens einmal im Jahr ausgetauscht werden. Der HEPA-Filter muss nach ca. 300 Betriebsstunden ausgetauscht werden. Beim Filterwechsel eine Schutzmaske tragen. Nur Originalteile verwenden. Den

Deckel entsperren und abnehmen. Um Staubaustritt zu verhindern, den Zyklon mit einem Plastiksack abdecken und die Filterpatrone entfernen. Die Filterplatte reinigen. Den neuen Filter montieren.



Das HEPA-Filter wird durch Öffnen des Deckels und Lösen der Patrone entfernt. Durch leichtes Neigen des Motorkopfes weg vom Zyklon wird von der Seite Druck auf die am Motor befestigte HEPA-Filterpatrone ausgeübt. Wenn nötig, den Vorgang wiederholen, bis der HEPA-Filter in die Filterpatrone fällt. Anschließend können der HEPA-Filter und der Feinfilter entsorgt werden. Die neue Filterpatrone wird in den Feinfilter eingelegt und durch vorsichtige Montage des Deckels abgedichtet.

### Motor

Bei Lüftermotoren ist die typische Lebensdauer eines Gleichstrommotors lang. Vorausgesetzt, die Maschine wird normal verwendet und erhält den erforderlichen Service.

## Verbrauchsmaterialien

Bezeichnung	Art.-Nr.
Antistatischer Feinfilter	42028-01
Mikrofilter	42027
Saugschlauch 38, ESD-zertifiziert	2027E
Anschlussmuffe 50/38, ESD-zertifiziert	2108E
Anschlussdüse 38/38, drehbar, ESD-zertifiziert	2115E
Zwischendüse 50/38, mit ESD-Zertifizierung	2120E
Einlasstopfen	42250
Plastiksack DC 2800 H EX	42384
Plastiksack DC 1800 H EX	42951
Filterpaket	432181
Bodendüse 370 A-38, ESD-zertifiziert	7235E

Ersatzteile finden Sie auf [Dustcontrols Website](#).

## Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahre und bezieht sich auf Herstellungsmängel. Die Gewährleistung gilt, wenn die Maschine vorschriftsmäßig eingesetzt und gewartet wird. Normaler Verschleiß wird nicht ersetzt. Reparaturen sind von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Person durchzuführen. Andernfalls verfällt die Gewährleistung.

## Fehlersuche und -behebung

Problem	Ursache	Maßnahme
Der Motor läuft nicht.	Nicht ans Stromnetz angeschlossen.	Ans Netz anschließen.
Der Motor stoppt unmittelbar nach dem Start.	Defekte Sicherung.	Gegen eine funktionstüchtige Sicherung austauschen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt nicht.	Der Saugschlauch ist nicht angeschlossen.	Den Schlauch anschließen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt schlecht.	Löcher im Saugschlauch.	Schlauch austauschen.
	Verstopfter Filter.	Reinigen oder austauschen.
	Saugschlauch zu lang oder zu dünn.	Schlauch austauschen.
	Schlauch teilweise verstopft.	Den Schlauch umgekehrt einsetzen und freisangen oder reinigen.
	Oberteil der Maschine ist mangelhaft montiert.	Einbau ändern.
	Staub hat sich im Zyklon festgesetzt.	Oberteil abnehmen und Zyklon reinigen.
Der Motor stoppt während des Betriebs.	Der Motor ist überhitzt.	Prüfen Sie, dass die Maschine nicht gedrosselt ist & warten Sie, bis die Maschine abgekühlt ist (ca. 30min).
Staub entweicht aus der Maschine.	Der Filter sitzt lose oder ist defekt.	Überprüfen und ggf. austauschen.
Unnormale Geräusche von der Maschine.		Kundendienst anfordern.

## EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die Modelle DC 1800 H EX und DC 2800 H EX den folgenden Vorschriften und Normen entsprechen:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.



II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C

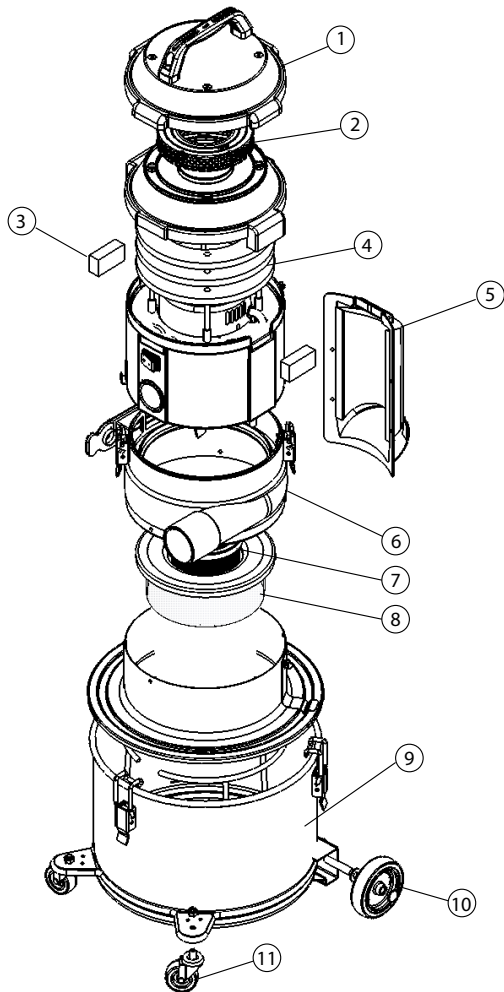
Dustcontrol AB

A handwritten signature in blue ink that reads 'Nina Uggowitzer'.

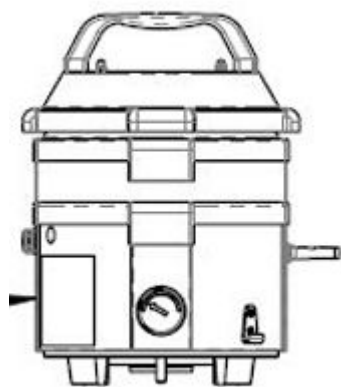
**Nina Uggowitzer / CEO & Technical manager**

2024-10-24

## Ersatzteile



Nummer	Art.-Nr.	Name
1	42288	Deckel + Griff
2	432159	LUFTFILTER DC 1800 EX
3	432160	FILTERKISSEN PPI 20
4	42720	FILTER, Unterer Motoroberteil EX
5	42283	Abluftkanal
6	940452	MODUL, EINLASS, ESD-MONTIERT
7	42027	Mikrofilter
8	42028-01	Feinfilter antistatisch
9	432126	BEHÄLTER, 1800 Ex SS MONT.
	432188	BEHÄLTER, 1800 H, exkl. Montage
10	432124	RAD D100 ESD
11	432125	Kettenrad D50 H64 ESD



Art.-Nr.	Bezeichnung
426901	MOTORBERTEIL, DC1800 EX 230 V EU
426903	MOTORBERTEIL, DC 1800 EX 230 V CH
426904	MOTORBERTEIL, DC1800 EX 120 V US/CAN
426907	MOTORBERTEIL, DC1800 EX 120 V UK

## Aviso legal



### AVISO

Traducción del manual de usuario original



### IMPORTANTE

Lea el manual de usuario antes de utilizar la máquina.



### IMPORTANTE

Dustcontrol se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso y no tiene ninguna obligación de cambiar los productos entregados anteriormente. Dustcontrol no es responsable de los errores u omisiones en este manual del usuario.



### IMPORTANTE

Se deben seguir todas las normas de seguridad estatales, regionales y locales pertinentes al instalar y utilizar este producto. Por razones de seguridad y para garantizar el cumplimiento de los datos documentados del sistema, sólo el fabricante deberá realizar las reparaciones de los componentes. El incumplimiento de esta información puede provocar lesiones personales o daños al equipo.



### IMPORTANTE

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, distribuirse o transmitirse de ninguna forma ni por ningún medio, incluidas fotocopias, grabaciones u otros medios electrónicos o mecánicos, sin el permiso previo por escrito del editor. Para consultas sobre permisos, comuníquese con Dustcontrol.



### AVISO

El producto es fabricado por:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Normas de seguridad

### Introducción

Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. Guarde el manual de usuario. Si no se siguen las normas de seguridad, la garantía no se aplica. También pueden ocurrir daños personales y al producto. Dustcontrol no se hace responsable de los daños al equipo causados por una instalación incorrecta o un manejo incorrecto del equipo.

### Advertencia

Esta máquina está destinada únicamente a uso profesional.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.

Utilice solo accesorios y consumibles originales que se incluyen en la gama de Dustcontrol.



#### AVISO

Utilice el producto para el fin previsto. Siga las normas para el material que se está aspirando.



#### AVISO

Este producto está destinado únicamente a la absorción de material seco.



#### AVISO

El producto no debe absorber partículas calientes, incandescentes ni otras fuentes de ignición. El producto no debe utilizarse con partículas explosivas, inestables o autoinflamables.

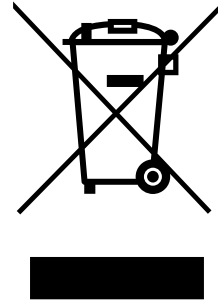
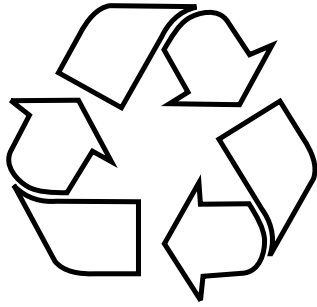


#### AVISO

Si se utilizan artículos defectuosos o falsificados (sobre todo filtros, mangueras y bolsas de plástico), la máquina puede filtrar polvo nocivo y ello puede provocar lesiones personales.

### Protección ambiental

Recicle el embalaje y los componentes incluidos de acuerdo con las normativas locales. Para obtener más información, comuníquese con su centro de reciclaje más cercano o con Dustcontrol para el desguace del producto.



### RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

Solo se aplica a los países de la UE: Las herramientas eléctricas no deben desecharse junto con los residuos domésticos. En virtud de la Directiva 2002/96/CE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos más antiguos y su adecuación según la legislación nacional, las herramientas eléctricas al final de su vida útil se deben clasificar por separado y dejarse en lugares en los que se realice un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

### Ambiente de trabajo

No exponga la máquina a la humedad. No la utilice en espacios húmedos o mojados o cerca de líquidos o gases inflamables.



#### ATENCIÓN

Esta máquina solo se debe utilizar y guardar en un ambiente seco.



#### ATENCIÓN

No se debe enjuagar la máquina con agua.

### Sobrecarga



#### ATENCIÓN

No permita nunca que la máquina funcione ahogada, ya que esto representa un riesgo de sobrecalentamiento.

### Lesiones corporales



#### AVISO

Para productos alimentados con energía eléctrica:

No intente nunca cambiar las conexiones eléctricas usted mismo. ¡Un error puede ser letal!

**AVISO**

No deje nunca que el punto de aspiración entre en contacto con ninguna parte del cuerpo. La fuerte presión negativa puede dañar los vasos sanguíneos de la piel.

**AVISO**

Deben usarse guantes protectores durante el montaje, la manipulación y el transporte del producto.

## Electricidad

**AVISO**

Cuando se utilicen dispositivos eléctricos, se deben seguir las indicaciones de seguridad básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.

**AVISO**

No intente nunca cambiar las conexiones eléctricas usted mismo. ¡Un error puede ser letal!

## cable electrico

**AVISO**

No arrastre nunca la máquina tirando del cable de alimentación. No exponga el cable de alimentación al calor ni a objetos afilados. Compruebe el cable de alimentación con regularidad.

Al empalmar el cable de alimentación, el alargador debe ser estanco.

La máquina no se debe utilizar si los cables de alimentación o los contactos están dañados.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

## Acción importante

Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento, el producto debe apagarse y desconectarse de la red eléctrica o del sistema de aire comprimido.

Este producto solo se puede usar si todos los filtros no están dañados y correctamente instalados.

## Cuidado

Mantenga la máquina limpia y libre de depósitos de polvo. Asegúrese de que la manguera de aspiración esté entera y de que todas las juntas de estanqueidad estén intactas y sin defectos. Mantenga las asas de transporte secas y libres de aceite y grasa.

## Control

Compruebe periódicamente que la unidad no tiene daños ni desgaste. En caso de aparecer daños, los deben subsanar los técnicos de servicio de Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

## ATEX



### AVISO

Esta máquina debe usarse en la zona 22 o fuera de zonas explosivas (aire/polvo inflamable) en áreas donde es poco probable que se produzcan atmósferas explosivas en forma de nubes de polvo combustible en el aire durante el funcionamiento normal, pero si ocurren, solo para un corto período de tiempo.



### AVISO

#### Para productos alimentados con energía eléctrica:

El conector suministrado sólo está destinado a la conexión fuera de zona. En la zona 22 no se permiten enchufes de pared estándar CEE ni enchufes tipo Schuko con conexión a tierra. Por tanto, la máquina debe conectarse a la red eléctrica fuera de la zona 22.



### AVISO

Esta máquina está equipada con la etiqueta "No aspirar fuentes de ignición" (símbolo según figura CC.1 en EN 60335-2-69). (Presentación.) No se deben aspirar partículas calientes e incandescentes ni otras fuentes de ignición. La máquina no debe utilizarse con partículas o polvo explosivos, inestables o autoinflamables con una energía mínima de ignición (MIE) < 10 mJ. Las máquinas homologadas para la zona 22 no son adecuadas para aspirar polvo y líquidos con alto riesgo de explosión o mezclas de polvo y líquidos combustibles. Tampoco son aptos para absorber sustancias potencialmente explosivas o similares según la directiva del fabricante 2014/34/UE.

## Ámbito de uso

Este producto (móvil) permite a los usuarios recoger material nocivo que está clasificado como ATEX de una manera segura y práctica. El producto se puede utilizar en la zona 22 ATEX.

Solo lo puede utilizar personal cualificado. Solo se pueden utilizar accesorios autorizados por Dustcontrol.

## Descripción de las funciones

### DC 1800 H EX y DC 2800 H EX

#### DC 1800 H EX Stainless Steel y DC 2800 H EX Stainless Steel

Máquina para la aspiración y eliminación de polvo seco, insalubre, inflamable y no conductor de acuerdo con la clase de polvo H en la zona 22. La máquina, cuando se utiliza para el propósito previsto, es por tanto adecuada para la separación de polvo seco, peligroso, inflamable y no conductor, con todos los valores límite (polvo con VLE (valor límite de exposición) y polvo con carcinógenos).


El colector de polvo funciona con presión negativa (succión) que impulsa el aire a través de la campana/boquilla de succión, el sistema de mangueras y el separador de polvo y previo. La separación gruesa se lleva a cabo en el ciclón de la unidad, que es una separación muy eficiente de polvo cada vez más grueso. El polvo fino se separa en el filtro de la unidad. La limpieza del filtro con pulsos de aire les da a los filtros una vida extra larga. La máquina está equipada con filtros HEPA.

El separador de polvo es un separador de polvo de diseño sólido y accionado eléctricamente para su uso en relación con las actividades generadoras de polvo de la industria. Los separadores de polvo son aptos para recoger polvo inflamable en la zona 22. Los separadores de polvo industriales están destinados a la aspiración y eliminación de depósitos de polvo. La protección contra explosiones se aplica mediante el aislamiento de las piezas eléctricas y la equalización de potencial de los componentes que entran en contacto con el polvo.

La máquina se puede utilizar a temperaturas entre + 10 y + 30 °C. Las máquinas son adecuadas para las funciones de limpieza generales.

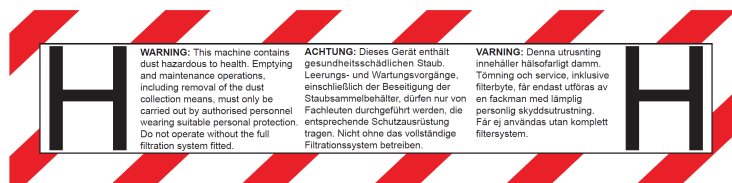
Para evitar explosiones de polvo, es importante limpiar periódicamente el lugar de trabajo.

**ATEX** Esta máquina con accesorios es apta para su uso en la zona 22 (2014/34/UE) para aspiración y eliminación de:

 II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C



Esta norma abarca la seguridad de las aspiradoras con motores eléctricos, incluidos los separadores de polvo y las aspiradoras de colgar a la espalda, que se usan para la separación en húmedo, la separación en seco o la separación en húmedo y en seco, y se suministran para un uso comercial en interiores y para un uso en exteriores con y sin accesorios para la recogida de polvo inflamable en una atmósfera (zona 22) designada como explosiva.



### AVISO

La máquina está equipada con el adhesivo Superficie caliente y se coloca en el escape para indicar que puede haber una superficie caliente allí.



### **ATENCIÓN**

Tenga en cuenta que la máquina no se deja desatendida y debe apagarse con el interruptor de la máquina o el enchufe desconectado de la red.

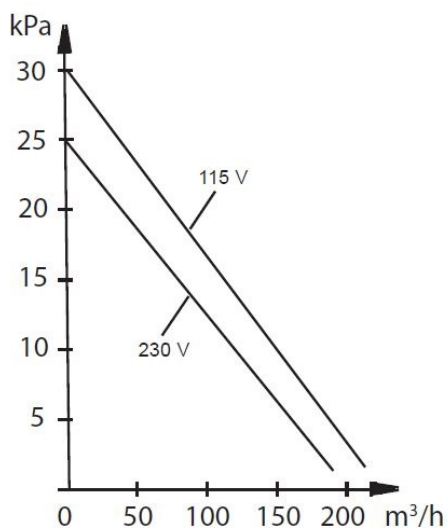


### **ATENCIÓN**

La máquina contiene polvo perjudicial para la salud. Las operaciones de vaciado y mantenimiento, incluida la extracción del recipiente de separación de polvo, solo las debe llevar a cabo personal cualificado equipado con equipo de protección adecuado. No utilice la unidad si la totalidad del sistema de filtrado no está en su sitio.

## Datos técnicos

	DC 1800H EX	DC 2800H EX
HxAxF [mm]	840 x 400 x 400	1200 x 440 x 600
Peso [kg]	16,5	24,5
Entrada [mm]	Ø 50	Ø 50
Longitud de la manguera Ø50 [m]	5	5
Capacidad contenedor [l]	20	40
Caudal Max. [m <sup>3</sup> /h]	200	200
Presión negativa Max. [kPa]	27	27
Potencia de salida [W]	1300	1300
Filtro fino poliéster, superficie [m <sup>2</sup> ]	1,5	1,5
Grado de separación filtro fino [%]	99,9	99,9
Superficie microfiltro[m <sup>2</sup> ]	0,85	0,85
Clasificación del filtro, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Máquina de grado de separación, EN 60335-2-69, Anexo A-A, Clase H [%]	99,995	99,995
Nivel de ruido [dB(A)]	70	70



Generación de presión y caudal de aire

\*/ Nivel de presión acústica a una altura de 1,6 m y una distancia de 1 m de conformidad con la norma DIN EN ISO 3744 en medición de campo libre con un caudal de aire máximo.

## Funcionamiento

### Conexión

Conecte la máquina a una toma de corriente con tensión según las especificaciones de la placa de identificación de la máquina.

Compruebe siempre que el equipo eléctrico y los cables para la ecualización de potencial no estén dañados y que todos los accesorios sean antiestáticos. Conecte el enchufe a una toma eléctrica que esté fuera de la zona con la tensión especificada en el marcado de la máquina.

El material se separa en un depósito unido directamente al ciclón. El filtro se limpia con pulso inverso. El material separado y filtrado se recoge en un depósito con la inserción de una bolsa de plástico, consulte los consumibles. El recipiente se puede quitar fácilmente de la máquina abriendo las piezas de fijación, lo que facilita la tarea de eliminación del material.

Protección de sobrecarga.

La máquina está equipada con dos protectores contra sobrecalentamiento. Si el flujo de aire a través del motor es insuficiente (debido a una sobrecarga), el motor se apagará. La máquina cuenta con un protector contra sobrecalentamiento a 80 °C que se restablece al enfriarse, y un protector contra sobrecalentamiento en el motor a 83 °C ±5 °C que se restablece cuando se desconecta la máquina de la red eléctrica. En estas situaciones, es importante determinar la causa del sobrecalentamiento. Apague y desconecte la alimentación eléctrica y, a continuación, espere a que la máquina se haya enfriado.



#### ATENCIÓN

El depósito se mantiene en su sitio con la pieza de fijación, lo cual significa que se debe colocar una abrazadera en la toma de tierra de la máquina. Esto se garantiza mediante la alineación de las marcas con las flechas rojas opuestas.

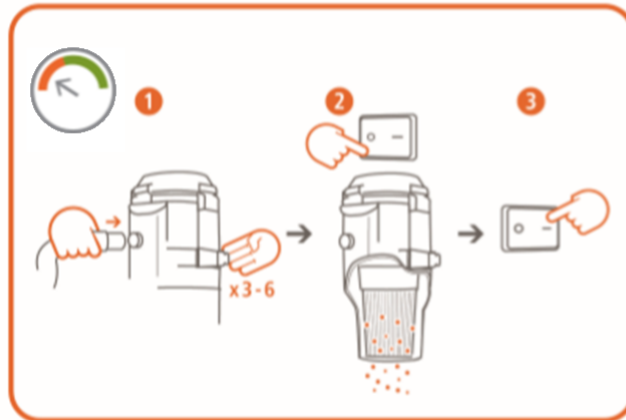
### Limpeza de los filtros

Los filtros se deben limpiar 1-2 veces al día cuando se hace un uso continuado y cuando la aguja del manómetro esté en el campo rojo.

Para limpiar el filtro, proceda como sigue:

Durante la limpieza del filtro, la máquina debe estar en marcha y la manguera se debe retirar del tubo de aspiración.

1. Presione el manguito de conexión contra el tope negro del conducto de salida o contra el suelo, de tal modo que se cree la máxima presión negativa en el ciclón.  
Abra la tapa lateral 3-6 veces. El aire entra en la máquina y limpia el filtro con el efecto del pulso.
2. Apague la máquina y deja que el material caiga. Vuelva a conectar el tubo de aspiración.
3. Encienda la máquina.
4. Si la aguja del manómetro vuelve a estar en la zona verde, el trabajo puede continuar. Si todavía está en la zona roja, se debe repetir el proceso de limpieza. Algunas medidas (por ejemplo, las que restringen el flujo de aire) pueden hacer que el manómetro muestre un valor alto (el indicador está en la zona roja). La máquina no se debe dejar nunca permanentemente cuando el medidor esté en la zona roja, ya que representa un riesgo de sobrecalentamiento. La transición de la zona verde a la zona roja se produce a los 18 kPa.



## Vaciado

El recipiente debajo del ciclón se debe vaciar cuando esté lleno hasta un máximo de 2/3.

Tenga cuidado cuando los afloje los cierres de sujeción, ya que pueden abrirse con gran fuerza – especialmente cuando el material es pesado. Tenga en cuenta que el vaciado del depósito puede implicar un riesgo de explosión, es decir, que pueda haber una atmósfera explosiva y que se pueda generar carga estática como consecuencia de la fricción de las partículas contra el depósito. Para conocer las medidas adecuadas, consulte IEC/TS 60079-32-1.

Cuando el depósito se va a vaciar, se deben soltar con cuidado los dos cierres de sujeción, uno a uno, para evitar que el polvo revolotee innecesariamente. Cuando el depósito de la máquina se baja, el separador se enciende de nuevo para que las posibles partículas que haya adheridas, se aspiren en el ciclón del filtro.

Para DC 1800 H EX, se sueltan los cierres de sujeción y se levanta la parte superior de la máquina. Ahora puede quitar el depósito de la máquina.

Retire con cuidado la bolsa llena del borde del depósito y ciérrelo bien de inmediato.

Ponga una nueva bolsa de plástico y coloque la abertura con cuidado sobre el borde del depósito. Asegúrese de que no se formen pliegues y de que la bolsa no esté dañada. A continuación, instale con cuidado la bandeja

debajo del separador y fije los dos ganchos, apague la máquina y asegure la bandeja en la máquina una vez más; asegúrese de que los ganchos de sujeción estén colocados correctamente y compruebe si hay fugas.



### ATENCIÓN

La argolla de los cierres de sujeción debe tener un buen contacto con la chapa de la parte superior. Las marcas con las flechas negras se deben alinear de forma que apunten una a la otra.



## Servicio/Mantenimiento



### AVISO

El fabricante o una persona formada deben realizar una inspección como mínimo una vez al año. Compruebe, por ejemplo, si los filtros están dañados, la estanqueidad del separador de polvo y el funcionamiento de la unidad de control, e inspeccione también los componentes eléctricos, las juntas y los cables equipotenciales para verificar que no estén dañados.

Se llevará a cabo un control periódico de la potencial nivelación en caso de cambios o reparaciones en el sistema.

### Cambio de los filtros

Por lo general, se deben cumplir las siguientes precauciones de seguridad antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento:

1. La máquina se debe desconectar de la fuente de alimentación durante la limpieza y el mantenimiento.



### AVISO

La puesta a punto nunca se debe realizar dentro de la zona.

2. Para evitar la propagación del polvo, la máquina se debe aspirar y secar, y la abertura de aspiración se debe bloquear con el tapón incluido, antes de que la máquina se saque del área contaminada.
3. Todas las máquinas se deben considerar contaminadas si se retiran de la zona peligrosa. Se deben tomar las medidas apropiadas para evitar la propagación del polvo.
4. En caso de mantenimiento o reparación, todos los objetos contaminados que no se hayan limpiado se deben desechar de manera satisfactoria. Dichos objetos se deberán eliminar en bolsas a prueba de polvo de conformidad con las disposiciones aplicables a la eliminación de residuos.
5. Limpie la máquina antes de desmontarla.
6. Se recomienda una habitación con ventilación forzada y filtrada. Otra opción que recomendamos es una caja de CC.
7. Limpie el espacio en el que vaya a hacer el mantenimiento con antelación.
8. Utilice el equipo de protección individual adecuado.
9. Los cartuchos del filtro del ciclón se deben cambiar cuando sea necesario, pero por lo menos una vez al año. Use solamente filtros originales, consulte los consumibles.
10. Unidad del motor: Los filtros en la carcasa del motor deben cambiarse como parte del servicio anual o cuando sea necesario. Estas piezas deben ser reemplazadas por personal calificado que haya sido capacitado por Dustcontrol. Estos filtros son parte del sistema de protección contra explosiones.



### ATENCIÓN

En caso de niveles elevados de polvo, se debe realizar una inspección después de 4 meses para determinar si los filtros deben cambiarse con más frecuencia.

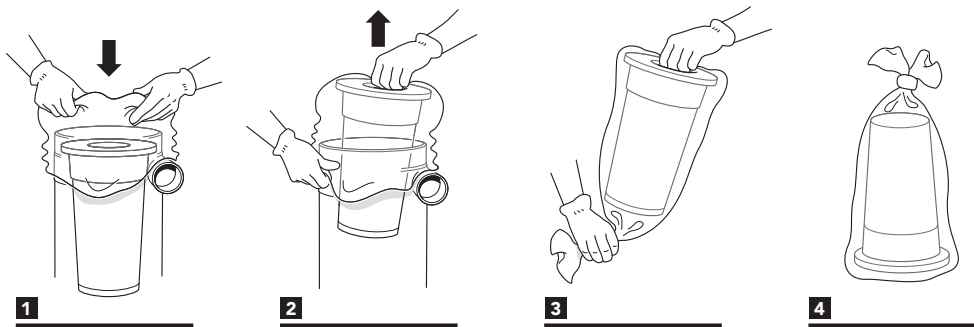


### AVISO

No reutilice el filtro después de haberlo sacado de la máquina.

El filtro fino se debe cambiar por lo menos una vez al año. El filtro HEPA se debe cambiar al cabo de unas 300 horas de funcionamiento. Utilice una mascarilla protectora cuando cambie los filtros. Utilice únicamente filtros

originales. Suelte y levante la tapa. Para evitar fugas de polvo, coloque una bolsa de plástico sobre el ciclón y extraiga el cartucho del filtro. Limpie la placa del filtro. Monte el nuevo filtro.



El filtro HEPA se extrae abriendo la tapa y aflojando el cartucho. Si se inclina con cuidado la culata suelta del motor y se aleja del ciclón, se produce una presión lateral en el cartucho del filtro HEPA que está acoplado en el motor. De ser preciso, puede repetir el procedimiento hasta que el filtro HEPA caiga dentro del cartucho del filtro fino. Después, el filtro HEPA y el filtro fino se pueden desechar. El nuevo cartucho del filtro se aloja en el filtro fino y queda sellado cuando ponga la tapa con cuidado.

### Motor

Para motores de ventilador, la vida útil típica de un motor de corriente continua es larga. Siempre que la máquina se utilice de forma normal y reciba el servicio requerido.

## Consumibles

Denominación	N.º de artículo
Filtro fino antiestático	42028-01
Microfiltro	42027
Manguera de aspiración 38, certificación ESD	2027E
Manguito de conexión 50/38, certificación ESD	2108E
Casquillo de conexión 38/38 giratorio, certificación ESD	2115E
Manguito intermedio 50/38, certificación ESD	2120E
Enchufe de entrada	42250
Bolsa de plástico DC 2800 H EX	42384
Bolsa de plástico DC 1800 H EX	42951
Paquete de filtros	432181
Boquilla de suelo 370 A-38, certificación ESD	7235E

Para las piezas de repuesto, consulte el [sitio web de Dustcontrol](#).

## Garantía

El período de garantía es de dos años y cubre los defectos de fabricación. La garantía se aplica siempre que la máquina se utilice de manera normal y reciba la puesta a punto requerida. No se sustituyen las piezas que han sufrido un desgaste normal. Las reparaciones las deberán realizar Dustcontrol o una persona autorizada por Dustcontrol. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

## DetECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	La electricidad no está conectada.	Conecte la electricidad.
El motor se detiene inmediatamente después de arrancar.	Fusible defectuoso.	Cambie y ponga un fusible correcto.
El motor funciona pero la máquina no succiona.	La manguera de succión no está conectada.	Conecte la manguera.
El motor funciona pero la máquina succiona mal.	La manguera de succión tiene agujeros.	Cambie la manguera.
	Filtro obstruido.	Límpielo o cámbielo.
	La manguera de succión es demasiado larga o demasiado estrecha.	Cambie la manguera.
	La manguera está parcialmente obstruida.	Gire la manguera o límpielo.
	La parte superior de la máquina está mal montada.	Ajuste el ensamblaje.
	Se ha acumulado polvo en el ciclón.	Quite la parte superior y limpie el ciclón.
El motor se detiene durante el funcionamiento.	El motor está sobrecalentado.	Verifique que la máquina no esté acelerada y espere hasta que la máquina se haya enfriado (aprox. 30 min).
La máquina expulsa polvo.	El filtro se ha aflojado o se ha roto.	Verifíquelo y sustitúyalo de ser preciso.
Ruido anormal procedente de la máquina.		Concierte una cita para que la pongan a punto.

## Declaración de conformidad para el mercado CE

Por la presente certificamos que el DC 1800 H EX y el DC 2800 H EX cumplen con las siguientes regulaciones y estándares:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.



II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C <=ta <=30°C

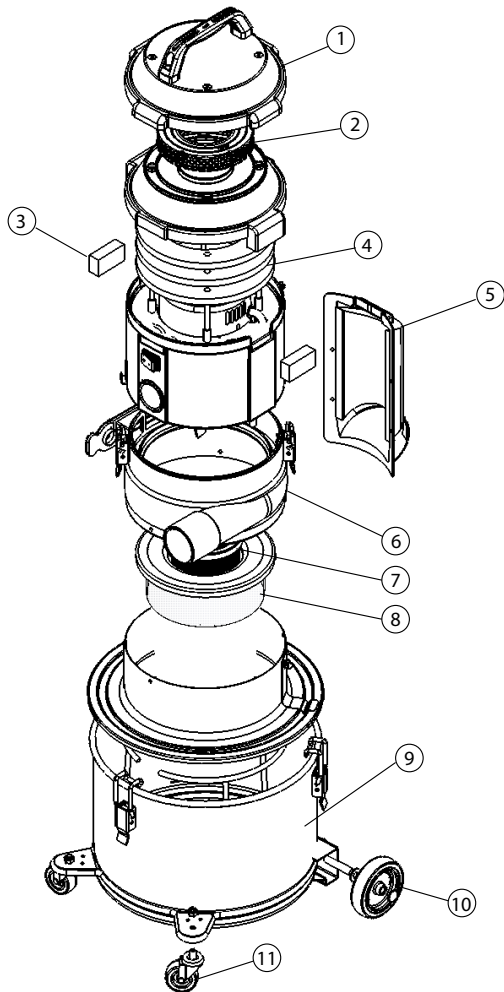
Dustcontrol AB

A handwritten signature in blue ink that reads 'Nina Uggowitzner'.

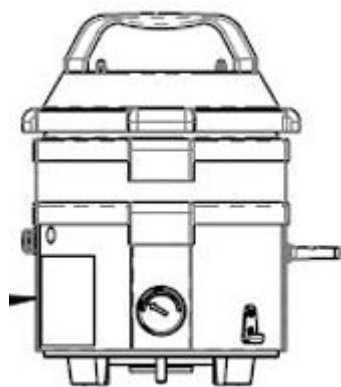
**Nina Uggowitzner / CEO & Technical manager**

2024-10-24

## Piezas de repuesto



Número	N.º de artículo	Nombre
1	42288	Tapa + asa
2	432159	FILTRO DE AIRE DC 1800 EX
3	432160	ALMOHADILLA FILTRANTE PPI 20
4	42720	FILTRO, EX superior del motor inferior
5	42283	Conducto de ventilación
6	940452	MÓDULO, ENTRADA MONTADO ESD
7	42027	Filtro HEPA
8	42028-01	Filtro fino antiestático
9	432126	CONTENEDOR, 1800 Ex SS MONT.
	432188	CONTENEDOR, 1800 H Ex MONT.
10	432124	RUEDAS D100 ESD
11	432125	ENLACE RUEDA D50 H64 ESD



N.º de artículo	Denominación
426901	MOTOR SUPERIOR, DC1800 EX 230V UE
426903	MOTOR SUPERIOR, DC 1800 EX 230 V CH
426904	MOTOR SUPERIOR, DC1800 EX 120V EE.UU./CAN
426907	MOTOR SUPERIOR, DC1800 EX 120V REINO UNIDO

## Mentions légales

**AVIS**

Traduction du manuel d'utilisation original

**IMPORTANT**

Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

**IMPORTANT**

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis et n'a aucune obligation de modifier les produits précédemment livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs ou omissions dans ce manuel d'utilisation.

**IMPORTANT**

Toutes les réglementations de sécurité nationales, régionales et locales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit. Pour des raisons de sécurité et pour garantir le respect des données système documentées, seul le fabricant doit effectuer les réparations des composants. Le non-respect de ces informations peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

**IMPORTANT**

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, distribuée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout autre moyen électronique ou mécanique, sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur. Pour les demandes de permis, contactez Dustcontrol.

**AVIS**

Le produit est fabriqué par :

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Règles de sécurité

### Introduction

Veillez lire les instructions de sécurité suivantes avant d'utiliser ce produit. Enregistrez le manuel d'utilisation. Si les règles de sécurité ne sont pas respectées, la garantie ne s'applique pas. Des dommages personnels et matériels peuvent également survenir. Dustcontrol n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement par une installation incorrecte ou une mauvaise manipulation de l'équipement.

### Avertissement

Cette machine est destinée à un usage professionnel uniquement.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

N'utilisez que des accessoires et consommables d'origine inclus dans la gamme Dustcontrol.



#### AVERTISSEMENT

Utilisez le produit conformément à sa destination. Respecter les réglementations relatives au matériau aspiré.



#### AVERTISSEMENT

Ce produit est uniquement destiné à l'absorption de matière sèche.



#### AVERTISSEMENT

Aucune particule chaude et incandescente ou autre source d'inflammation ne doit être aspirée dans le produit. Le produit ne doit pas être utilisé pour des particules explosives, instables ou auto-inflammables.

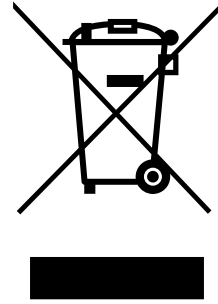
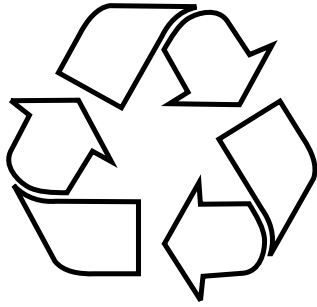


#### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'articles défectueux ou non d'origine (en particulier les filtres, les tuyaux et les sacs en plastique), des fuites de poussières nocives avec risque de blessures sont possibles.

### Protection de l'environnement

Recyclez l'emballage et les composants inclus conformément aux réglementations locales. Pour plus d'informations, contactez votre déchetterie la plus proche ou Dustcontrol pour la mise au rebut du produit.



### DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

S'applique uniquement aux pays de l'UE : Les outils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. En vertu de la directive 2002/96/CE relative aux équipements électriques et électroniques plus anciens et de son application en droit national, les outils électriques en fin de vie doivent être triés et soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

### Environnement de travail

Ne pas exposer la machine à l'humidité. Ne pas utiliser la machine dans des espaces humides et mouillés ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables.



#### ATTENTION

Utiliser et entreposer la machine uniquement dans un environnement sec.



#### ATTENTION

Ne pas rincer la machine avec de l'eau.

### Surcharge



#### ATTENTION

Ne jamais laisser la machine tourner à une puissance de moteur réduite en raison du risque de surchauffe.

### Blessures corporelles



#### AVERTISSEMENT

Pour les produits électriques :

Ne jamais prendre l'initiative de modifier les branchements électriques. Une erreur pourrait être fatale !

**AVERTISSEMENT**

Ne jamais laisser le point d'aspiration entrer en contact avec une partie quelconque du corps. La forte dépression peut endommager les vaisseaux sanguins de la peau.

**AVERTISSEMENT**

Des gants de protection doivent être portés lors du montage, de la manipulation et du transport du produit.

## Électricité

**AVERTISSEMENT**

Lors de l'utilisation de dispositifs électriques, les consignes de sécurité de base doivent être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

**AVERTISSEMENT**

Ne jamais prendre l'initiative de modifier les branchements électriques. Une erreur pourrait être fatale !

## Câble électrique

**AVERTISSEMENT**

Ne jamais tirer la machine par le cordon d'alimentation. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à la chaleur ou aux objets tranchants. Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation.

Lors de l'épissage du cordon d'alimentation, l'extension doit être étanche.

La machine ne doit pas être utilisée si les cordons d'alimentation ou les contacts sont endommagés.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dustcontrol ou par un centre de service autorisé Dustcontrol.

## Action importante

Avant le nettoyage ou l'entretien, le produit doit être arrêté et débranché de l'alimentation secteur ou du système d'air comprimé.

Ce produit ne peut être utilisé que si tous les filtres ne sont pas endommagés et correctement installés.

## Soins

La machine doit toujours être propre et sans dépôts de poussière. Vérifier que le tuyau d'aspiration est en bon état et que tous les joints sont intacts et impeccables. Les poignées de transport doivent toujours être sèches et exemptes d'huile et de graisse.

## Contrôle

Contrôler régulièrement que l'unité n'est pas endommagée ni usée. En cas de dommages, ceux-ci doivent être réparés par le technicien de maintenance de Dustcontrol ou par un atelier de maintenance agréé par Dustcontrol.

## ATEX



### AVERTISSEMENT

Cette machine doit être utilisée dans la zone 22 ou en dehors des zones explosives (air/poussière inflammable) dans des zones où il est peu probable qu'une atmosphère explosive sous forme de nuages de poussière combustible dans l'air se produise pendant le fonctionnement normal, mais si cela se produit, uniquement pour une courte période de temps.



### AVERTISSEMENT

**Pour les produits électriques :**

Le connecteur fourni est uniquement destiné au raccordement en dehors de la zone. Les prises murales standards CEE et les prises de type Schuko avec mise à la terre ne sont pas autorisées en zone 22. La machine doit donc être branchée au secteur en dehors de la zone 22.



### AVERTISSEMENT

Cette machine est équipée de l'autocollant "Ne pas aspirer de sources d'ignition" (symbole selon la figure CC.1 de la norme EN 60335-2-69). (En premier.) Aucune particule chaude et incandescente ou autre source d'ignition ne doit être aspirée. La machine ne doit pas être utilisée avec des particules ou poussières explosives, instables ou auto-inflammables avec une énergie minimale d'inflammation (MIE) < 10 mJ. Les machines homologuées pour la zone 22 ne sont pas adaptées à l'aspiration de poussières et de liquides présentant un risque d'explosion élevé ou de mélanges de poussières et de liquides combustibles. Ils ne sont pas non plus adaptés à l'absorption de substances potentiellement explosives ou similaires, conformément à la directive du fabricant 2014/34/UE.

## Domaine d'utilisation

Ce produit (mobile) permet à l'utilisateur de collecter des matériaux nocifs classés selon ATEX de manière sûre et pratique. Le produit peut être utilisé dans une zone ATEX 22.

Ne doit être utilisé que par du personnel formé. Seuls des accessoires approuvés par Dustcontol peuvent être utilisés.

## Description fonctionnelle

### DC 1800 H EX et DC 2800 H EX

#### DC 1800 H EX Stainless Steel et DC 2800 H EX Stainless Steel

Machine pour l'aspiration et l'élimination des poussières sèches, insalubres, inflammables et non conductrices selon la classe de poussière H dans la zone 22. La machine, lorsqu'elle est utilisée aux fins prévues, convient donc à la séparation des poussières non conductrices sèches, dangereuses, inflammables avec toutes les valeurs limites (poussière avec VLE (valeur limite d'exposition) et poussière avec cancérigènes).


Le dépoussiéreur fonctionne avec une pression négative (aspiration) qui entraîne l'air à travers la hotte d'aspiration / la buse, le système de tuyaux et le pré- et séparateur de poussière. La séparation grossière a lieu dans le cyclone de l'unité, qui est une séparation très efficace des poussières de plus en plus grossières. La poussière fine est séparée dans le filtre de l'appareil. Le nettoyage du filtre avec impulsion d'air donne aux filtres une durée de vie extra longue. La machine est équipée de filtres HEPA.

Le dépoussiéreur est un séparateur de poussière robuste à entraînement électrique pour l'utilisation dans le cadre d'activités industrielles générant de la poussière. Le dépoussiéreur est approprié pour la collecte de poussières inflammables en Zone 22. Les dépoussiéreurs industriels sont conçus pour l'aspiration et l'élimination des dépôts de poussière. Une protection contre l'explosion est obtenue grâce à l'isolation des pièces électriques et à la compensation du potentiel des composants qui entrent en contact avec la poussière.

La machine peut être utilisée à des températures comprises entre +10 et +30 °C. Les machines sont appropriées pour des fonctions de nettoyage générales.

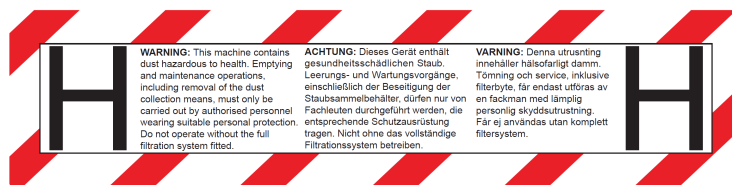
Il est important de nettoyer régulièrement le lieu de travail afin d'éviter toute explosion de poussière.

**ATEX** Cette machine avec accessoires est appropriée à l'utilisation en Zone 22 (2014/34/UE) pour l'aspiration et l'élimination de :

 II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C



Cette norme couvre la sécurité des aspirateurs à moteur électrique, y compris les dépoussiéreurs et les aspirateurs portés sur le dos, utilisés pour la séparation humide, la séparation à sec ou la séparation humide et à sec, qui sont disponibles pour l'usage commercial à l'intérieur et pour l'usage à l'extérieur avec et sans accessoires pour la collecte de poussières combustibles dans une atmosphère (Zone 22) désignée comme explosive.



### AVERTISSEMENT

La machine est équipée de l'autocollant Surface chaude et est placée à l'échappement pour indiquer qu'il peut y avoir une surface chaude à cet endroit.



**ATTENTION**

Notez que la machine n'est pas laissée sans surveillance et doit être mise hors tension via l'interrupteur de la machine ou la fiche débranchée de la tension secteur.

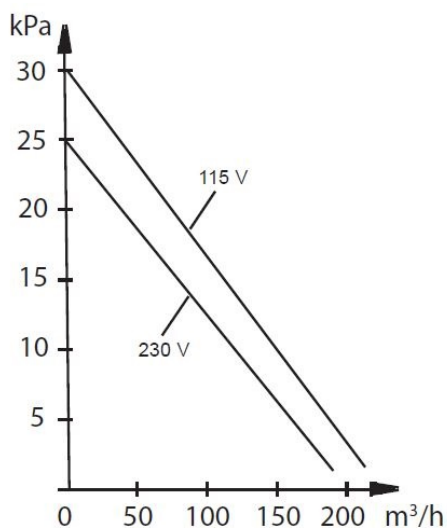


**ATTENTION**

La machine contient de la poussière dangereuse. Les opérations de vidange et d'entretien, y compris le retrait du conteneur de séparation des poussières, ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié porteur d'un équipement de protection approprié. Ne pas utiliser l'unité si le système de filtration entier n'est pas en place.

## Caractéristiques techniques

	DC 1800H EX	DC 2800H EX
HxIxP [mm]	840 x 400 x 400	1200 x 440 x 600
Poids [kg]	16,5	24,5
Entrée [mm]	Ø 50	Ø 50
Longueur du tuyau Ø50mm [m]	5	5
Récipient de collecte [l]	20	40
Débit max. [m <sup>3</sup> /h]	200	200
Sous-pression max. [kPa]	27	27
Puissance de sortie [W]	1300	1300
Filtre fin polyester, surface [m <sup>2</sup> ]	1,5	1,5
Degré de séparation filtre fin [%]	99,9	99,9
Surface filtrante microfiltre [m <sup>2</sup> ]	0,85	0,85
Classification des filtres, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Degré de séparation machine, EN 60335-2-69, Annexe A-A, Classe H [%]	99,995	99,995
Niveau sonore [dB(A)]	70	70



Pressurisation et flux d'air

\*/ Niveau de puissance acoustique à 1,6 m de hauteur et 1 m de distance selon DIN EN ISO 3744, mesuré en champ libre au débit d'air maximum.

## Fonctionnement

### Branchement

Brancher la machine à une prise électrique conforme aux indications de la plaque signalétique de la machine.

Toujours vérifier que les équipements électriques et les câbles de compensation de potentiel sont intacts et que tous les accessoires sont antistatiques. Brancher le connecteur à une prise électrique située hors de la zone avec une tension conforme aux spécifications indiquées sur le marquage de la machine.

Le matériau est séparé vers un conteneur directement fixé au cyclone. Le filtre est nettoyé par impulsion inversée. Le matériau séparé et filtré est collecté dans un conteneur avec un insert de sac en plastique, voir Consommables. Le conteneur peut facilement être détaché de la machine en ouvrant les attaches, ce qui facilite le retrait du matériau.

Protection de surcharge.

La machine est équipée de deux dispositifs de protection contre la surchauffe. Si le flux d'air à travers le bloc moteur est insuffisant (en raison d'une surcharge), le moteur s'arrête. La machine est équipée d'un dispositif de protection contre la surchauffe à 80 °C qui se réinitialise lors du refroidissement, et d'un dispositif de protection contre la surchauffe dans le moteur à 83 °C +/- 5 °C qui se réinitialise lorsque la machine est mise hors tension. Dans ces situations, il est important de déterminer la cause de la surchauffe. Éteignez et débranchez l'alimentation secteur, puis attendez que la machine ait refroidi.



#### ATTENTION

Le conteneur est maintenu en place avec des attaches, ce qui signifie qu'une pince doit être placée sur la tresse de terre. Ceci est assuré par le placement des flèches rouges opposées.

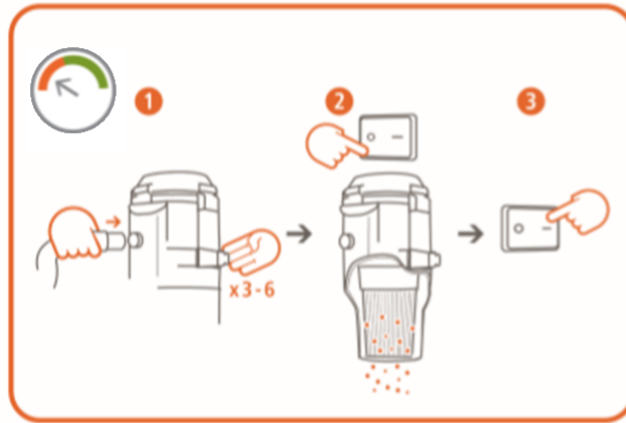
### Nettoyage du filtre

Les filtres doivent être nettoyés 1-2 fois par jour en cas d'utilisation continue et lorsque l'aiguille du manomètre est dans la zone rouge.

Pour nettoyer le filtre :

Pendant le nettoyage du filtre, la machine doit être en marche et le tuyau retiré du tube d'aspiration.

1. Appuyer le manchon de raccordement contre la butée noire du canal de sur le conduit de sortie ou contre le sol afin de générer une dépression maximale dans le cyclone.  
Ouvrir le capot latéral 3-6 fois. L'air pénètre dans la machine et nettoie le filtre par impulsion.
2. Éteindre la machine et évacuer le matériau. Rebrancher le tuyau d'aspiration.
3. Démarrer la machine.
4. Si l'aiguille du manomètre est revenue dans la zone verte, le travail peut continuer. Si elle est encore dans la zone rouge, le nettoyage doit être répété. Certaines mesures (par exemple celles qui limitent le débit d'air) peuvent entraîner une valeur élevée sur le manomètre (l'aiguille est dans la zone rouge). La machine ne doit jamais être laissée en permanence lorsque l'aiguille est dans la zone rouge en raison du risque de surchauffe. La transition de la zone verte à la zone rouge a lieu à 18 kPa.



## Vidange

Le récipient sous le cyclone doit être vidé lorsqu'il est rempli aux 2/3 maximum.

Observer la plus grande prudence lorsque les verrous sont desserrés – ils peuvent s'ouvrir avec une grande force – surtout lorsque le matériau est lourd. Ne pas oublier que la vidange du réservoir peut comporter un risque d'explosion, c.-à-d. qu'une atmosphère explosive peut se produire et qu'une charge statique peut être générée par le frottement des particules contre le collecteur. Pour les mesures appropriées, voir IEC/TS 60079-32-1.

Lors de la vidange du conteneur, ouvrir prudemment les deux verrous, un à la fois, afin d'empêcher que la poussière ne tourbillonne inutilement. Lors de l'abaissement du conteneur sur la machine, rallumer le dépoussiéreur afin d'aspirer dans le cyclone du filtre les éventuelles particules collées.

Pour DC 1800 H EX, ouvrir les verrous et lever la partie supérieure de la machine. Le conteneur peut alors être retiré de la machine.

Retirer avec précaution le sac plein du bord du conteneur et le fermer immédiatement de manière hermétique.

Mettre un place un nouveau sac en plastique et replacer soigneusement l'ouverture sur le bord du conteneur. Veiller à ce qu'il n'y ait aucun pli et vérifier que le sac n'est pas endommagé. Installer ensuite prudemment

le compartiment sous le dépoussiéreur et attacher les deux crochets, Arrêter la machine, fixer à nouveau le compartiment, vérifier que les crochets de fixation sont correctement placés et vérifier l'absence de fuites.

**ATTENTION**

L'étrier des verrous doit avoir un bon contact avec la languette sur le dessus. Les flèches noires doivent pointer les unes vers les autres.



## Entretien/maintenance



### AVERTISSEMENT

Le fabricant ou une personne formée doit effectuer une inspection au moins une fois par an. Vérifier, par exemple, si les filtres sont endommagés, l'étanchéité à l'air du dépoussiéreur et le fonctionnement de l'unité de commande ; inspecter également les composants électriques, les joints et les câbles de la compensation de potentiel afin de contrôler qu'ils ne sont pas endommagés.

Le contrôle de la compensation de potentiel doit être effectué régulièrement lors de toute modification ou réparation du système.

### Remplacement de filtre

Les précautions de sécurité suivantes doivent généralement être suivies avant le début des travaux d'entretien :

1. La machine doit être débranchée de l'alimentation pendant le nettoyage et l'entretien.



### AVERTISSEMENT

L'entretien ne doit jamais être effectué à l'intérieur de la zone.

2. Pour éviter la propagation de la poussière, la machine doit être aspirée et nettoyée, et l'ouverture d'aspiration bloquée avec le bouchon fourni, avant que la machine ne soit retirée de la zone contaminée.
3. Toutes les machines doivent être considérées comme contaminées si elles sont retirées de la zone dangereuse. Des mesures appropriées doivent être prises pour prévenir la propagation de la poussière.
4. En cas d'entretien ou de réparation, tous les objets contaminés qui n'ont pas été nettoyés doivent être mis au rebut selon la réglementation en vigueur. Ces objets doivent être éliminés dans des sacs étanches à la poussière, conformément aux dispositions applicables à l'élimination des déchets.
5. Nettoyer la machine avant de la démonter.
6. Une pièce avec ventilation filtrée et forcée est recommandée. L'utilisation de DC Box peut être une alternative recommandée.
7. Nettoyer l'espace d'entretien à l'avance.
8. Utiliser un équipement de protection personnelle approprié.
9. Les cartouches filtrantes situées dans le cyclone doivent être remplacées si nécessaire, mais au moins une fois par an. Utiliser uniquement des filtres d'origine, voir Consommables.
10. Unité moteur : Les filtres dans le carter moteur doivent être remplacés dans le cadre de l'entretien annuel ou si nécessaire. Ces pièces doivent être remplacées par du personnel qualifié et formé par Dustcontrol. Ces filtres font partie du système de protection contre les explosions.



### ATTENTION

En cas de niveaux de poussière élevés, une inspection doit avoir lieu après 4 mois pour déterminer si les filtres doivent être changés plus souvent.

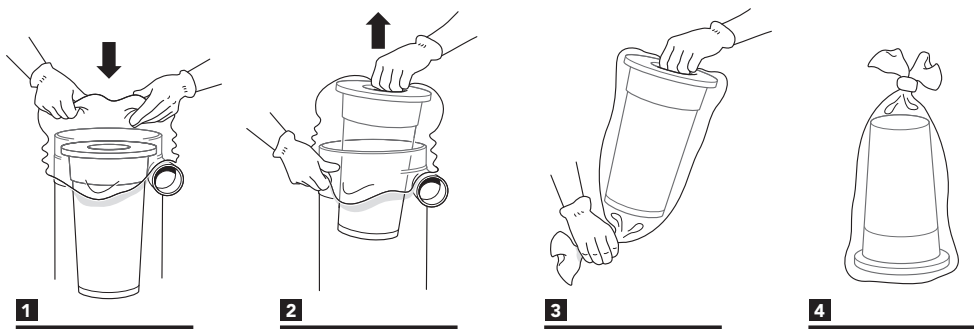


### AVERTISSEMENT

Ne pas réutiliser le filtre une fois qu'il a été retiré de la machine.

Le filtre fin doit être remplacé au moins une fois par an. Le filtre HEPA doit être remplacé après environ 300 heures de fonctionnement. Utiliser un masque de protection lors du remplacement du filtre. Utiliser uniquement des filtres

d'origine. Libérer et soulever le couvercle. Pour éviter les fuites de poussière, placer un sac en plastique sur le cyclone et retirer la cartouche de filtre. Nettoyer la plaque du filtre. Monter le nouveau filtre.



Pour retirer le filtre HEPA, ouvrir le couvercle et desserrer la cartouche. En inclinant doucement la tête de moteur détachée loin du cyclone, une pression latérale se produit sur la cartouche du filtre HEPA qui est attachée au moteur. Si nécessaire, répéter la procédure jusqu'à ce que le filtre HEPA tombe dans la cartouche du filtre fin. Le filtre HEPA et le filtre fin peuvent alors être mis au rebut. Monter la nouvelle cartouche de filtre dans le filtre fin. Elle est verrouillée lorsque le couvercle est prudemment remis en place.

### Moteur

Pour les moteurs de ventilateur, la durée de vie typique d'un moteur à courant continu est longue. À condition que la machine soit utilisée de manière normale et reçoive le service requis.

## Consommables

Désignation	Réf.
Filtre fin antistatique	42028-01
Microfiltre	42027
Tuyau d'aspiration 38, certifié ESD	2027E
Manchon de raccordement 50/38 certifié ESD	2108E
Manchon de raccordement pivotant 38/38 certifié ESD	2115E
Manchon intermédiaire 50/38, certifié ESD	2120E
Bouchon d'entrée	42250
Sac en plastique DC 2800 H EX	42384
Sac en plastique DC 1800 H EX	42951
Ensemble de filtration	432181
Buse de plancher 370 A-38 certifiée ESD	7235E

Pour les pièces détachées, consulter [la page d'accueil de Dustcontrol](#).

## Garantie

La période de garantie est de deux ans et concerne les défauts de fabrication. La garantie s'applique à condition que la machine soit utilisée dans des conditions normales et que l'entretien nécessaire est réalisé. L'usure normale n'est pas couverte par la garantie. Les réparations sont effectuées par Dustcontrol ou par une personne agréée par Dustcontrol. Sinon, la garantie est annulée.

## Recherche de pannes

Problème	Cause	Action
Le moteur ne fonctionne pas.	La machine n'est pas branchée à la prise secteur.	Brancher la machine.
Le moteur s'arrête immédiatement après le démarrage.	Mauvais fusible.	Remplacer par un fusible correct.
Le moteur fonctionne, mais la machine n'aspire pas.	Le tuyau d'aspiration n'est pas raccordé.	Brancher le tuyau.
Le moteur fonctionne, mais la machine n'aspire pas bien.	Tuyau d'aspiration troué.	Changer le tuyau.
	Filtre bouché.	Nettoyer ou remplacer.
	Tuyau d'aspiration trop long ou étroit.	Changer le tuyau.
	Tuyau partiellement bouché.	Retourner le tuyau ou le nettoyer.
	Partie supérieure de la machine mal montée.	Vérifier le montage.
	La poussière est piégée dans le cyclone.	Enlever la partie supérieure et nettoyer le cyclone.
Le moteur s'arrête pendant le fonctionnement.	Le moteur est en surchauffe.	Vérifiez que la machine n'est pas étranglée et attendez que la machine ait refroidi (environ 30 min).
La machine libère de la poussière.	Le filtre est desserré ou cassé.	Vérifier et remplacer si nécessaire.
Bruit anormal de la machine.		Demander l'intervention d'un technicien.

## Déclaration CE

Nous certifions par la présente que les DC 1800 H EX et DC 2800 H EX sont conformes aux réglementations et normes suivantes :

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.



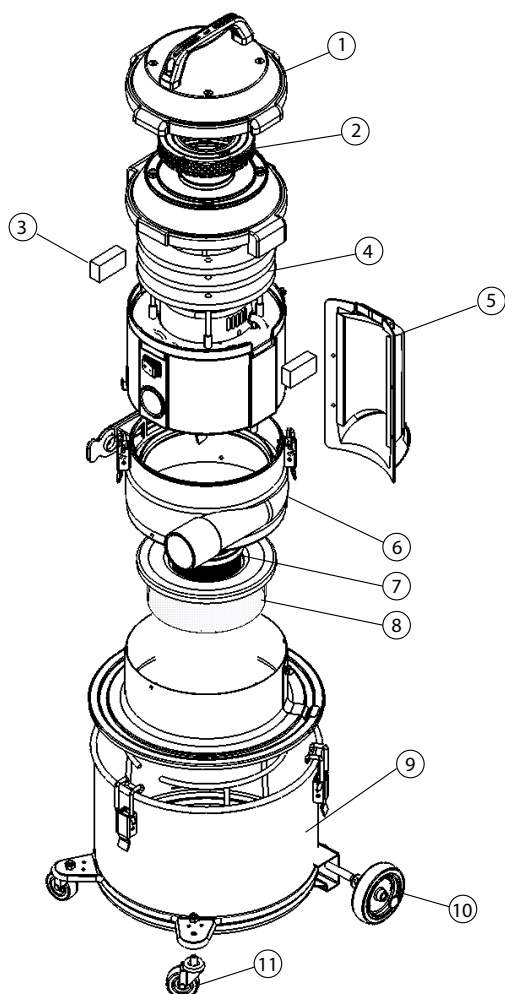
II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C

Dustcontrol AB

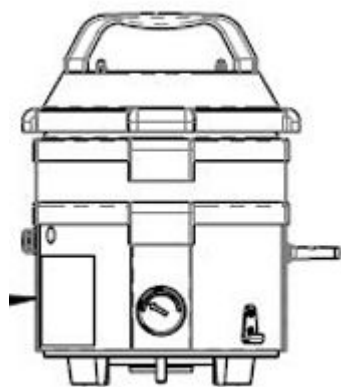
**Nina Uggowitzer / CEO & Technical manager**

2024-10-24

## Pièces de rechange



Nombre	Réf.	Nom
1	42288	Couvercle + poignée
2	432159	FILTRE À AIR DC 1800 EX
3	432160	COUSSIN FILTRANT PPI 20
4	42720	FILTRE, partie inférieure du bloc moteur EX
5	42283	Conduit d'évacuation d'air
6	940452	MODULE, ENTRÉE ESD MONTÉ
7	42027	Filte HEPA
8	42028-01	Filtre fin antistatique
9	432126	RÉCIPIENT, 1800 Ex SS MONT.
	432188	RÉCIPIENT, 1800 H, déjà monté.
10	432124	ROUE D100 ESD
11	432125	ROULETTE D50 H64 ESD



Réf.	Désignation
426901	PARTIE MOTEUR, DC1800 EX 230 V UE
426903	PARTIE MOTEUR, DC 1800 EX 230 V CH
426904	PARTIE SUPÉRIEURE DU MOTEUR, DC1800 EX 120 V États-Unis/Canada
426907	PARTIE SUPÉRIEURE DU MOTEUR, DC1800 EX 120 V UK

## Oikeudellinen huomautus



### HUOMAUTUS

Alkuperäisen käyttöoppaan käännös



### TÄRKEÄÄ

Lue käyttöohje ennen koneen käyttöä.



### TÄRKEÄÄ

Dustcontrol pidättää oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta, eikä sillä ole velvollisuutta muuttaa aiemmin toimitettuja tuotteita. Dustcontrol ei ole vastuussa tämän käyttöoppaan virheistä tai puutteista.



### TÄRKEÄÄ

Kaikkia asiaankuuluvia valtion, alueellisia ja paikallisia turvallisuusmääräyksiä on noudatettava tämän tuotteen asennuksessa ja käytössä. Turvallisuussyistä ja dokumentoitujen järjestelmätietojen noudattamisen varmistamiseksi vain valmistaja saa suorittaa komponenttien korjauksia. Jos näitä tietoja ei noudateta, seurauksena voi olla henkilövahinko tai laitevaurio.



### TÄRKEÄÄ

Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään tämän julkaisun osaa ei saa jäljentää, levittää tai välittää missään muodossa tai millään tavalla, mukaan lukien valokopiointi, tallennus tai muut elektroniset tai mekaaniset keinot, ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Lupakysymyksiä varten ota yhteyttä Dustcontroliin.



### HUOMAUTUS

Tuotteen valmistaja:

Dustcontrol AB  
 Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
 SE-145 03 Norsborg  
 Tel: +46 8 531 940 00  
 support@dustcontrol.se  
 www.dustcontrol.com

## Turvallisuusmääräykset

### Johdanto

Lue seuraavat turvallisuusohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä. Säilytä käyttöohje. Jos turvallisuusmääräyksiä ei noudateta, takuu ei ole voimassa. Myös henkilö- ja tuotevaurioita voi tapahtua. Dustcontrol ei ole vastuussa virheellisestä asennuksesta tai laitteen väärästä käsittelystä aiheutuneista laitteille aiheutuneista vaurioista.

### Varoitus

Tämä kone on tarkoitettu vain ammattikäyttöön.

Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki tuotteella.

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja kulutustarvikkeita, jotka sisältyvät Dustcontrolin valikoimaan.



#### VAROITUS

Käytä tuotetta sen aiottuun tarkoitukseen. Noudata imettävää materiaalia koskevia määräyksiä.



#### VAROITUS

Tämä tuote on tarkoitettu vain kuivan materiaalin imemiseen.



#### VAROITUS

Tuotteeseen ei saa imeä kuumia, hehkuvia hiukkasia tai muita sytytysläheteitä. Tuotetta ei saa käyttää räjähtävien, epävakaisten tai itsestään syttyvien hiukkasten käsittelyyn.

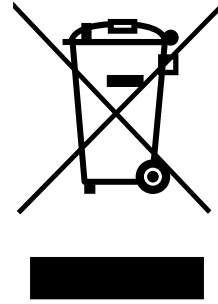
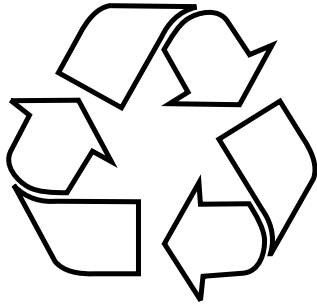


#### VAROITUS

Käytettäessä väriä tuotteita tai kopioita (varsinkin suodattimia, letkuja ja muovisäkkejä) voi kone vuotaa hengenvaarallista pölyä, joka vahingoittaa terveyttä.

### Ympäristönsuojelu

Kierrätä pakkaus ja mukana tulevat komponentit paikallisten määräysten mukaisesti. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä lähimpään kierrätyskeskukseen tai Dustcontroliin tuotteen romuttamista varten.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Koskee vain EU-maita: Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisessa lainsäädännössä soveltamista koskevien määräysten mukaisesti on käytetyt sähkötyökalut lajiteltava erikseen ja toimitettava kierrätettäviksi ympäristöystävällisellä tavalla.

### Työympäristö

Älä altista konetta kastumiselle. Älä käytä sitä kosteissa tai märissä tiloissa eikä helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.



#### VARO

Tätä konetta saa käyttää ja säilyttää vain kuivissa ympäristöissä.



#### VARO

Konetta ei saa huuhdella vedellä.

### Ylikuormitus



#### VARO

Älä anna koneen koskaan toimia täysin kuristettuna, sillä se aiheuttaa ylikuumenemisvaaran.

### Ruumiinvammat



#### VAROITUS

Sähkökäyttöisille tuotteille:

Älä koskaan yritä itse muuttaa sähköliitäntöjä. Virhe voi olla hengenvaarallinen!

**VAROITUS**

Älä koskaan anna imukohdan koskettaa mitään kehonosaa. Voimakas alipaine voi vahingoittaa ihon verisuonistoa.

**VAROITUS**

Tuotetta asennettaessa, käsiteltäessä ja kuljettaessa on käytettävä suojakäsineitä.

**Sähkö****VAROITUS**

Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava tärkeitä turvallisuusohjeita tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkojen välttämiseksi.

**VAROITUS**

Älä koskaan yritä itse muuttaa sähköliitännöitä. Virhe voi olla hengenvaarallinen!

**Sähkökaapeli****VAROITUS**

Älä koskaan vedä konetta virtajohtosta. Älä altista virtajohtoa lämmölle tai teräville esineille. Tarkasta virtajohto säännöllisin väliajoin.

Jatkettaessa virtajohtoa on jatkojohdon oltava kosteussuojattu.

Koetta ei saa käyttää, jos sähkökaapelit tai liittimet ovat vahingoittuneet.

Jos virtajohto on vahingoittunut, Dustcontrolin tai Dustcontrolin valtuuttaman huoltoliikkeen on annettava vaihtaa se.

**Tärkeä toimenpide**

Ennen puhdistusta tai huoltoa tuote on kytkettävä pois päältä ja irrotettava verkosta tai paineilmajärjestelmästä.

Tätä tuotetta saa käyttää vain, jos kaikki suodattimet ovat vahingoittumattomia ja oikein asennettu.

**Hoito**

Pidä kone puhtaana ja vapaana pölykerrostumista. Varmista, että imuletku on ehjä ja kaikki tiivisteet ovat vahingoittumattomia ja kunnossa. Pidä kahvat kuivina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.

**Ohjaus**

Tarkasta säännöllisesti, että laitteessa ei ole vaurioita eikä kulumia. Jos vaurioita syntyy, ne on korjautettava Dustcontrolin huoltoteknikolla tai Dustcontrolin hyväksymässä huoltoliikkeessä.

**ATEX****VAROITUS**

Tätä konetta tulee käyttää vyöhykkeellä 22 tai räjähdysvaarallisten vyöhykkeiden ulkopuolella (ilma/syttyvä pöly) alueilla, joilla räjähdysvaarallisia ilmaseoksia, kuten palavien pölypilvien muodossa ilmassa ei todennäköisesti esiinny normaalin käytön aikana, mutta jos niitä esiintyy, vain lyhyt aikajakso.

**VAROITUS****Sähkökäyttöisille tuotteille:**

Mukana toimitettu liitin on tarkoitettu vain vyöhykkeen ulkopuolelle. Vyöhykkeellä 22 ei saa käyttää tavallisia CEE-seinäpistorasioita ja maadoitettuja Schuko-tyyppisiä pistorasioita. Kone on siksi kytkettävä verkkovirtaan vyöhykkeen 22 ulkopuolella.

**VAROITUS**

Tämä kone on varustettu tarralla "Älä ime sytytyslähteitä" (kuvan CC.1 mukainen symboli standardissa EN 60335-2-69). (Johtava.) Kuumia, hehkuvia hiukkasia tai muita sytytyslähteitä ei saa imeä. Konetta ei saa käyttää räjähtävien, epävakaiden tai itsestään syttyvien hiukkasten tai pölyn puhdistamiseen, jonka vähimmäissytytysenergia (MIE) on < 10 mJ. Vyöhykkeelle 22 hyväksytyt koneet eivät sovellu pölyn ja korkean räjähdysvaaran nesteiden tai palavan pölyn ja nesteiden seosten imurointiin. Ne eivät myöskään sovellu mahdollisesti räjähdysvaarallisten tai vastaavien aineiden imemiseen valmistajan direktiivin 2014/34/EU mukaan.

## Käyttökohteet

Tämän (mobiilin) tuotteen avulla käyttäjät voivat kerätä ATEX-luokiteltua haitallista materiaalia turvallisella ja käteväällä tavalla. Tuotetta saa käyttää ATEX-alueella 22.

Tuotetta saa käyttää vain koulutettu henkilöstö. Vain Dustcontrolin hyväksymiä lisävarusteita saa käyttää.

## Toimintojen kuvaus

### DC 1800 H EX ja DC 2800 H EX

#### DC 1800 H EX Stainless Steel ja DC 2800 H EX Stainless Steel

Kone kuivan, epäterveellisen, syttyvän, ei-johtavan pölyn imemiseksi ja poistamiseksi vyöhykkeen 22 pölyluokan H mukaisesti. Koneen käyttötarkoitus on sen vuoksi sopiva kuivan, vaarallisen, syttyvän, ei-johtavan pölyn erottamiseen. kaikilla raja-arvoilla (pöly ELV-arvoilla (altistumisen raja-arvo) ja pöly syöpää aiheuttavilla aineilla).


Pölynkerääjä toimii alipaineella (imu), joka ohjaa ilman imukuvun/suuttimen, letkujärjestelmän sekä esi- ja pölynerottimen läpi. Karkeanerottelu tapahtuu yksikön syklonissa, mikä on erittäin tehokas yhä karkeamman pölyn erottelu. Hieno pöly erotetaan laitteen suodattimesta. Suodattimen puhdistus ilmapulssilla antaa suodattimille erityisen pitkän käyttöiän. Kone on varustettu HEPA-suodattimilla.

Kone on sähkötoiminen, vankkarakenteinen pölynerotin, joka on tarkoitettu käytettäväksi teollisuuden pölyä muodostavissa kohteissa. Pölynerotin soveltuu syttyvän pölyn keräämiseen vyöhykkeellä 22. Teolliset pölynerottimet on tarkoitettu pölykerrostumien imurointiin ja poistamiseen. Räjähdyssuojaus on toteutettu eristämällä koneen sähköjärjestelmän osat sekä suorittamalla potentiaalintasaus pölyn kanssa kosketuksissa olevien osien välillä.

Konetta voidaan käyttää +10 - +30 °C:n lämpötiloissa. Koneet soveltuvat yleisiin puhdistustoimintoihin.

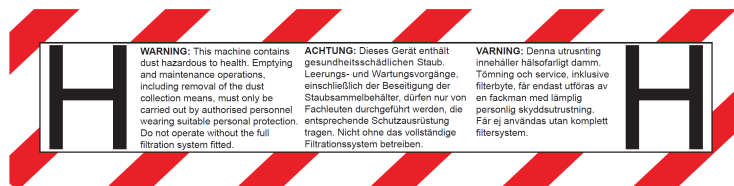
Työpisteen säännöllinen puhdistus on tärkeää pölyräjähdysten ehkäisemiseksi.

**ATEX** Kone ja sen lisävarusteet soveltuvat käytettäväksi vyöhykkeellä 22 (2014/34/EU) seuraavien kohteiden imurointiin ja poistamiseen:

 II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C



Tämä standardi kattaa sähkömoottoreilla varustettujen pölynerottimien turvallisuuden. Tämä koskee räjähdysvaaralliseksi määritellyssä ympäristössä (vyöhyke 22) kaupallisessa käyttötarkoituksessa tapahtuvaa syttyvien pölyjen keräämistä varten suunniteltuja, märkä- ja/tai kuivaerotteluun sekä sisä- että ulkotiloissa tarkoitettuja pölynerottimia sekä selässä kannettavia imureita.



### VAROITUS

Kone on varustettu tarralla Kuuma pinta ja se asetetaan pakoputken kohdalle osoittamaan, että siellä voi olla kuuma pinta.



### VARO

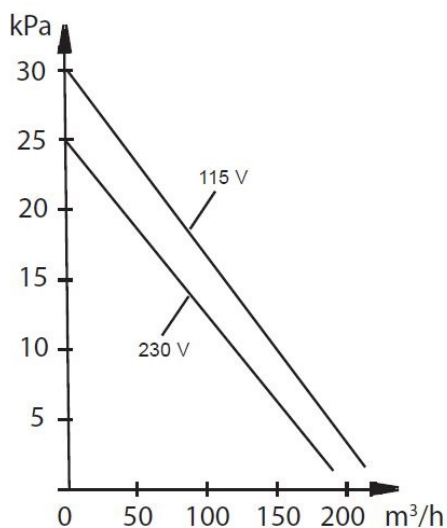
Huomaa, että konetta ei jätetä ilman valvontaa ja se on kytkettävä pois päältä koneen kytkimestä tai pistokkeesta, joka on irrotettu verkkojännitteestä.

**VARO**

Kone sisältää terveydelle haitallista pölyä. Tyhjennys- ja huoltotoimenpiteet, mukaan lukien pölynerotussäiliön poiston, saa suorittaa vain pätevä henkilöstö, jonka on käytettävä asianmukaisia suojavarusteita. Älä käytä laitetta ilman, että koko suodatusjärjestelmä on paikallaan.

## Tekniset tiedot

	DC 1800H EX	DC 2800H EX
KxLxS [mm]	840 x 400 x 400	1200 x 440 x 600
Paino [kg]	16,5	24,5
Tulo [mm]	Ø 50	Ø 50
Letkun pituus Ø50mm [m]	5	5
Keruuastia [l]	20	40
Virtaus maks. [m <sup>3</sup> /h]	200	200
Alipaine maks. [kPa]	27	27
Teho [W]	1300	1300
Hienosuodatin polyesteri, pinta-ala [m <sup>2</sup> ]	1,5	1,5
Hienosuodattimen erotusaste [%]	99,9	99,9
Mikrosuodattimen suodatuspinta-ala [m <sup>2</sup> ]	0,85	0,85
Suodatinluokka, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Koneen suodatusaste, EN 60335-2-69, liite A-A, luokka H [%]	99,995	99,995
Äänitaso [dB(A)]	70	70



Paineenmuodostus ja ilmavirta

\*) Äänenpainetaso 1,6 m korkeudella ja 1 m etäisyydellä standardin DIN EN ISO 3744 mukaisesti vapaakenttämitauksessa suurimmalla ilmavirralla.

# Käyttö

## Kytkeminen

Kytke kone pistorasiaan, jonka jännite vastaa koneen tyyppikilvessä annettuja tietoja.

Tarkista aina, ettei sähköjärjestelmän osissa tai potentiaalintasauskaapeleissa ole näkyviä vaurioita, ja että kaikki lisävarusteet ovat antistaattisia. Kytke pistoke pistorasiaan, joka on vyöhykkeen ulkopuolella ja jonka jännite vastaa koneen arvokilvessä ilmoitettua arvoa.

Materiaali erotetaan suoraan syklonin yhteydessä olevaan säiliöön. Suodatin puhdistetaan käänteispulssin avulla. Eroteltu ja suodatettu materiaali kerätään säiliössä olevaan muovisäkkiin, ks. kulutustarvikkeet. Säiliö on helppo irrottaa koneesta avaamalla kiinnikkeet, minkä ansiosta materiaali on helppo kuljettaa pois.

Ylikuormitussuoja.

Koneessa on kaksi ylikuumenemissuojaa. Jos moottoriyksikön läpi virtaa liian vähän ilmaa (ylikuormituksen vuoksi), moottori sammuu. Koneessa on 80 °C:n ylikuumenemissuoja, joka palautuu jäähtymisen jälkeen, sekä moottorissa 83 °C +/-5 °C:n ylikuumenemissuoja, joka palautuu, kun koneesta katkaistaan virta. Näissä tilanteissa on tärkeää selvittää ylikuumenemisen syy. Sammuta laite, irrota se verkkovirrasta ja odota, kunnes laite on jäähtynyt.



### VARO

Säiliö pysyy paikallaan kiinnikkeillä, mikä tarkoittaa, että koneen maadoituspunokseen on kiinnitettävä puristin. Tämä varmistetaan kohdistamalla punaiset vastakkaiset nuolimerkinät.

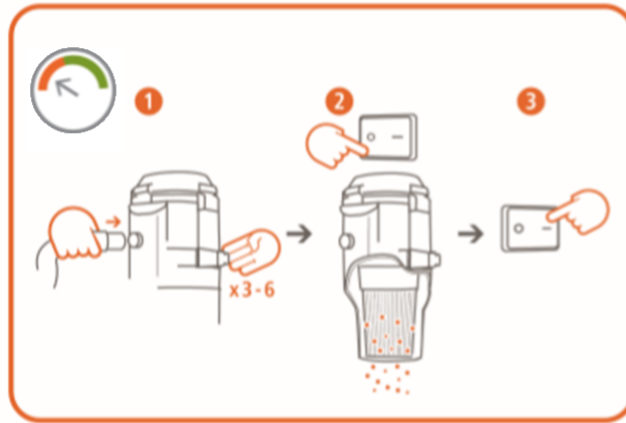
## Suodattimen puhdistus

Suodatin on puhdistettava 1–2 kertaa päivässä jatkuvassa käytössä sekä silloin, kun painemittarin osoitin on punaisella alueella.

Suodatin puhdistetaan näin:

Suodatinta puhdistettaessa koneen on oltava käynnissä, ja letku irrotetaan imuputkesta.

1. Paina liitäntämuhvia poistoilmakanavan mustaa pysäytintä tai lattiaa vasten, jotta sykloniin syntyy mahdollisimman suuri alipaine.  
Avaa sivuluukkua 3-6 kertaa. Ilma virtaa koneeseen ja puhdistaa suodattimen sykäysvaikutuksen ansiosta.
2. Pysäytä kone ja päästä materiaali putoamaan alas. Kiinnitä imuputki takaisin paikalleen.
3. Käynnistä kone.
4. Jos painemittarin osoitin on palannut vihreälle alueelle, työ voi jatkua. Jos se on edelleen punaisella alueella, puhdistustoimenpiteet on toistettava. Jotkin toimet (esim. ilmavirtausta rajoittavat) voivat saada painemittarin osoittamaan korkeaa arvoa (osoitin on punaisella alueella). Koneetta ei saa koskaan jättää yksin, kun mittari on punaisella alueella, koska se voi aiheuttaa ylikuumenemista. Vihreän ja punaisen alueen rajana on 18kPa.



## Tyhjentäminen

Syklonin alla oleva säiliö tulee tyhjentää, kun se on täytetty enintään 2/3.

Ole varovainen pikalukkoja avattaessa - ne voivat aueta suurella voimalla - varsinkin kun materiaali on raskasta. Huomaa, että säiliön tyhjentämiseen voi liittyä räjähdysvaara, ts. saattaa muodostua räjähdysaltis ympäristö ja hiukkasten kitka säiliötä vasten voi muodostaa ja staattisen varauksen. Katso asianmukaiset toimenpiteet standardista IEC/TS 60079-32-1.

Kun säiliö tyhjennetään, molemmat kiinnikkeet on vapautettava varovasti yksi kerrallaan, jottei säiliössä oleva pöly leviä tarpeettomasti. Kun koneen säiliö on laskettu alas, kytke pölynerotin takaisin päälle niin, että mahdollisesti tarttuneet hiukkaset imeytyvät suodatinsykloniin.

DC 1800 H EX:ssä kiinnikkeet avataan ja koneen yläosa nostetaan ylös. Säiliö voidaan nyt poistaa koneesta.

Poista täysi säkki varovasti säiliön reunasta ja sulje se heti tiiviisti.

Aseta uusi muovisäkki paikalleen ja aseta sen suuaukko huolellisesti säiliön reunan yli. Varmista, ettei säkin reunassa ole taitoksia ja että säkki on ehjä. Asenna sitten lokero varovasti erottimen alle ja kiinnitä kaksi koukkuja,

sammuta kone ja tarkista koneen lokero vielä kerran ja varmista, että kiinnityskoukut ovat oikein ja tarkista mahdolliset vuodot.

**VARO**

Kun säiliö on kiinnitetty pölynerottimeen, kiinnikkeen koukun on oltava hyvin kosketuksessa yläosan levyyn. Mustat nuolimerkit on kohdistettava niin, että ne osoittavat toisiinsa.



## Huolto/Ylläpito



### VAROITUS

Valmistajan tai koulutetun henkilön on suoritettava tarkastus vähintään kerran vuodessa. Tarkista esimerkiksi, ovatko suodattimet vahingoittuneet, pölynerottimen ilmatiiviyys ja ohjausyksikön toiminta. Tarkista myös sähkökomponentit, tiivisteet ja potentiaalintasauskaapelit, etteivät ne ole vahingoittuneet.

Potentiaalintasaus on tarkistettava säännöllisesti, jos järjestelmään tehdään muutoksia tai korjauksia.

### Suodattimen vaihto

Seuraavia turvallisuusmääräyksiä on noudatettava yleisesti ennen huoltotöiden aloittamista:

1. Kone on irrotettava virtalähteestä puhdistuksen ja kunnossapidon ajaksi.



### VAROITUS

Huoltoa ei saa koskaan tehdä vyöhykkeen sisällä.

2. Pölyn leviämisen välttämiseksi kone on imuroitava ja pyyhittävä puhtaaksi ja imuaukko on suljettava toimitetulla tulpalla ennen koneen ottamista liikaiselta alueelta.
3. Kaikki koneet on katsottava saastuneiksi, jos ne poistetaan vaaralliselta vyöhykkeeltä. Pölyn leviämisen estämiseksi on ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin.
4. Huolto- tai korjaustöiden yhteydessä kaikki saastuneet esineet, joita ei ole puhdistettu tyydyttävällä tavalla, on hävitettävä. Tällaiset esineet on hävitettävä pölytiiviissä säkeissä jätteiden hävittämiseen sovellettavien asetusten mukaisesti.
5. Puhdista kone ennen purkamista.
6. Tähän suositellaan huonetta, jossa on suodatettu, koneellinen ilmanvaihto. Vaihtoehtoisesti voidaan suositella DC Boxia.
7. Puhdista huoltotila etukäteen.
8. Käytä asianmukaisia henkilösuojaimia.
9. Syklonisuodatinpanokset on vaihdettava tarvittaessa, mutta vähintään kerran vuodessa. Käytä vain alkuperäis-suodattimia, katso kulutustuotteet.
10. Moottoriyksikkö: Moottoritilan suodattimet on vaihdettava osana vuosihuoltoa tai tarvittaessa. Nämä osat on vaihdettava Dustcontrolin kouluttaman pätevän henkilöstön toimesta. Nämä suodattimet ovat osa räjähdysuojajärjestelmää.



### VARO

Jos pölytaso on korkea, 4 kuukauden kuluttua on suoritettava tarkastus, jotta voidaan määrittää, pitäisikö suodattimia vaihtaa useammin.

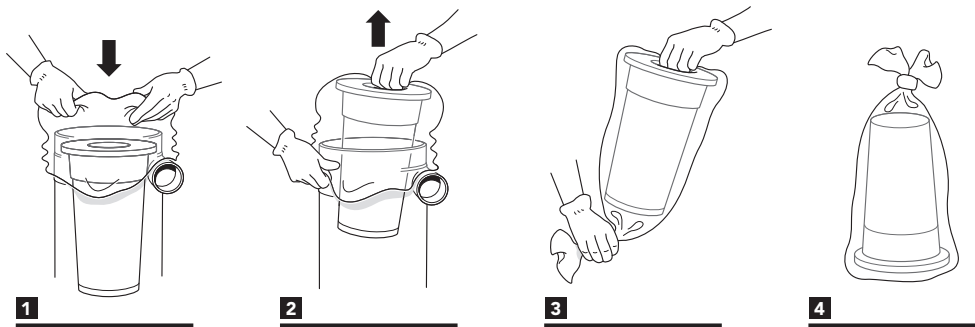


### VAROITUS

Älä käytä suodatinta uudelleen sen jälkeen, kun se on poistettu koneesta.

Hienosuodatin on vaihdettava vähintään kerran vuodessa. HEPA-suodatin on vaihdettava noin 300 käyttötunnin välein. Käytä suojanaamaria suodattimen vaihdon yhteydessä. Käytä ainoastaan alkuperäissuodattimia. Vapauta

ja nosta kansi paikaltaan. Aseta pölyvutojen estämiseksi muovisäkki syklonin päälle ja poista suodatinpanos. Puhdista suodatinlevy. Asenna uusi suodatin.



HEPA-suodatin irrotetaan avaamalla kansi ja irrottamalla suodatinpanos. Kun moottoripäätä kallistetaan kevyesti syklonista poispäin, moottoriin kiinnitettyyn HEPA-suodatinpanokseen muodostuu sivupaine. Toista toimenpidettä tarvittaessa, kunnes HEPA-suodatin putoaa hienosuodatinpanokseen. Tämän jälkeen HEPA-suodatin ja hienosuodatin voidaan hävittää. Uusi suodatinpanos on hienosuodattimessa ja asettuu tiiviisti paikalleen, kun kiinnität kannen varovasti.

### Moottori

Tuuletinmoottoreissa tasavirtamoottorin tyypillinen käyttöikä on pitkä. Edellyttäen, että konetta käytetään normaalilla tavalla ja että se saa tarvittavan huollon.

## Kulutuset

Nimitys	Tuotenro
Hienosuodatin, antistaattinen	42028-01
Mikrosuodatin	42027
Imuletku 38, ESD-sertifioitu	2027E
Liitäntämuhvi 50/38 ESD-sertifioitu	2108E
Liitäntäholkki 38/38 käännettävä ESD-sertifioitu	2115E
Väliholkki 50/38, ESD-sertifioitu	2120E
Imuaukon tulppa	42250
Muovisäkki DC 2800 H EX	42384
Muovisäkki DC 1800 H EX	42951
Suodatinpaketti	432181
Lattiasuutin 370 A-38 ESD-sertifioitu	7235E

Katso varaosat [Dustcontrolin kotisivulta](#).

## Takuu

Takuuaika on kaksi vuotta ja koskee valmistusvirheitä. Takuun voimassaolo edellyttää, että konetta käytetään normaalilla tavalla ja sitä huolletaan vaatimusten mukaisesti. Normaalista kulumista ei korvata. Korjaukset on teetettävä Dustcontrolilla tai Dustcontrolin hyväksymällä henkilöllä. Muussa tapauksessa takuu raukeaa.

## Vianmääritys

Ongelma	Syy	Toimenpide
Moottori ei käy.	Sähkö ei ole kytkettynä.	Kytke sähkö.
Moottori pysähtyy heti käynnistyksen jälkeen.	Vääränlainen sulake.	Vaihda oikea sulake.
Moottori käy mutta kone ei ime.	Imuletku ei ole kytkettynä.	Kytke letku.
Moottori käy mutta kone imee huonosti.	Imuletkussa on reikä.	Vaihda letku.
	Suodatin on tukkeutunut.	Puhdista tai vaihda.
	Imuletku on liian pitkä tai kapea.	Vaihda letku.
	Letku on osittain tukossa.	Käännä letkua tai puhdista se.
	Koneen yläosa on huonosti kiinnitetty.	Korjaa kiinnitystä.
Moottori pysähtyy käytön aikana.	Sykloniin on takertunut pölyä.	Irrota yläosa ja puhdista sykloni.
	Moottori on ylikuumentunut.	Tarkista, että kone ei ole kuristettu ja odota, kunnes kone on jäähtynyt (n. 30 min).
Kone puhaltaa ulos pölyä.	Suodatin on löystynyt tai rikkoutunut.	Tarkasta ja vaihda tarvittaessa.
Koneesta kuuluu epänormaalia ääntä.		Tilaa huolto.

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että DC 1800 H EX ja DC 2800 H EX ovat seuraavien määräysten ja standardien mukaisia:  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.



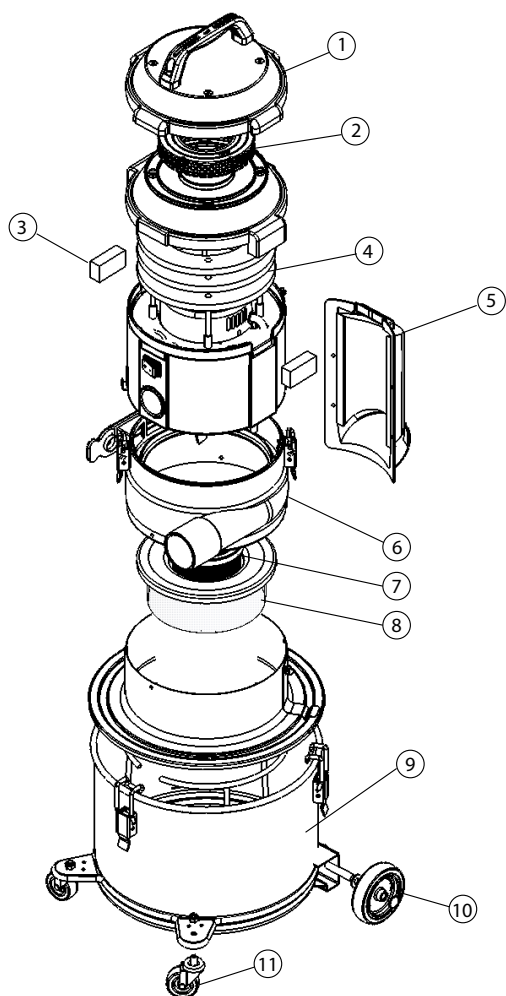
II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C

Dustcontrol AB

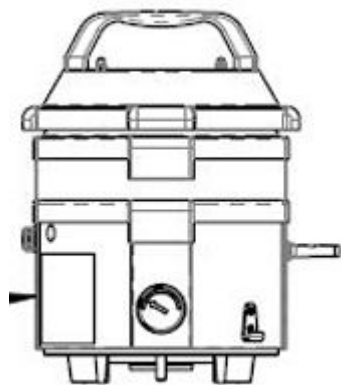
A handwritten signature in blue ink that reads 'Nina Uggowitzer'.

**Nina Uggowitzer / CEO & Technical manager**  
2024-10-24

# Varaosat



Määrä	Tuoteno	Nimi
1	42288	Kansi + kahva
2	432159	ILMANSUODATIN DC 1800 EX
3	432160	SUODATINTYYNY PPI 20
4	42720	SUODATIN, moottorin alaosa EX
5	42283	Poistoilmakanava
6	940452	MODUULI, TULO, ESD-SUOJATTU
7	42027	HEPA-suodatin
8	42028-01	Hieno antistaattinen suodatin
9	432126	SÄILIÖ, 1800 kpl, ent. SS-asennus
	432188	SÄILIÖ, 1800 H, ent. asennettu
10	432124	RENKAAT D100 ESD
11	432125	RULLA D50 H64 ESD



Tuotenro	Nimitys
426901	MOOTTORIN YLÄOSA, DC1800 EX 230 V EU
426903	MOOTTORIN YLÄOSA, DC 1800 EX 230 V CH
426904	MOOTTORIN YLÄOSA, DC1800 EX 120 V, Yhdysvallat/Kanada
426907	MOOTTORIN YLÄOSA, DC1800 EX 120 V UK

## Juridisk varsel

**NOTAT**

Oversettelse av den originale brukerhåndboken

**VIKTIG**

Les bruksanvisningen før du bruker maskinen.

**VIKTIG**

Dustcontrol forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel og er ikke forpliktet til å endre tidligere leverte produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for feil eller mangler i denne brukerhåndboken.

**VIKTIG**

Alle relevante statlige, regionale og lokale sikkerhetsforskrifter må følges når du installerer og bruker dette produktet. Av sikkerhetsgrunner og for å sikre samsvar med dokumenterte systemdata, er det kun produsenten som skal utføre komponentreparasjoner. Unnlattelse av å følge denne informasjonen kan føre til personskade eller skade på utstyr.

**VIKTIG**

Alle rettigheter forbeholdt. Ingen del av denne publikasjonen kan reproduseres, distribueres eller overføres i noen form eller på noen måte, inkludert fotokopiering, opptak eller andre elektroniske eller mekaniske midler, uten skriftlig forhåndstillatelse fra utgiveren. For spørsmål om tillatelse, kontakt Dustcontrol.

**NOTAT**

Produktet er produsert av:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Sikkerhetsforskrifter

### Intro

Vennligst les følgende sikkerhetsinstruksjoner før du bruker dette produktet. Lagre bruksanvisningen. Dersom sikkerhetsforskriftene ikke følges, gjelder ikke garantien. Person- og produktskade kan også oppstå. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skade på utstyret forårsaket av feil installasjon eller feil håndtering av utstyret.

### Advarsel

Denne maskinen er kun beregnet for profesjonell bruk.

Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.

Bruk kun originalt tilbehør og forbruksvarer som er inkludert i Dustcontrols sortiment.



#### ADVARSEL

Bruk produktet til det tiltenkte formålet. Følg forskriftene for materialet som suges.



#### ADVARSEL

Dette produktet er kun beregnet for absorpsjon av tørt materiale.



#### ADVARSEL

Ingen varme, glødende partikler eller andre antennelseskilder må suges inn i produktet. Produktet må ikke brukes til eksplosive, ustabile eller selvantennende partikler.

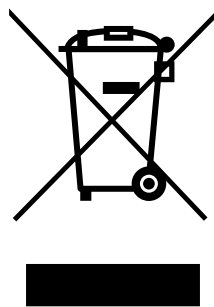
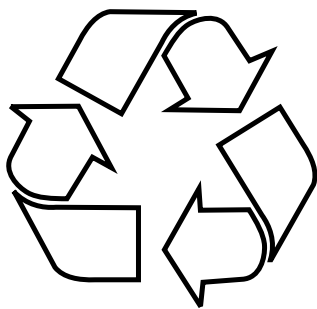


#### ADVARSEL

Ved bruk av feil artikler eller kopier (først og fremst filtre, slanger og plastsekker), kan maskinen lekke helseskadelig støv, noe som kan føre til personskader.

### Miljøvern

Resirkuler emballasje og inkluderte komponenter i henhold til lokale forskrifter. For mer informasjon, kontakt din nærmeste gjenvinningsstasjon eller Dustcontrol for produktopphugging.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gjelder bare i EU-land: Elektrisk verktøy skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Ifølge direktivet 2002/96/EF, som gjelder eldre elektrisk og elektronisk utstyr og deres bruk i samsvar med nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk verktøy sorteres separat og leveres til gjenvinning.

### Arbeidsmiljø

Ikke utsett maskinen for fuktighet. Den må ikke brukes på fuktige og våte steder, eller i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser.



#### OBS

Maskinen skal kun brukes og oppbevares i tørt miljø.



#### OBS

Maskinen skal ikke skylles med vann.

### Overbelastning



#### OBS

Ikke la maskinen arbeide strypt. Det medfører risiko for overoppheting.

### Kroppsskader



#### ADVARSEL

For elektrisk drevne produkter:

Du må aldri forsøke å endre elektriske koblinger selv. Feil kan føre til livsfare.

**ADVARSEL**

Ikke la sugepunktene komme i kontakt med kroppsdelene. Det kraftige undertrykket kan skade hudens blodkar.

**ADVARSEL**

Bruk hansker ved montering, håndtering og transport av produktet.

## Elektrisitet

**ADVARSEL**

Ved bruk av elektriske enheter må man følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade.

**ADVARSEL**

Du må aldri forsøke å endre elektriske koblinger selv. Feil kan føre til livsfare.

## Elektrisk kabel

**ADVARSEL**

Ikke dra maskinen etter strømledningen. Ikke utsett strømledningen for varme eller skarpe gjenstander. Kontroller strømledningen regelmessig.

Ved skjøting av strømledningen må skjøteledningen være vanntett.

Maskinen skal ikke brukes hvis strømledningene eller kontaktene er skadet.

Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av Dustcontrol eller ett av Dustcontrols godkjente serviceverksteder.

## Viktig handling

Før rengjøring eller vedlikehold skal produktet slås av og kobles fra strømmettet eller trykkluftsystemet.

Dette produktet kan bare brukes hvis alle filtre er uskadet og riktig montert.

## Omsorg

Hold maskinen ren og fri fra støvbelegg. Påse at sugeslangen er hel, og at alle tetninger er hele og uten feil. Hold bærehåndtakene tørre og fri for olje og fett.

## Kontroll

Kontroller regelmessig at enheten ikke er skadet eller slitt. Hvis det oppstår skader, skal de repareres av Dustcontrols servicetekniker eller av et verksted som Dustcontrol har godkjent.

**ATEX****ADVARSEL**

Denne maskinen skal brukes i sone 22 eller utenfor eksplosjonsfarlige soner (luft/brennbart støv) i områder hvor eksplosive atmosfærer i form av brennbare støvskyer i luften neppe vil oppstå under normal drift, men hvis de oppstår, kun for en kort tidsperiode.

**ADVARSEL****For elektrisk drevne produkter:**

Den medfølgende kontakten er kun beregnet for tilkobling utenfor sonen. Standard CEE veggut-tak og jordet Schuko type stikkontakter er ikke tillatt i sone 22. Maskinen må derfor kobles til strømnettet utenfor sone 22.

**ADVARSEL**

Denne maskinen er utstyrt med etiketten "Ikke sug opp antennelseskilder" (symbol i henhold til figur CC.1 i EN 60335-2-69). (Leading.) Ingen varme, glødende partikler eller andre antennel-seskilder må suges opp. Maskinen må ikke brukes for eksplosive, ustabile eller selvantennende partikler eller støv med minimum antennesesenergi (MIE) < 10 mJ. Maskiner godkjent for sone 22 er ikke egnet for støvsuging av støv og væsker med høy eksplosjonsfare eller blandinger av brennbart støv og væsker. De er heller ikke egnet til å absorbere potensielt eksplosive eller lignende stoffer i henhold til produsentens direktiv 2014/34/EU.

## Bruksområde

Dette (mobile) produktet gjør det mulig for brukere å samle inn skadelig materiale som er ATEX-klassifisert, på en sikker og praktisk måte. Produktet kan brukes i ATEX-sone 22.

Må kun brukes av opplært personell. Det må kun brukes Dustcontrol-godkjent tilbehør.

## Funksjonsbeskrivelse

### DC 1800 H EX og DC 2800 H EX

#### DC 1800 H EX Stainless Steel og DC 2800 H EX Stainless Steel

Maskin for suging og fjerning av tørt, usunt, brennbart, ikke-ledende støv i henhold til støvklasse H i sone 22. Maskinen, når den brukes til sitt tiltenkte formål, er derfor egnet for separering av tørt, farlig, brennbart, ikke-ledende støv med alle grenseverdier (støv med ELV (Grenseverdi for eksponering) og støv med kreftfremkallende stoffer).


Støvsamleren jobber med undertrykk (sug) som driver luften gjennom sugehette/dyse, slangesystem og for- og støvutskiller. Grovseparasjon skjer i enhetens syklon, som er en meget effektiv separering av stadig grovere støv. Finstøvet separeres i enhetens filter. Filterrens med luftpuls gir filtrere ekstra lang levetid. Maskinen er utstyrt med HEPA-filtre.

Støvsugeren elektrisk og robust og utformet for bruk i forbindelse med støvdannende aktiviteter i industrien. Støvsugeren er egnet for oppsamling av brannfarlig støv i sone 22. Industrielle støvsugere skal brukes til å suge opp og fjerne støv. Eksplosjonsbeskyttelse ivaretas ved isolering av de elektriske delene og potensialutjevning av de komponentene som kommer i kontakt med støv.

Maskinen kan brukes ved temperaturer på mellom +10 og +30 °C. Maskinene egner seg til generelle rengjøringsfunksjoner.

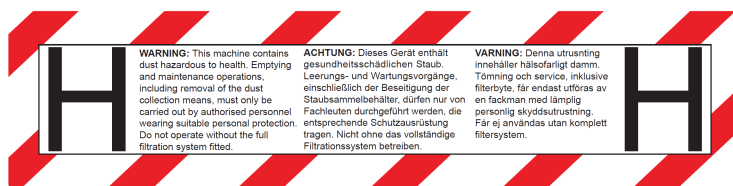
Regelmessig rengjøring av arbeidsplassen er viktig for å forhindre støveksplisjoner.

**ATEX** Denne maskinen med tilbehør er egnet for bruk i sone 22 (2014/34/EU) for oppsuging og fjerning av:

 II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C <=ta <=30°C



Denne standarden gjelder sikkerheten for støvsugere med elektriske motorer, inkludert støvutskiller og ryggbårne støvsugere, som brukes til våtsuging, tørrsuging eller våt- og tørrsuging, som er egnet for kommersiell bruk innendørs og utendørs, med og uten tilbehør for oppsamling av brennbart støv i en atmosfære (sone 22) som betegnes som eksplosiv.



#### ADVARSEL

Maskinen er utstyrt med klistremerket Varm overflate og er plassert på eksosen for å indikere at det kan være en varm overflate der.



#### OBS

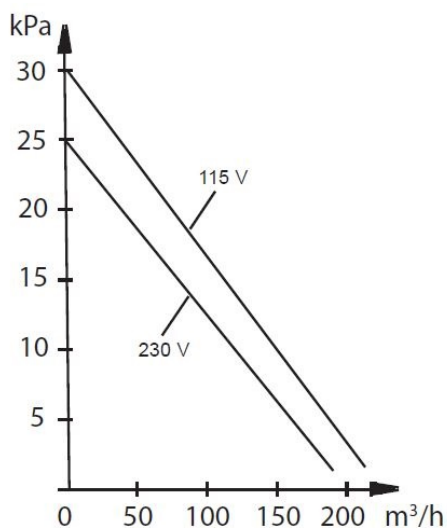
Vær oppmerksom på at maskinen ikke etterlates uten tilsyn og må være slått av på maskinens bryter eller støpselet koblet fra nettspenningen.

**OBS**

Maskinen inneholder helseskadelig støv. Tømming og vedlikehold, inkludert fjerning av beholderen, skal utføres av fagfolk som bruker egnet verneutstyr. Enheten må ikke brukes hvis ikke hele filtersystemet er på plass.

## Tekniske data

	DC 1800H EX	DC 2800H EX
H x B x D [mm]	840 x 400 x 400	1200 x 440 x 600
Vekt [kg]	16,5	24,5
Innløp [mm]	Ø 50	Ø 50
Slangelengde Ø50mm [m]	5	5
Oppsamlingsbeholder [l]	20	40
Maks. flyt [m <sup>3</sup> /h]	200	200
Undertrykk maks. [kPa]	27	27
Effektuttak [W]	1300	1300
Finfilter polyester, areal [m <sup>2</sup> ]	1,5	1,5
Separasjonsgrad finfilter [%]	99,9	99,9
Filteroverflate mikrofilter [m <sup>2</sup> ]	0,85	0,85
Filterklassifisering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Utskillelsesgrad maskin, EN 60335-2-69, vedlegg A-A, klasse H [%]	99,995	99,995
Lydnivå [dB(A)]	70	70



### Trykk og luftstrøm

\*) Lydtrykkmåling i 1,6 m høyde og 1 m avstand, i samsvar med DIN EN ISO 3744 i frifeltmåling ved maksimal luftmengde.

## Drift

### Tilkobling

Koble maskinen til en stikkontakt med spenning som tilsvarer spesifikasjonene på maskinens merkeplate.

Kontroller alltid at elektrisk utstyr og kabler for potensialutjevning er hele, og at alt tilbehør er antistatisk. Koble kontakten til en stikkontakt som er utenfor sonen, og som har spenning i tråd med spesifikasjonene på maskinens merking.

Materialet skilles ut til en beholder som er festet direkte til syklonen. Filteret rengjøres med omvendt puls. Det utskilte og filtrerte materialet samles inn i en beholder med en plastsekk, se forbruksartikler. Beholderen kan enkelt fjernes fra maskinen ved å åpne festene, slik at det blir enkelt å fjerne materialet.

Beskyttelse mot overbelastning.

Maskinen er utstyrt med 2 overopphetingsvern. Hvis det strømmer utilstrekkelig luft gjennom motorenheten (på grunn av overbelastning), vil motoren slå seg av. Maskinen har ett overopphetingsvern på 80 °C som tilbakestilles ved avkjøling, og ett overopphetingsvern i motoren på 83 °C ±5 °C som tilbakestilles når maskinen gjøres spenningsløs. I disse situasjonene er det viktig å undersøke årsaken til overopphetingen. Slå av og koble fra strømforsyningen, og vent deretter til maskinen har kjølt seg ned.



#### OBS

Beholderen holdes på plass med fester, noe som betyr at det må plasseres en klemme på maskinens jordingsflate. Dette sikres ved å justere de røde motsatte pilmerkene.

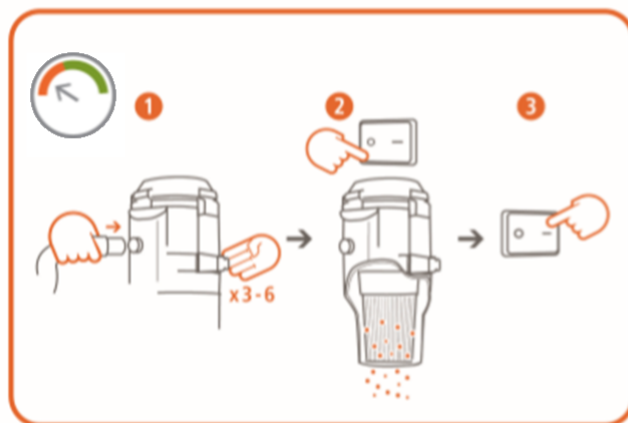
### Filterrensing

Filtrene skal renses en til to ganger hver dag ved kontinuerlig bruk, og når manometernålen er i det røde feltet.

Slik rengjør du filteret:

Ved filterrensing skal maskinen være i drift, og slangen skal løsnes fra røret.

1. Trykk tilkoblingsmuffen mot det svarte stoppsporet på utluftskanalen eller mot gulvet, slik at det skapes maksimalt undertrykk i syklonen.  
Åpne luken på siden 3–6 ganger. Luften strømmer inn i maskinen, og renser filteret med pulseffekten.
2. Slå av maskinen, og la materialet falle ned. Koble til røret igjen.
3. Start maskinen.
4. Hvis manometernålen er tilbake i den grønne sonen, kan arbeidet fortsette. Hvis den fortsatt er i den røde sonen, må rengjøringsprosedyren gjentas. Enkelte tiltak (for eksempel de som begrenser luftstrømmen) kan føre til at manometeret viser høyere verdi (nålen ligger i den røde sonen). Maskinen skal aldri kjøres kontinuerlig når måleren ligger i den røde sonen, da det utgjør en fare for overoppheting. Overgang fra den grønne til den røde sonen skjer ved 18 kPa.



## Tømming

Beholderen under sykklonen bør tømmes når den er fylt til maksimalt 2/3.

Vær forsiktig når du åpner spennene, de kan åpnes med stor kraft, spesielt når materialet er tungt. Tømming av beholderen kan innebære eksplosjonsfare, altså at det kan oppstå en eksplosiv atmosfære, og at det kan genereres statisk ladning av partiklenes friksjon mot beholderen. Du finner egnede tiltak i IEC/TS 60079-32-1.

Når beholderen skal tømmes, må de to spennene frigjøres forsiktig, en om gangen, for å forhindre at det virvler opp støv. Når beholderen på maskinen senkes ned, slås støvsugeren på igjen, slik at eventuelle gjenværende partikler suges inn i filtersyklonen.

For DC 1800 H EX løsnes spennene, og den øvre delen av maskinen løftes opp. Nå kan beholderen fjernes fra maskinen.

Fjern forsiktig sekken fra beholderens kant, og forsegl den umiddelbart.

Monter en ny plastsekk, og plasser åpningen nøyaktig over kanten på beholderen. Påse at det ikke blir bretter, og at sekken ikke er skadet. Installer deretter forsiktig skuffen under støvsugeren, og fest de to krokene. Slå av

maskinen, og sikre skuffen en gang til. Påse at festehakene er riktig plassert, og påse at det ikke har oppstått lekkasje.

**OBS**

Spennens bøyle skal ha god kontakt med blikket på oversiden. De svarte pilene skal plasseres slik at de peker mot hverandre.



## Service/vedlikehold



### ADVARSEL

Produsenten eller en kvalifisert person må gjennomføre en inspeksjon minst en gang i året. Kontroller for eksempel om filterene er skadet, at støvsugeren er lufttett og at styreenheten fungerer. Kontroller også at de elektriske komponentene, pakningene og kabler for potensialutjevning ikke har blitt skadet.

Potensialutjevning skal kontrolleres regelmessig ved endringer eller reparasjoner av systemet.

### Bytte filter

Følgende sikkerhetsforskrifter skal vanligvis følges før vedlikehold påbegynnes:

1. Maskinen skal kobles fra strømforsyningen før rengjøring og vedlikehold.



### ADVARSEL

Service skal aldri utføres i sonen.

2. For å unngå spredning av støv må maskinen støvsuges og tørkes ren, og sugeåpningen stenges med den medfølgende pluggen, før maskinen fjernes fra det forurensede området.
3. Alle maskiner skal behandles som forurenset hvis de fjernes fra den farlige sonen. Det må iverksettes egnede tiltak for å forhindre spredning av støv.
4. Ved vedlikehold eller reparasjon må alle forurensede gjenstander som ikke har blitt rengjort på egnet måte, kasseres. Slike gjenstander skal kasseres i støvtette sekker, i samsvar med gjeldende bestemmelser for avhending av avfall.
5. Rengjør maskinen før den demonteres.
6. Det anbefales å gjøre dette på et sted hvor det finnes filtrert, aktiv ventilasjon. Alternativt kan DC Box anbefales.
7. Rengjør stedet på forhånd.
8. Bruk egnet personlig verneutstyr.
9. Filterpatronene i sykklonen skal byttes ved behov, men minst én gang i året. Bruk kun originalt filter, se forbruksartikler.
10. Motorenhet: Filterne i motorhuset må skiftes som en del av den årlige servicen eller ved behov. Disse delene må skiftes ut av kvalifisert personell som har fått opplæring av Dustcontrol. Disse filterene er en del av eksplosjonsbeskyttelsessystemet.



### OBS

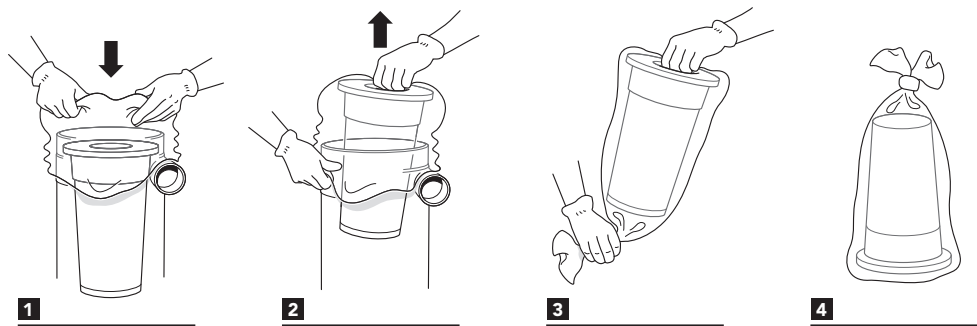
Ved høye støvnivåer bør en inspeksjon finne sted etter 4 måneder for å avgjøre om filterene bør skiftes oftere.



### ADVARSEL

Filteret må ikke brukes på nytt når det er fjernet fra maskinen.

Finfilteret skal byttes minst én gang i året. HEPA-filteret skal byttes etter ca. 300 timers drift. Bruk maske når du bytter filter. Bruk originalt filter. Løsne og løft av lokket. For å forhindre at det lekker støv må du legge en plastsekk over sykklonen, og fjerne filterpatronen. Rengjør filterplaten. Monter det nye filteret.



HEPA-filteret fjernes ved at man åpner lokket og løsner patronen. Ved å forsiktig vippe det løse motorhodet bort fra syklonen oppstår det et sidetrykk på HEPA-filterpatronen, som er festet til motoren. Ved behov kan du gjenta prosedyren til HEPA-filteret faller inn i finfilterpatronen. Deretter kan HEPA-filteret og finfilteret kasseres. Den nye filterpatronen sitter i finfilteret, og den forsegles når du setter lokket forsiktig på plass.

### Motor

For viftemotorer er den typiske levetiden til en DC-motor lang. Forutsatt at maskinen brukes på vanlig måte og mottar den nødvendige service.

## Forbruksartikler

Betegnelse	Artikkelnr.
Finfilter antistatisk	42028-01
Mikrofilter	42027
Sugeslange 38, ESD-sertifisert	2027E
Tilkoblingsmuffe 50/38, ESD-sertifisert	2108E
Tilkoblingshylse 38/38, vribar, ESD-sertifisert	2115E
Mellomhylse 50/38, ESD-sertifisert	2120E
Innløpsplugg	42250
Plastsekk DC 2800 H EX	42384
Plastsekk DC 1800 H EX	42951
Filterpakke	432181
Gulvmunnstykke 370 A-38, ESD-sertifisert	7235E

Du finner reservedeler på [Dustcontrols nettsted](#).

## Garanti

Garantiperioden er to år og dekker fabrikkfeil. Garantien gjelder forutsatt at maskinen brukes på normal måte, og får nødvendig service. Normal slitasje dekkes ikke. Reparasjoner skal utføres av Dustcontrol eller en person som Dustcontrol har godkjent. Ellers bortfaller garantien.

## Feilsøking

Problem	Arsak	Tiltak
Motoren går ikke.	Strøm er ikke tilkoblet.	Koble til strøm.
Motoren stopper umiddelbart etter start.	Feil sikring.	Bytt til riktig sikring.
Motoren går, men maskinen suger ikke.	Sugeslange er ikke tilkoblet.	Koble til slangen.
Motoren går, men maskinen suger svakt.	Hull på sugeslangen.	Bytt slange.
	Tett filter.	Rens eller bytt.
	Sugeslangen er for lang eller trang.	Bytt slange.
	Slangen er delvis tett.	Snu slangen, eller rens den.
	Maskinens topp er dårlig montert.	Juster monteringen.
	Det sitter fast støv i syklonen.	Fjern toppen, og rens syklonen.
Motoren stopper under drift.	Motoren er overopphetet.	Sjekk at maskinen ikke er strupet og vent til maskinen er avkjølt (ca. 30min).
Maskinen blåser ut støv.	Filteret har løsnet eller blitt ødelagt.	Kontroller, og bytt ved behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestill service.

## EU-erklæring

Vi bekrefter herved at DC 1800 H EX og DC 2800 H EX er i samsvar med følgende forskrifter og standarder:  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.



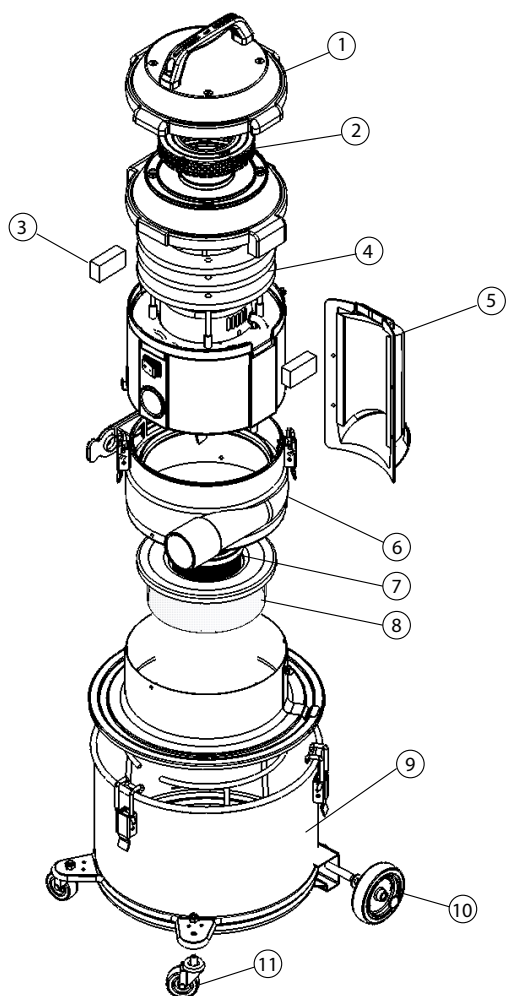
II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C

Dustcontrol AB

A handwritten signature in blue ink that reads 'Nina Uggowitzer'.

**Nina Uggowitzer / CEO & Technical manager**  
2024-10-24

## Reservedeler



Nummer	Artikkelnr.	Navn
1	42288	Lokk + håndtak
2	432159	LUFTFILTER DC 1800 EX
3	432160	FILTERPUTE PPI 20
4	42720	FILTER, Nedre motordeksel EX
5	42283	Utluftskanal
6	940452	MODUL, INNLOP ESD MONTERT
7	42027	HEPA-filter
8	42028-01	Fint filter antistatisk
9	432126	BEHOLDER, 1800 Ex SS MONT.
	432188	BEHOLDER, 1800 H Ex MONT.
10	432124	HJUL D100 ESD → HJUL D100 ESD (norska)
11	432125	LENKEHJUL D50 H64 ESD



Artikkelnr.	Betegnelse
426901	MOTORDEKSEL, DC1800 EX 230V EU
426903	MOTORDEKSEL, DC1800 EX 230V CH
426904	MOTORDEKSEL, DC1800 EX 120V US/CAN
426907	MOTORDEKSEL, DC1800 EX 120V US/CAN

## Juridisk meddelelse



### BEMÆRK

Oversættelse af den originale brugermanual



### VIGTIGT

Læs brugervejledningen, før du bruger maskinen.



### VIGTIGT

Dustcontrol forbeholder sig retten til at ændre specifikationer uden varsel og er ikke forpligtet til at ændre tidligere leverede produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for fejl eller udeladelser i denne brugervejledning.



### VIGTIGT

Alle relevante statslige, regionale og lokale sikkerhedsbestemmelser skal følges ved installation og brug af dette produkt. Af sikkerhedsmæssige årsager og for at sikre overholdelse af dokumenterede systemdata er det kun fabrikanten, der skal udføre komponentreparationer. Manglende overholdelse af disse oplysninger kan resultere i personskade eller beskadigelse af udstyr.



### VIGTIGT

Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne publikation må reproduceres, distribueres eller transmitteres i nogen form eller på nogen måde, herunder fotokopiering, optagelse eller andre elektroniske eller mekaniske midler, uden forudgående skriftlig tilladelse fra udgiveren. For tilladelsesforespørgsler, kontakt Dustcontrol.



### BEMÆRK

Produktet er fremstillet af:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Sikkerhedsbestemmelser

### Intro

Læs venligst følgende sikkerhedsinstruktioner, før du bruger dette produkt. Gem brugervejledningen. Hvis sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes, gælder garantien ikke. Der kan også opstå person- og produktskader. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skader på udstyret forårsaget af forkert installation eller forkert håndtering af udstyret.

### Advarsel

Denne maskine er kun beregnet til professionel brug.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

Brug kun originalt tilbehør og forbrugsstoffer, der er inkluderet i Dustcontrols sortiment.



#### ADVARSEL

Brug produktet til dets tilsigtede formål. Følg reglerne for det materiale, der suges.



#### ADVARSEL

Dette produkt er kun beregnet til absorption af tørt materiale.



#### ADVARSEL

Ingen varme, glødende partikler eller andre antændelseskilder må suges ind i produktet. Produktet må ikke anvendes til eksplosive, ustabile eller selvantændende partikler.

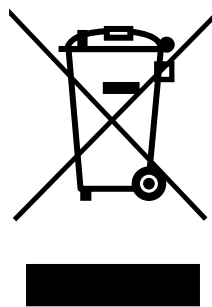
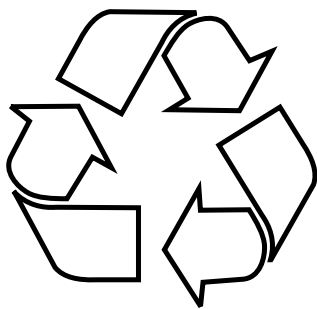


#### ADVARSEL

Ved anvendelse af defekte brugsartikler eller uoriginalt tilbehør (især filtre, slanger og plastsække) kan maskinen lække sundhedsskadeligt støv med personskade til følge.

### Miljøbeskyttelse

Genbrug emballage og inkluderede komponenter i henhold til lokale regler. For mere information, kontakt din nærmeste genbrugsstation eller Dustcontrol for produktskrotning.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gælder kun EU-lande: Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Ifølge direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og den nationale lovgivning til gennemførelse heraf skal udtjent elektrisk udstyr sorteres separat og afleveres til miljøvenlig genbrug.

### Arbejds miljø

Maskinen må ikke udsættes for fugt. Må ikke anvendes i fugtige og våde områder eller i nærheden af letantændelige væsker eller gasser.



#### PAS PÅ

Denne maskine må kun anvendes og opbevares i et tørt miljø.



#### PAS PÅ

Maskinen må ikke skylles med vand.

### Overbelaste



#### PAS PÅ

Lad ikke maskinen arbejde helt droslet, da det medfører fare for overophedning.

### Kropsskader



#### ADVARSEL

For eldrevne produkter:

Forsøg ikke at ændre de elektriske tilslutninger selv. En fejl kan medføre livsfare!

**ADVARSEL**

Lad aldrig sugepunktet komme i kontakt med nogen legemsdel. Det kraftige undertryk kan beskadige hudens blodkar.

**ADVARSEL**

Der skal anvendes beskyttelsehandsker ved montering, håndtering og transport af produktet.

**Elektricitet****ADVARSEL**

Ved brug af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter overholdes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade.

**ADVARSEL**

Forsøg ikke at ændre de elektriske tilslutninger selv. En fejl kan medføre livsfare!

**Elektrisk kabel****ADVARSEL**

Maskinen må ikke flyttes ved at trække i strømledningen. Udsæt ikke strømledningen for varme eller skarpe genstande. Kontrollér strømledningen regelmæssigt.

Når der anvendes et forlænger-kabel, skal det sikres, at forbindelsen er vandtæt.

Maskinen må ikke anvendes, hvis strømledningerne eller kontakterne er beskadiget.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dustcontrol eller af et serviceværksted, som Dustcontrol har autoriseret.

**Vigtig handling**

Før rengøring eller vedligeholdelse skal produktet slukkes og frakobles lysnettet eller trykluftsystemet.

Dette produkt må kun bruges, hvis alle filtre er ubeskadigede og korrekt monteret.

**Omsorg**

Maskinen skal holdes ren og fri for støvaflejringer. Sørg for, at sugeslangen er intakt, og at alle tætninger er intakte og fejlfri. Hold bærehåndtagene tørre og fri for olie og fedt.

**Kontrollere**

Kontrollér regelmæssigt enheden for skader og slitage. Opstår der skader, skal de udbedres af Dustcontrols servicetekniker eller af et serviceværksted, som er autoriseret af Dustcontrol.

**ATEX****ADVARSEL**

Denne maskine skal bruges i zone 22 eller uden for eksplosive zoner (luft/brandbart støv) i områder, hvor eksplosive atmosfærer i form af brændbare støvskyer i luften næppe vil opstå under normal drift, men hvis de opstår, kun for et kort tidsrum.

**ADVARSEL**

**For eldrevne produkter:**

Det medfølgende stik er kun beregnet til tilslutning uden for zonen. Standard CEE-vægstikkontakter og jordede stikkontakter af Schuko-typen er ikke tilladt i zone 22. Maskinen skal derfor tilsluttes lysnettet udenfor zone 22.

**ADVARSEL**

Denne maskine er udstyret med mærkaten "Sug ikke antændelseskilder op" (symbol ifølge figur CC.1 i EN 60335-2-69). (Førende.) Ingen varme, glødende partikler eller andre antændelseskilder må suges op. Maskinen må ikke anvendes til eksplosive, ustabile eller selvantændende partikler eller støv med en minimum antændelsesenergi (MIE) < 10 mJ. Maskiner godkendt til zone 22 er ikke egnede til at støvsuge støv og væsker med høj eksplosionsrisiko eller blandinger af brændbart støv og væsker. De er heller ikke egnede til at absorbere potentielt eksplosive eller lignende stoffer i henhold til producentens direktiv 2014/34/EU.

## Anvendelsesområde

Dette (mobile) produkt giver brugerne mulighed for at indsamle skadeligt materiale, der er ATEX-klassificeret, på en sikker og fleksibel måde. Produktet må anvendes i ATEX-zone 22.

Må kun anvendes af uddannet personale. Der må kun anvendes tilbehør godkendt af Dustcontrol.

## Funktionsbeskrivelse

### DC 1800 H EX og DC 2800 H EX

#### DC 1800 H EX Stainless Steel og DC 2800 H EX Stainless Steel

Maskine til sugning og fjernelse af tørt, usundt, brandfarligt, ikke-ledende støv i henhold til støvklasse H i zone 22. Når maskinen anvendes til det tilsigtede formål, er den derfor egnet til adskillelse af tørt, farligt, brandfarligt, ikke-ledende støv med alle grænseværdier (støv med ELV'er (eksponeringsgrænseværdi) og støv med kræftfremkaldende stoffer).


Støvsamleren arbejder med undertryk (suge) som driver luften gennem sugehætte/mundstykke, slangesystem og for- og støvudskillere. Grovseparatoring foregår i enhedens cyklon, som er en meget effektiv adskillelse af stadigt grovere støv. Det fine støv udskilles i enhedens filter. Filterrensning med luftpuls giver filtrene ekstra lang levetid. Maskinen er udstyret med HEPA-filtre.

Støvudskilleren er en elektrisk drevet, robust konstrueret støvudskillere til brug i forbindelse med støvgenererende aktiviteter i industrien. Støvudskilleren er velegnet til opsamling af brandfarligt støv i zone 22. Industrielle støvudskillere er beregnet til opsugning og fjernelse af støvaflejringer. Eksplosionsbeskyttelse foretages ved at isolere de elektriske dele og potentialudlignende de komponenter, der kommer i kontakt med støv.

Maskinen kan anvendes ved en temperatur på mellem +10 og +30° C. Maskinerne er velegnede til almen rengøring.

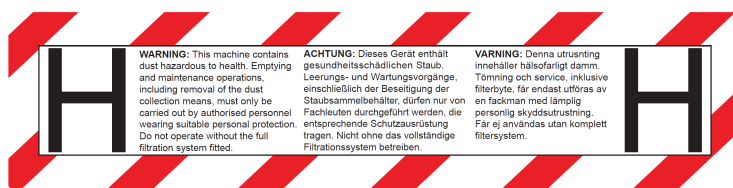
Regelmæssig rengøring af arbejdspladsen er vigtigt for at forhindre støvekspllosioner.

**ATEX** Denne maskine med tilbehør er velegnet til brug i zone 22 (2014/34/EU) til opsugning og fjernelse af:

 II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C



Denne standard omfatter sikkerheden ved støvsugere med elmotor, herunder støvudskillere og rygbårne støvsugere, som anvendes til vådudskillelse, tørdudskillelse eller våd- og tørdudskillelse, og som sælges til erhvervs-mæssig brug indendørs og til udendørs brug med og uden tilbehør til opsamling af brændbart støv i en atmosfære (zone 22), der betegnes som eksplosiv.



#### ADVARSEL

Maskinen er udstyret med mærkaten Varm overflade og er placeret ved udstødningen for at indikere, at der kan være en varm overflade der.



#### PAS PÅ

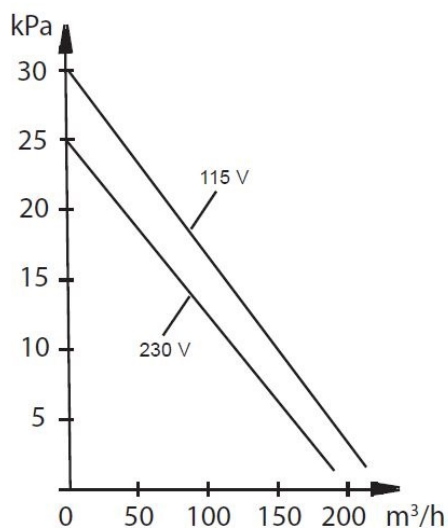
Bemærk, at maskinen ikke efterlades uden opsyn og skal slukkes på maskinens afbryder eller stikket frakoblet lysnettet.

**PAS PÅ**

Maskinen indeholder sundhedsfarligt støv. Tømning og vedligeholdelse, herunder fjernelse af støvudskillelsesbeholderen, må kun udføres af kvalificeret personale, som er iført hensigtsmæssige værnemidler. Enheden må ikke anvendes, medmindre hele filtreringssystemet er på plads.

## Tekniske data

	DC 1800H EX	DC 2800H EX
H x B x D [mm]	840 x 400 x 400	1200 x 440 x 600
Vægt [kg]	16,5	24,5
Indløb [mm]	Ø 50	Ø 50
Slangelængde Ø50mm [m]	5	5
Opsamlingsbeholder [l]	20	40
Flow maks. [m <sup>3</sup> /h]	200	200
Undertryk maks. [kPa]	27	27
Effektudtag [W]	1300	1300
Finfilter polyester, areal [m <sup>2</sup> ]	1,5	1,5
Grad af adskillelse fint filter [%]	99,9	99,9
Filterareal mikrofilter [m <sup>2</sup> ]	0,85	0,85
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Maskinens udskilningsgrad, EN 60335-2-69, bilag A-A, klasse H [%]	99,995	99,995
Lydniveau [dB(A)]	70	70



### Trykdannelse og luftflow

\*/ Lydtrykniveau i 1,6 meters højde og ved 1 meters afstand iht. DIN EN ISO 3744 ved en fritfeltsmåling med maksimalt luftflow.

## Drift

### Tilslutning

Tilslut maskinen til et eludtag med spænding i henhold til specifikationerne på maskinens mærkeplade.

Kontrollér altid, at det elektriske udstyr og kablerne til potentialudligning er ubeskadigede, og at alt tilbehør er antistatisk. Tilslut stikket til et eludtag, der befinder sig uden for zonen med spænding iht. specifikationerne på maskinens mærkning.

Materialet udskilles i en beholder, der er fastgjort direkte til cyklonen. Filteret rengøres med omvendt impuls. Det udskilte og filtrerede materiale opsamles i en beholder med plastsækkindsats. Se under forbrugsartikler. Beholderen kan nemt fjernes fra maskinen ved at åbne beslagene, hvilket gør det nemt at transportere materialet væk.

Beskyttelse mod overbelastning.

Maskinen er udstyret med 2 overophedningssikringer. Hvis der ikke strømmer tilstrækkelig luft gennem motorenheden (på grund af overbelastning), slukkes motoren. Der er en overophedningsbeskyttelse i maskinen på 80 °C, som nulstilles ved afkøling, og en overophedningsbeskyttelse i motoren på 83 °C +/-5 °C, som nulstilles, når maskinen afbrydes fra strømforsyningen. I disse situationer er det vigtigt at undersøge årsagen til overophedningen. Sluk for maskinen, afbryd strømmen, og vent derefter, indtil maskinen er kølet af.



#### PAS PÅ

Beholderen holdes på plads med beslag, hvilket betyder, at der skal placeres en klemme på maskinens flettede jordledning. Dette sikres ved, at de røde pilmarkeringer vendes, så de peger på hinanden.

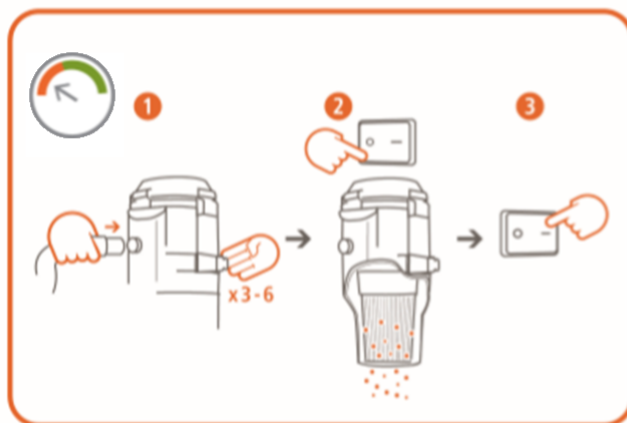
### Filterrensning

Filtrene skal renses 1-2 gange om dagen ved kontinuerlig brug, og når manometernålen er i det røde felt.

Sådan renses filtret:

Ved rensning af filtret skal maskinen køre, og slangen skal fjernes fra indsugningsrøret.

1. Tryk tilslutningsmuffen mod den sorte stopklods på udblæsningskanalen eller mod gulvet, så der skabes maksimalt undertryk i cyklonen.  
Åbn lugen i siden 3 til 6 gange. Luften strømmer ind i maskinen og renser filtret med pulseffekt.
2. Sluk for maskinen, og lad materialet falde ned. Tilslut slangen til indsugningsrøret igen.
3. Start maskinen.
4. Når manometernålen er tilbage i den grønne zone, kan arbejdet fortsætte. Hvis den stadig er i den røde zone, skal rensprocessen gentages. Visse foranstaltninger (f.eks. dem, der begrænser luftgennemstrømningen), kan medføre, at manometeret viser en høj værdi (viseren ligger i den røde zone). Maskinen må aldrig anvendes uafbrudt, når måleren er i den røde zone, da det medfører fare for overophedning. Overgangen fra den grønne zone til den røde zone sker ved 18 kPa.



## Tømning

Beholderen under cyklonen bør tømmes, når den er fyldt til maksimalt 2/3.

Vær forsigtig, når spændelåsene løsnes – de kan åbne sig med stor kraft – især når materialet er tungt. Vær opmærksom på, at tømning af beholderen kan indebære eksplosionsfare, dvs. at der kan opstå en eksplosiv atmosfære, og at der kan skabes en statisk opladning på grund af partiklernes friktion mod beholderen. Se IEC/TS 60079-32-1 vedrørende hensigtsmæssige foranstaltninger.

Når beholderen skal tømmes, skal de to spændelåse forsigtigt frigøres en ad gangen for at forhindre, at støvet hvirvler op unødigt. Når beholderen på maskinen er nedsænket, tændes udskilleren igen, så eventuelle vedhæftede partikler suges ind i filtercyklonen.

På DC 1800 H EX løsnes spændelåsen, og den øverste del af maskinen løftes op. Beholderen kan nu fjernes fra maskinen.

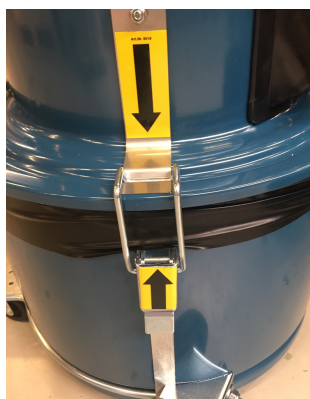
Fjern forsigtigt den fyldte sæk fra beholderens kant, og forsegl den med det samme.

Isæt en ny plastsæk, og placer åbningen omhyggeligt hen over kanten på beholderen. Sørg for, at der ikke er synlige folder, og at plastsækken ikke er beskadiget. Installer derefter forsigtigt spanden under udskilleren, og fastgør

de to kroge; sluk for maskinen, og fastgør spanden på maskinen endnu en gang. Sørg for, at fastgørelseskroge er korrekt placeret, og kontrollér for lækage.

**PAS PÅ**

Spændelåsens bøjle skal have god kontakt med blikket på overdelen. De sorte pilmarkeringer skal vendes, så de peger på hinanden.



## Service/vedligeholdelse



### ADVARSEL

Fabrikanten eller en uddannet person skal foretage en inspektion mindst en gang om året. Kontrollér eksempelvis, om filtrene er beskadiget, støvudskillerens lufttæthed og styreenhedens funktion. Inspicer desuden elektriske komponenter, tætninger og kabler til potentialudligning for at være sikker på, at de ikke er beskadiget.

Kontrol af potentialudligning skal ske regelmæssigt ved ændringer eller reparationer af systemet.

### Filterskift

Følgende sikkerhedsforskrifter skal almindeligvis følges, inden vedligeholdelsesarbejdet påbegyndes:

1. Maskinen skal kobles fra strømforsyningen i forbindelse med rengøring og vedligeholdelse.



### ADVARSEL

Der må ikke foretages service inde i zonen.

2. For at undgå spredning af støv skal maskinen støvsuges og tørres ren, og sugeåbningen skal blokeres med den medfølgende prop, før maskinen fjernes fra det forurenede område.
3. Alle maskiner skal betragtes som værende kontaminerede, hvis de fjernes fra den farlige zone. Der skal træffes passende foranstaltninger for at forhindre spredning af støv.
4. Ved vedligeholdelse eller reparation skal alle forurenede genstande, som ikke er rengjort på en tilfredsstillende måde, kasseres. Sådanne genstande skal kasseres i støvsikre sække i overensstemmelse med de bestemmelser, der gælder for bortskaffelse af affald.
5. Maskinen skal rengøres inden afmontering.
6. Det anbefales at bruge et rum med filteret, forceret ventilation. Alternativt kan DC Box anbefales.
7. Vedligeholdelsesrummet skal rengøres på forhånd.
8. Brug passende personlige værnemidler.
9. Filterpatronerne i cyklonen skal udskiftes ved behov og mindst en gang om året. Brug kun originale filtre. Se forbrugsartikler.
10. Motorenhed: Filtrene i motorhuset skal udskiftes som en del af den årlige service. Disse dele skal udskiftes af kvalificeret personale, som er uddannet af Dustcontrol. Disse filtre indgår i eksplosionsbeskyttelsessystemet. Ved højt støvniveau skal der foretages en inspektion efter 4 måneder for at afgøre, om filtrene skal udskiftes hyppigere.



### PAS PÅ

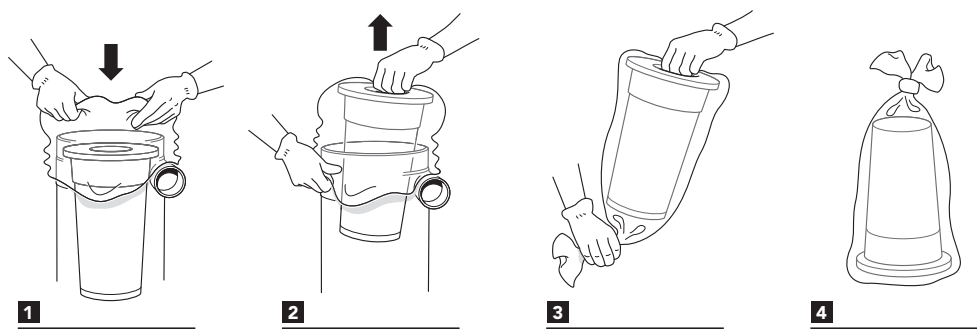
I tilfælde af høje støvniveauer bør der efter 4 måneder foretages en inspektion for at afgøre, om filtrene skal skiftes oftere.



### ADVARSEL

Filtret må ikke genbruges, når det er blevet fjernet fra maskinen.

Finfiltret skal udskiftes mindst én gang om året. HEPA-filtret skal udskiftes efter ca. 300 timers drift. Brug beskyttelsesmaske ved udskiftning af filtre. Brug kun originale filtre. Frigør låget, og løft det af. For at undgå støvlækage skal du placere en plastsæk over cyklonen og fjerne filterpatronen. Rengør filterpladen. Monter det nye filter.



HEPA-filtret fjernes ved at åbne låget og løsne patronen. Ved forsigtigt at vippe det løsnede motorhoved væk fra cyklonen opstår der et sidetryk på HEPA-filterpatronen, som er fastgjort på motoren. Om nødvendigt kan du gentage proceduren, indtil HEPA-filtret falder ind i finfilterpatronen. HEPA-filtret og finfiltret kan derefter kasseres. Den nye filterpatron sidder i finfiltret og forsegles, når du forsigtigt sætter låget på.

### Motor

For blæsemotorer er den typiske levetid for en jævnstrømsmotor 10.000 timer. Forudsat at maskinen bruges på normal måde og modtager den nødvendige service.

## Forbrugsartikler

Betegnelse	Art. nr.
Finfilter antistatisk	42028-01
Mikrofilter	42027
Sugeslange 38, ESD-certificeret	2027E
Tilslutningsmuffe 50/38, ESD-certificeret	2108E
Tilslutningshylster 38/38 drejeligt, ESD-certificeret	2115E
Mellemhylster 50/38, ESD-certificeret	2120E
Indløbsprop	42250
Plastsæk DC 2800 H EX	42384
Plastsæk DC 1800 H EX	42951
Filterpakke	432181
Gulvmundstykke 370 A-38, ESD-certificeret	7235E

Reserve dele kan ses på [Dustcontrols hjemmeside](#).

## Garanti

Garantiperioden er to år og dækker fabrikationsfejl. Garantien gælder, forudsat at maskinen anvendes på normal vis og får den nødvendige service. Normal slitage erstattes ikke. Reparationer skal udføres af Dustcontrol eller af personer, som er godkendt af Dustcontrol. Ellers bortfalder garantien.

## Fejlfinding

Problem	Årsag	Afhjælpning
Motoren kører ikke.	Der er ikke tilsluttet strøm.	Tilslut strøm.
Motoren stopper lige efter start.	Forkert sikring.	Skift til korrekt sikring.
Motoren kører, men maskinen suger ikke.	Sugeslangen er ikke tilsluttet. Blokering i slangen.	Tilslut slangen. Vend slangen, eller rens den.
Motoren kører, men maskinen suger dårligt.	Hul på sugeslangen.	Skift slange.
	Tilstoppet filter.	Rens eller udskift den.
	Sugeslangen er for lang eller smal.	Skift slange.
	Slangen er delvist tilstoppet.	Vend slangen, eller rens den.
	Maskinens overdel er dårligt monteret.	Juster monteringen.
Motoren stopper under drift.	Der sidder støv fast i cyklonen.	Tag overdelen af, og rengør cyklonen.
	Motoren er overophedet.	Tjek at maskinen ikke er drøstet og vent til maskinen er kølet af (ca. 30min).
Maskinen blæser støv ud.	Filtret har løsnet sig eller er gået i stykker.	Kontrollér det, og udskift det efter behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestil service.

## EF-overensstemmelseserklæring

Vi bekræfter hermed, at DC 1800 H EX og DC 2800 H EX er i overensstemmelse med følgende regler og standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.



II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C

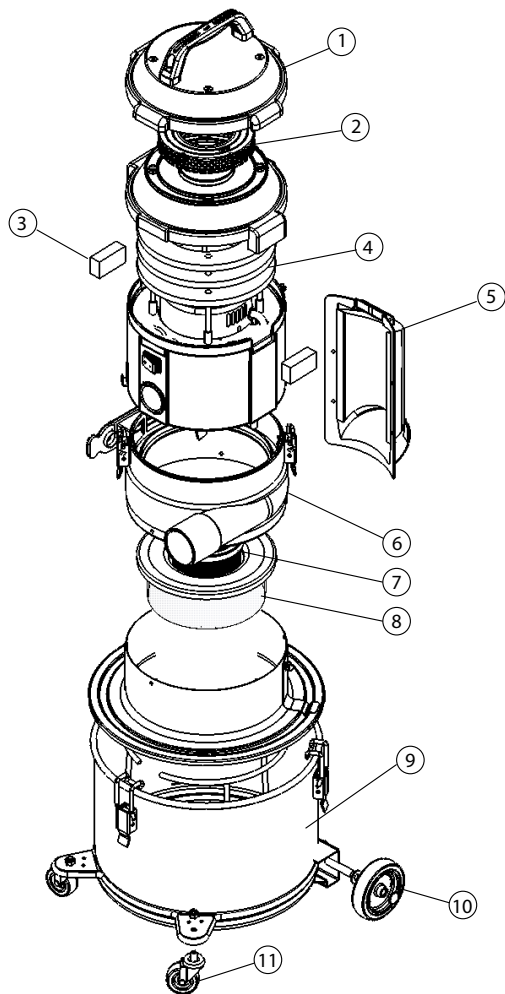
Dustcontrol AB

A handwritten signature in blue ink that reads 'Nina Uggowitz'.

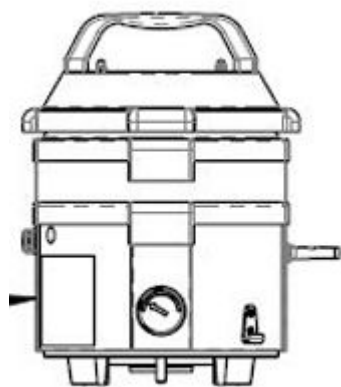
**Nina Uggowitz / CEO & Technical manager**

2024-10-24

## Reservedele



Nummer	Art.nr	Navn
1	42288	Låg + håndtag
2	432159	LUFTFILTER DC 1800 EX
3	432160	FILTERPUDE PPI 20
4	42720	FILTER, Nedre motoroverdel EX
5	42283	Udluftningskanal
6	940452	MODUL, INDGANG ESD-MONTERET
7	42027	HEPA-filter
8	42028-01	Fint filter antistatisk
9	432126	BEHOLDER, 1800 Ex SS MONT.
	432188	BEHOLDER, 1800 H, ekskl. montering
10	432124	HJUL D100 ESD
11	432125	RULLEHJUL D50 H64 ESD



Art. nr.	Betegnelse
426901	MOTOROVERSIDE, DC1800 EX 230 V EU
426903	MOTOROVERSIDE, DC 1800 EX 230 V CH
426904	MOTOROVERSIDE, DC1800 EX 120 V US/CAN
426907	MOTOROVERSIDE, DC1800 EX 120 V UK

## Aviz legal



### NOTĂ

Traducerea manualului de utilizare original



### IMPORTANT

Citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza aparatul.



### IMPORTANT

Dustcontrol își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără notificare și nu are obligația de a modifica produsele livrate anterior. Dustcontrol nu este responsabil pentru erorile sau omisiunile din acest manual.



### IMPORTANT

La instalarea și utilizarea acestui produs trebuie respectate toate reglementările relevante de siguranță de stat, regionale și locale. Din motive de siguranță și pentru a asigura conformitatea cu datele de sistem documentate, numai producătorul trebuie să efectueze reparații ale componentelor. Nerespectarea acestor informații poate duce la vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.



### IMPORTANT

Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, distribuită sau transmisă sub nicio formă sau prin orice mijloc, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare sau alte mijloace electronice sau mecanice, fără permisiunea prealabilă scrisă a editorului. Pentru întrebări privind permisele, contactați Dustcontrol.



### NOTĂ

Produsul este fabricat de:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gärdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Reglementări de siguranță

### Introducere

Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza acest produs. Salvați manualul de utilizare. Dacă nu sunt respectate regulile de siguranță, garanția nu se aplică. De asemenea, pot apărea daune personale și produse. Dustcontrol nu este responsabil pentru deteriorarea echipamentului cauzată de instalarea incorectă sau manipularea incorectă a echipamentului.

### Avertizare

Acest produs este destinat exclusiv utilizării profesionale.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.

Utilizați doar accesorii originale și consumabile care fac parte din gama Dustcontrol.



#### AVERTISMENT

Utilizați produsul în scopul propus. Urmați reglementările pentru materialul aspirat.



#### AVERTISMENT

Acest produs este destinat numai absorbției de material uscat.



#### AVERTISMENT

Nu pot fi aspirate în produs particule fierbinți, strălucitoare sau alte surse de aprindere. Produsul nu trebuie utilizat pentru particule explozive, instabile sau cu autoaprindere.

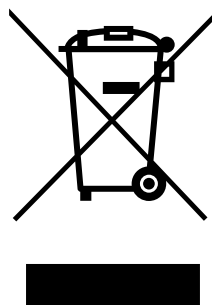
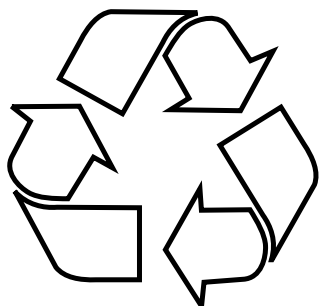


#### AVERTISMENT

Trebuie utilizate numai filtre Dustcontrol. Dacă se utilizează alte filtre, garanția devine nulă. Atunci când se utilizează filtre care nu corespund standardelor, există riscul de vătămare corporală sau de deteriorare a produsului.

### Protecția mediului

Reciclați ambalajele și componentele incluse în conformitate cu reglementările locale. Pentru mai multe informații, contactați cel mai apropiat centru de reciclare sau Dustcontrol pentru casarea produsului.



### DEEE (Deșeuri echipamente electrice și electronice)

Se aplică doar țărilor UE: Instrumentele electrice nu trebuie eliminate cu gunoiul menajer. Conform Directivei 2002/96/CE privind echipamentele electrice și electronice mai vechi și gestionarea acestora conform legislației naționale, instrumentarul electric scos din uz trebuie sortat separat și predat pentru reciclare ecologică.

### Mediul de lucru

Nu expuneți mașina la umiditate. Nu utilizați mașina în zonele umede sau în apropierea lichidelor sau gazelor ușor inflamabile.



#### ATENȚIE

Această mașină trebuie utilizată și depozitată numai într-un mediu uscat.



#### ATENȚIE

Mașina nu trebuie clătită cu apă.

### Supraîncărcare



#### ATENȚIE

Nu permiteți niciodată mașinii să funcționeze la accelerație complet redusă, deoarece acest lucru prezintă un risc de supraîncălzire.

### Leziuni corporale



#### AVERTISMENT

Pentru produse acționate electric:

Nu încercați niciodată să schimbați conexiunile electrice pe cont propriu. O greșeală poate pune viața în pericol!

**AVERTISMENT**

Nu permiteți niciodată punctului de aspirație să intre în contact cu vreo parte a corpului. Presiunea negativă puternică poate vătăma vasele de sânge ale pielii.

**AVERTISMENT**

Utilizați mănuși de protecție la asamblarea, manipularea și transportul produsului.

**Curent electric****AVERTISMENT**

Atunci când se utilizează dispozitive electrice, trebuie respectate măsurile de precauție de bază pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric sau vătămare corporală.

**AVERTISMENT**

Nu încercați niciodată să schimbați conexiunile electrice pe cont propriu. O greșală poate pune viața în pericol!

**Cablu electric****AVERTISMENT**

Nu trageți niciodată mașina de cablul electric. Nu expuneți cablul electric la căldură sau obiecte ascuțite. Verificați cablul electric în mod regulat.

La conectarea cablului electric cu cordonul de racord, cordonul de racord trebuie să fie rezistent la apă (IP44).

Mașina nu trebuie utilizată în cazul în care cablurile sau conectorii electrice sunt deteriorate.

În cazul în care cablul electric este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Dustcontrol sau de Centrul de service autorizat Dustcontrol.

**Acțiune importantă**

Înainte de curățare sau întreținere, aparatul trebuie oprit și deconectat de la rețea sau de la sistemele de aer comprimat.

Acest produs poate fi utilizat numai dacă toate filtrele sunt nedeteriorate și montate corect.

**Îngrijire**

Păstrați mașina curată și fără depuneri de praf. Asigurați-vă că furtunul de aspirație este întreg și că toate sigiliile sunt intacte și fără defecte. Păstrați mânerul de transport uscat și fără urme de ulei și grăsime.

## Controla

Verificați în mod regulat dacă dispozitivul nu are deteriorări sau urme de uzură. În cazul în care apar avarii, acestea trebuie remediate de tehnicienii de service Dustcontrol sau de un Centru de service autorizat Dustcontrol.

## ATEX



### AVERTISMENT

Această mașină trebuie utilizată în zona 22 sau în afara zonelor explozive (aer/praf inflamabil) în zone în care este puțin probabil să apară atmosfere explozive sub formă de nori de praf combustibil în aer în timpul funcționării normale, dar dacă apar, numai pentru o perioadă scurtă de timp.



### AVERTISMENT

**Pentru produse acționate electric:**

Conectorul furnizat este destinat numai pentru conectare în afara zonei. Prizele standard CEE și prizele de tip Schuko cu împământare nu sunt permise în zona 22. Prin urmare, mașina trebuie conectată la rețeaua în afara zonei 22.



### AVERTISMENT

Această mașină este echipată cu autocolantul „Nu aspirați surse de aprindere” (simbol conform figurii CC.1 din EN 60335-2-69). (Lider.) Nu trebuie aspirate particule fierbinți, strălucitoare sau alte surse de aprindere. Mașina nu trebuie utilizată pentru particule sau praf explozive, instabile sau cu autoaprindere, cu o energie minimă de aprindere (MIE) < 10 mJ. Mașinile aprobate pentru zona 22 nu sunt adecvate pentru aspirarea prafului și a lichidelor cu risc ridicat de explozie sau a amestecurilor de praf și lichide combustibile. De asemenea, nu sunt potrivite pentru absorbția de substanțe potențial explozive sau similare conform directivei producătorului 2014/34/UE.

## Domeniul de aplicare

Acest produs (mobil) permite utilizatorilor să colecteze materiale periculoase clasificate ATEX, într-un mod sigur și convenabil. Produsul poate fi utilizat în ATEX zona 22.

A se utiliza numai de către personalul instruit. Este permisă numai utilizarea accesoriilor aprobate de Dustcontrol.

## Descriere caracteristici

### DC 1800 H EX și DC 2800 H EX

#### DC 1800 H EX din oțel inoxidabil și DC 2800 H EX din oțel inoxidabil

Mașină de aspirare și îndepărtare a prafului uscat, nesănătos, inflamabil, neconductor, în conformitate cu clasa de praf H în zona 22. Prin urmare, atunci când este utilizată în scopul pentru care a fost proiectată, mașina este potrivită pentru separarea prafului uscat, periculos, inflamabil, neconductor, cu toate valorile limită [praf cu VLE (valoare limită de expunere) și praf cu agenți cancerigeni].


Extractorul de praf funcționează cu presiune negativă (aspirație) care conduce aerul prin capacul / duza de aspirație, sistemul de furtunuri și pre-separatorul și extractorul de praf. Separarea grosieră are loc în ciclul dispozitivului, care este o separare foarte eficientă a prafului din ce în ce mai grosier. Praful fin este separat în filtrul dispozitivului. Curățarea filtrelor cu impuls de aer oferă filtrelor o durată de viață suplimentară. Mașina este echipată cu filtre HEPA.

Extractorul de praf este un colector de praf cu motor electric, de construcție robustă, destinat utilizării în cadrul activităților generatoare de praf din industrie. Extractorul de praf este adecvat pentru colectarea prafului inflamabil în zona 22. Extractoarele de praf industriale sunt destinate aspirației și îndepărtării depunerilor de praf. Protecția împotriva exploziilor se realizează prin izolarea pieselor electrice și prin egalizarea potențialului componentelor care intră în contact cu praful.

Mașina poate fi utilizată la temperaturi cuprinse între +10 și +30 °C. Mașinile sunt adecvate pentru funcții de curățare generală.

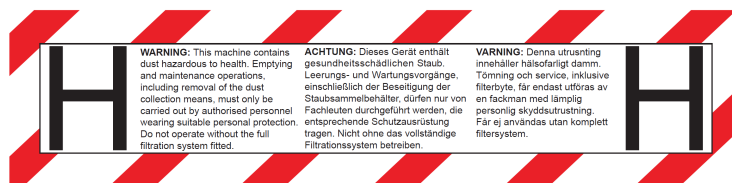
Curățarea regulată a locului de muncă este importantă pentru a preveni exploziile de praf.

**ATEX** Această mașină cu accesorii este adecvată pentru utilizarea în zona 22 (2014/34/UE) pentru aspirarea și îndepărtarea:

 II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C



Prezentul standard se referă la siguranța aspiratoarelor cu motor electric, inclusiv a extractoarelor de praf și a aspiratoarelor tip rucsac, utilizate pentru separarea umedă, separarea uscată sau separarea umedă și uscată, prevăzute pentru utilizare comercială în interior și exterior, cu și fără accesorii pentru colectarea prafului combustibil într-o atmosferă (zona 22) clasificată ca fiind explozivă.



### AVERTISMENT

Mașina este echipată cu autocolantul Hot surface (Suprafață fierbinte) care este plasat la evacuare pentru a indica faptul că poate exista o suprafață fierbinte acolo.



### **ATENȚIE**

Rețineți că mașina nu trebuie lăsată nesupravegheată și trebuie oprită la întrerupătorul mașinii sau fișa trebuie deconectată de la rețeaua electrică.

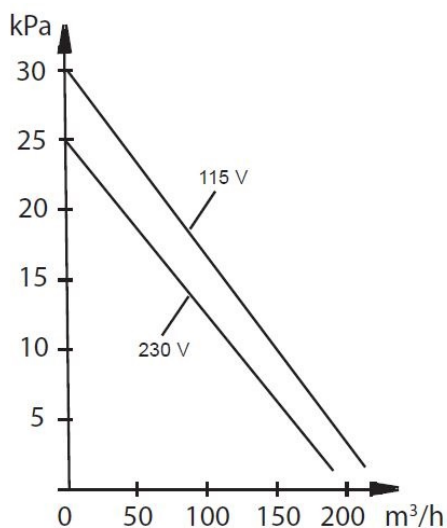


### **ATENȚIE**

Mașina conține praf periculos pentru sănătate. Operațiunile de golire și întreținere, inclusiv îndepărtarea containerelor de colectare a prafului, pot fi efectuate numai de către personal profesionist care trebuie să poarte echipament de protecție adecvat. Nu folosiți echipamentul fără ca întregul sistem de filtrare să fie la locul lui.

## Date tehnice

	DC 1800H EX	DC 2800H EX
Înlăxă [mm]	840 x 400 x 400	1200 x 440 x 600
Greutate [kg]	16,5	24,5
Admisie [mm]	Ø 50	Ø 50
Lungimea furtunului Ø50 mm [m]	5	5
Recipient de colectare [l]	20	40
Debit maxim [m <sup>3</sup> /h]	200	200
Presiune negativă max. [kPa]	27	27
Putere de ieșire [W]	1300	1300
Filtru fin poliester, suprafață [m <sup>2</sup> ]	1,5	1,5
Eficiență filtru fin %	99,9	99,9
Suprafață microfiltru [m <sup>2</sup> ]	0,85	0,85
Clasificarea filtrelor, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Eficiența de sortare a mașinii, EN 60335-2-69, anexa A-A, clasa H [%]	99,995	99,995
Nivelul de zgomot [dB(A)]	70	70



Generarea de presiune și debitul de aer

\* / Nivelul presiunii acustice de 1,6 m înălțime și 1 m distanță în conformitate cu DIN EN ISO 3744, în măsurarea în câmp liber, la debitul maxim de aer.

## Operațiunea

### Conectarea

Conectați mașina la o priză de alimentare cu valori de tensiune în conformitate cu specificațiile de pe plăcuța de identificare a mașinii.

Verificați întotdeauna dacă echipamentele electrice și cablurile pentru egalizarea potențialului nu sunt deteriorate și că toate accesoriile sunt antistatice. Conectați mufa la o priză de alimentare aflată în afara zonei de tensiune, în conformitate cu specificațiile de pe marcajul mașinii.

Materialul este separat într-un recipient care este atașat direct la ciclon. Filtrul este curățat cu un impuls invers. Materialul separat și filtrat este colectat într-un recipient care conține o pungă de plastic, a se vedea consumabilele. Recipientul poate fi îndepărtat cu ușurință din mașină prin deschiderea elementelor de fixare, ceea ce facilitează îndepărtarea materialului.

Protecție la suprasarcină.

Mașina este echipată cu 2 dispozitive de protecție împotriva supraîncălzirii. Dacă fluxul de aer prin unitatea motorului este insuficient (din cauza suprasolicitării), motorul se va opri. Mașina are un dispozitiv de protecție împotriva supraîncălzirii la 80 °C, care se resetează la răcire, și un dispozitiv de protecție împotriva supraîncălzirii în motor la 83 °C +/-5 °C, care se resetează atunci când mașina este deconectată de la sursa de alimentare. În aceste situații, este important să se identifice cauza supraîncălzirii. Opriți și deconectați alimentarea de la rețea, apoi așteptați până când mașina s-a răcit.



#### ATENȚIE

Recipientul este ținut în poziție cu ajutorul elementelor de fixare, ceea ce înseamnă că o clemă trebuie plasată pe tresa pentru împământare a mașinii. Acest lucru este asigurat prin alinierea marcajelor cu săgeată roșie opuse.

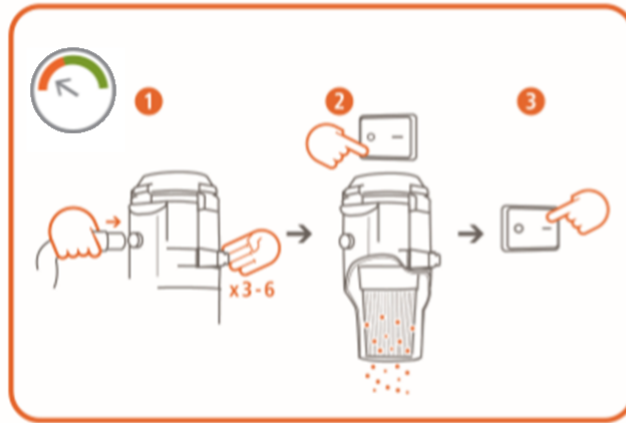
### Curățarea filtrului

Filtrele trebuie curățate atunci când indicatorul manometrului ajunge în câmpul de culoare roșie.

Cum se curăță filtrul:

Atunci când curățați filtrul, mențineți mașina în funcțiune și detașați furtunul de conducta de aspirare.

1. Apăsăți manșonul de racordare contra marginii negre de oprire a conductei de evacuare sau contra podelei, astfel încât să se creeze o presiune negativă maximă în ciclon.  
Deschideți discul lateral de 3-6 ori. Aerul intră în mașină și curăță filtrul prin acțiune pulsatorie.
2. Opriți mașina și lăsați materialul să cadă. Reconectați tubul de aspirație.
3. Porniți mașina.
4. Dacă acul manometrului este din nou în zona verde, lucrul poate continua. Dacă este încă în zona roșie, atunci trebuie repetat procesul de curățare. Anumite măsuri (de exemplu, cele care limitează fluxul de aer) pot duce la afișarea unei valori ridicate a manometrului (indicatorul se află în zona roșie). Mașina nu trebuie lăsată niciodată în stare de funcționare permanentă atunci când contorul se află în zona roșie, deoarece prezintă un risc de supraîncălzire. Tranziția de la zona verde la zona roșie are loc la 18 kPa.



## Golirea

Recipientul de sub ciclon trebuie golit atunci când este umplut la maximum 2/3.

Fiți atenți atunci când eliberați elementele de fixare - acestea se pot deschide cu forță mare - mai ales când materialul este greu. Rețineți că golirea recipientului poate prezenta un risc de explozie, adică se poate crea o atmosferă explozivă și poate fi generată o sarcină statică prin frecarea particulelor de recipient. Pentru măsuri adecvate, consultați IEC/TS 60079-32-1.

Atunci când recipientul urmează să fie golit, cele două elemente de fixare trebuie eliberate cu atenție, pe rând, pentru a preveni formarea inutilă de vârtejuri de praf. Atunci când recipientul de pe mașină este coborât, separatorul este pornit din nou, astfel încât eventualele particule aderente să fie aspirate în ciclonul de filtrare.

Pentru DC 1800 H EX, slăbiți elementele de fixare și partea superioară a mașinii se ridică. Recipientul poate acum fi îndepărtat de pe mașină.

Îndepărtați cu grijă pungă plină de pe marginea recipientului și strângeți-l bine imediat.

Introduceți o nouă pungă de plastic și poziționați cu grijă deschiderea înapoi peste marginea recipientului. Asigurați-vă că nu se formează cute și că pungă nu este deteriorată. Introduceți apoi cu grijă tava sub separator și

fixați cele două cârlige, opriți mașina și fixați din nou tava pe mașină, asigurându-vă că cârligele de fixare sunt poziționate corect și verificați să nu existe scurgeri.

**ATENȚIE**

Elementul de fixare a întinzătorului cu filet trebuie să aibă contact bun cu tabla de pe partea superioară. Marcajele săgeată neagră trebuie aliniate astfel încât să indice unul spre celălalt.



## Operațiuni de service/Mentenanță



### AVERTISMENT

Fabricantul sau o persoană instruită trebuie să efectueze o inspecție cel puțin o dată pe an. Verificați, de exemplu, dacă filtrele sunt deteriorate, etanșeitatea colectorului de praf și funcționarea unității de comandă, efectuați de asemenea și inspecția componentelor electrice, a sigiliilor și a cablurilor pentru egalizarea de potențial, pentru a vedea dacă sunt deteriorate.

Verificările de egalizare de potențial se efectuează în mod regulat atunci când sistemul este modificat sau reparat.

### Înlocuirea filtrului

În general, înainte de a începe lucrările de întreținere, trebuie respectate următoarele măsuri de siguranță:

1. Mașina trebuie deconectată de la sursa de alimentare cu energie electrică în timpul curățării și întreținerii.



### AVERTISMENT

Operațiunile de service nu trebuie niciodată efectuate în interiorul zonei.

2. Pentru a evita răspândirea prafului, mașina trebuie aspirată și curățată, iar orificiul de aspirare trebuie blocat cu ajutorul dopului furnizat, înainte de a scoate mașina din zona contaminată.
3. Toate mașinile trebuie considerate contaminate dacă sunt scoase din zona periculoasă. Trebuie luate măsuri corespunzătoare pentru a preveni răspândirea prafului.
4. În timpul întreținerii sau al reparațiilor, toate obiectele contaminate care nu au fost curățate în mod satisfăcător trebuie eliminate. Aceste obiecte trebuie eliminate în saci anti-praf, în conformitate cu reglementările aplicabile eliminării deșeurilor.
5. Curățați mașina înainte de dezasamblare.
6. Se recomandă o încăpere cu ventilație forțată filtrată. Alternativ, se poate recomanda utilizarea DC Box.
7. Curățați în prealabil zona de întreținere.
8. Utilizați echipament de protecție individuală adecvat.
9. Cartușele filtrante din ciclon trebuie înlocuite, dacă este necesar, cel puțin o dată pe an. Folosiți numai filtre originale, a se vedea Consumabile.
10. Unitatea de motor: Filtrele din carcasa motorului trebuie înlocuite ca parte a service-ului anual sau la nevoie. Aceste piese trebuie înlocuite de către personal calificat și instruit de Dustcontrol. Aceste filtre fac parte din sistemul de protecție împotriva exploziilor.



### ATENȚIE

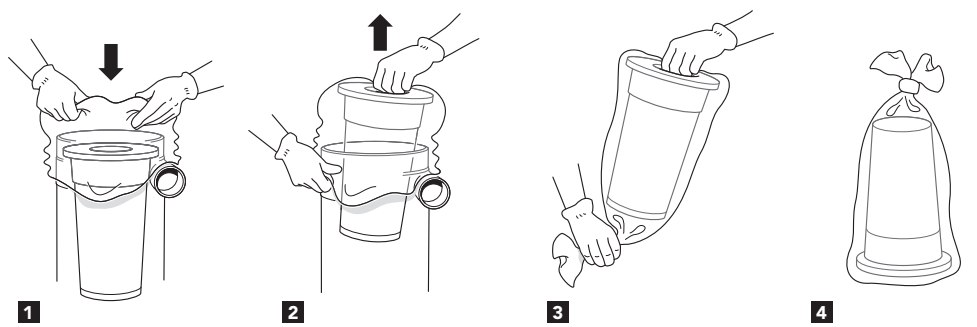
Dacă nivelurile de praf sunt ridicate, trebuie efectuată o inspecție după 4 luni pentru a determina dacă filtrele trebuie schimbate mai frecvent.



### AVERTISMENT

Nu reutilizați filtrul după ce a fost îndepărtat din mașină.

Filtrul fin trebuie schimbat cel puțin o dată pe an. Filtrele HEPA trebuie schimbate după aproximativ 300 de ore de funcționare. Purtați mască de protecție atunci când schimbați filtrul. Utilizați numai filtre originale. Eliberați și ridicați capacul. Pentru a preveni scurgerile de praf, puneți o pungă de plastic peste ciclon și scoateți cartușul filtrului. Curățați placa filtrului. Montați noul filtru.



Pentru a îndepărta filtrul HEPA, deschideți capacul și scoateți cartușul. Prin înclinarea ușoară a capului detașat al motorului în afara ciclonului, se aplică o presiune laterală asupra cartușului filtrului HEPA atașat la motor. Dacă este necesar, repetați procedura până când filtrul HEPA cade în cartușul filtrului fin. Filtrul HEPA și filtrul fin pot fi apoi eliminate. Noul cartuș filtrant intră în filtrul de filtrare fin și se sigilează atunci când închideți cu grijă capacul.

### Motorul

Pentru motoarele de ventilator, durata de viață tipică a unui motor DC este lungă. Cu condiția ca mașina să fie utilizată în mod normal și să fie supusă operațiunilor de service necesare.

## Consumabile

Denumirea	Art. nr.
Filtru fin antistatic	42028-01
Microfiltru	42027
Furtun de aspirație 38, certificat ESD	2027E
Manșon de conectare 50/38, certificat ESD	2108E
Manșon de conectare 38/38 pivotant, certificat ESD	2115E
Manșon intermediar 50/38, certificat ESD	2120E
Mufă de admisie	42250
Pungă de plastic DC 2800 H EX	42384
Pungă de plastic DC 1800 H EX	42951
Pachet filtru	432181
Duza de podea 370 A-38, certificată ESD	7235E

Pentru piese de schimb, consultați [site-ul web Dustcontrol](#).

## Garanție

Perioada de garanție este de doi ani și privește defectele de fabricație. Garanția se aplică cu condiția ca mașina să fie utilizată în mod normal și să fie supusă operațiunilor de service necesare. În cazul uzurii normale, nu se fac înlocuiri. Reparațiile se efectuează de către Dustcontrol sau de către o persoană autorizată de Dustcontrol. În caz contrar, garanția este anulată.

## Depanare

Problemă	Cauză	Măsuri
Motorul nu funcționează.	Sursa de electricitate nu este conectată.	Conectarea la rețea.
Motorul se oprește imediat după pornire.	Siguranță defectă.	Comutați la siguranța corectă.
Motorul funcționează, dar mașina nu aspiră.	Furtunul de aspirație nu este conectat.	Conectați furtunul.
Motorul funcționează, dar mașina nu aspiră corespunzător.	Furtunul de aspirație are găuri.	Schimbați furtunul.
	Filtru înfundat.	Goliți sau înlocuiți.
	Furtun de aspirație prea lung sau îngust.	Schimbați furtunul.
	Furtun parțial înfundat.	Răsuciți furtunul sau goliți-l.
	Partea de sus a mașinii asamblată necorespunzător.	Reglați montarea.
Motorul stagnează în timpul funcționării.	Praful a rămas blocat în ciclon.	Scoateți partea de sus și goliți ciclonul.
Mașina suflează în timpul funcționării.	Motorul este supraîncălzit.	Verificați dacă mașina nu este blocată și așteptați până când mașina s-a răcit (aproximativ 30 min).
Mașina suflă praf.	Filtrul este slăbit sau s-a defectat.	Verificați și modificați, dacă este necesar.
Zgomot anormal de la mașină.		Solicitați operațiuni de service.

## Declarație CE de conformitate

Declarăm prin prezenta că modelele DC 1800 H EX și DC 2800 H EX sunt în conformitate cu următoarele dispoziții și standarde:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.



II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C

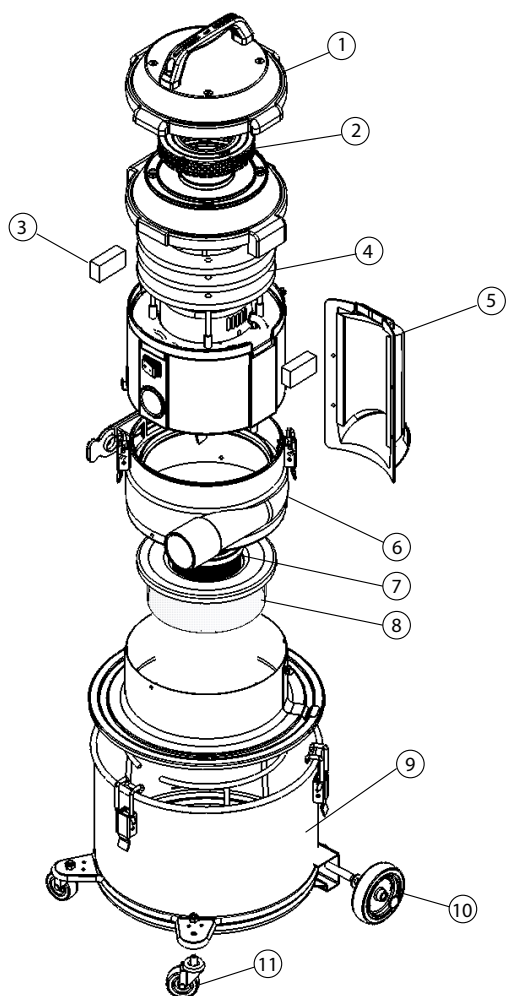
Dustcontrol AB

A handwritten signature in blue ink, reading 'Nina Uggowitz'.

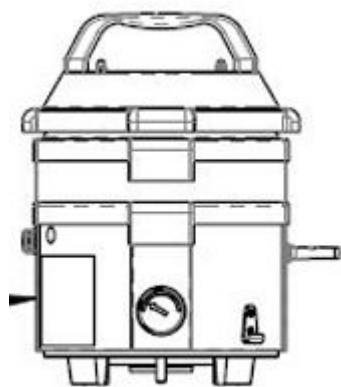
**Nina Uggowitz / CEO & Technical manager**

2024-10-24

## Piese de schimb



Număr	Nr. articol	Denumire
1	42288	Capac + mâner
2	432159	FILTRU DE AER DC 1800 EX
3	432160	PERNĂ FILTRANTĂ PPI 20
4	42720	FILTRU, Partea inferioară a carcasei motorului EX
5	42283	Conductă de evacuare a aerului
6	940452	MODUL, INTRARE ESD MONTAT
7	42027	Filtru HEPA
8	42028-01	Filtru fin antistatic
9	432126	RECIPIENT, 1800 Ex SS MONT.
	432188	RECIPIENT, 1800 H, fost montat.
10	432124	ROȚI D100 ESD
11	432125	ROATĂ DE LEGĂTURĂ D50 H64 ESD



Articol nr	Denumire
426901	PARTEA SUPERIOARĂ A MOTORULUI, DC1800 EX 230 V UE
426903	PARTEA SUPERIOARĂ A MOTORULUI, DC 1800 EX 230 V CH
426904	PARTEA SUPERIOARĂ A MOTORULUI, DC1800 EX 120 V SUA/CANADA
426907	PARTEA SUPERIOARĂ A MOTORULUI, DC1800 EX 120 V UK

## Juridische mededeling



### LET OP

Vertaling van de originele gebruikershandleiding



### BELANGRIJK

Lees de gebruikershandleiding voordat u de machine gebruikt.



### BELANGRIJK

Dustcontrol behoudt zich het recht voor om specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen en is niet verplicht eerder geleverde producten te wijzigen. Dustcontrol is niet verantwoordelijk voor fouten of weglatingen in deze gebruikershandleiding.



### BELANGRIJK

Bij de installatie en het gebruik van dit product moeten alle relevante staats-, regionale en lokale veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Om veiligheidsredenen en om te garanderen dat de gedocumenteerde systeemgegevens worden nageleefd, mag alleen de fabrikant reparaties aan onderdelen uitvoeren. Het niet opvolgen van deze informatie kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan apparatuur.



### BELANGRIJK

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze publicatie mag worden gereproduceerd, gedistribueerd of verzonden in welke vorm of op welke manier dan ook, inclusief fotokopiëren, opnemen of andere elektronische of mechanische middelen, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Neem voor vragen over vergunningen contact op met Dustcontrol.



### LET OP

Het product is vervaardigd door:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Veiligheidsvoorschriften

### Intro

Lees de volgende veiligheidsinstructies voordat u dit product gebruikt. Bewaar de gebruikershandleiding. Indien de veiligheidsvoorschriften niet worden nageleefd, is de garantie niet van toepassing. Ook persoonlijke en productschade kan voorkomen. Dustcontrol is niet verantwoordelijk voor schade aan de apparatuur veroorzaakt door onjuiste installatie of onjuiste omgang met de apparatuur.

### Waarschuwing

Deze machine is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik.

Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

Gebruik alleen originele accessoires en verbruiksartikelen die in het assortiment van Dustcontrol zijn opgenomen.



#### WAARSCHUWING

Gebruik het product waarvoor het bedoeld is. Volg de voorschriften voor het materiaal dat wordt afgezogen.



#### WAARSCHUWING

Dit product is uitsluitend bedoeld voor de opname van droog materiaal.



#### WAARSCHUWING

Er mogen geen hete, gloeiende deeltjes of andere ontstekingsbronnen in het product worden gezogen. Het product mag niet worden gebruikt voor explosieve, onstabiele of zelfontbrandende deeltjes.

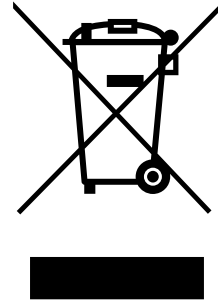
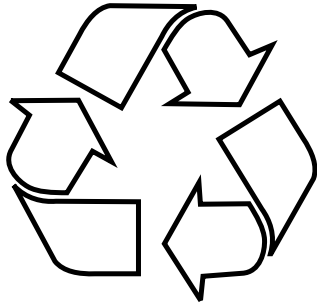


#### WAARSCHUWING

Indien verkeerde of nagemaakte producten gebruikt worden (met name filter, slangen en plastic zakken) kan er stof uit de machine lekken dat gevaarlijk voor de gezondheid kan zijn, met persoonlijk letsel tot gevolg.

### Milieubescherming

Recycle de verpakking en de meegeleverde componenten volgens de lokale regelgeving. Neem voor meer informatie contact op met het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of met Dustcontrol voor productafval.



### **WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment), ofwel AEEA: Afval van elektrische en elektronische apparatuur**

Geldt uitsluitende voor EU-landen: Elektrische apparaten mogen niet als huishoudelijk afval worden verwijderd. Volgens Richtlijn 2002/96/EG betreffende oudere elektrische en elektronische apparatuur en de toepassing ervan volgens nationale regelgeving, moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden gesorteerd en voor milieuvriendelijke recycling worden aangeboden.

### **Werkomgeving**

Stel de machine niet bloot aan vocht. Niet gebruiken in vochtige en natte ruimten of in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.



#### **LET OP**

Deze machine mag alleen gebruikt en opgeslagen worden in een droge omgeving.



#### **LET OP**

De machine mag niet met water worden afgespoeld.

### **Overbelasting**



#### **LET OP**

Laat de machine nooit draaien als deze verstopt is aangezien dit een kans op oververhitting oplevert.

### **Lichamelijke verwondingen**



#### **WAARSCHUWING**

**Voor elektrisch aangedreven producten:**

Probeer nooit zelf elektrische verbindingen te wijzigen. Een fout kan levensgevaar opleveren!

**WAARSCHUWING**

Zorg dat het zuigmondstuk nooit in contact komt met een lichaamsdeel. De sterke onderdruk kan bloedvaten in de huid beschadigen.

**WAARSCHUWING**

Bij het monteren, hanteren en vervoeren van het product moeten beschermende handschoenen worden gebruikt.

**Elektriciteit****WAARSCHUWING**

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verkleinen.

**WAARSCHUWING**

Probeer nooit zelf elektrische verbindingen te wijzigen. Een fout kan levensgevaar opleveren!

**Elektrische kabel****WAARSCHUWING**

Trek de machine nooit aan het netsnoer voort. Zorg dat het netsnoer niet beschadigd raakt door warmte en scherpe voorwerpen. Controleer het netsnoer regelmatig.

Bij het verlengen van het netsnoer, moet het verlengsnoer waterbestendig zijn.

De machine mag niet worden gebruikt als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Dustcontrol of door een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

**Belangrijke actie**

Voorafgaand aan reiniging of onderhoud moet het product worden uitgeschakeld en van het elektriciteitsnet of het persluchtsysteem worden losgekoppeld.

Dit product mag alleen worden gebruikt als alle filters onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd.

**Zorg**

Houd de machine schoon en vrij van stofafzettingen. Let er op dat de zuigslang heel is en dat alle aansluitingen intact en foutvrij zijn. De draaghandgrepen moeten droog gehouden worden en vrij van olie en vet.

## Controle

Controleer het apparaat regelmatig op schade of slijtage. Bij schade moet dit verholpen worden door een service-monteur van Dustcontrol of een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

## ATEX



### WAARSCHUWING

Deze machine moet worden gebruikt in zone 22 of buiten explosieve zones (lucht/ontvlambaar stof) in gebieden waar het onwaarschijnlijk is dat een explosieve atmosfeer in de vorm van brandbare stofwolken in de lucht zal optreden tijdens normaal gebruik, maar als ze toch voorkomen, alleen voor een korte periode.



### WAARSCHUWING

**Voor elektrisch aangedreven producten:**

De meegeleverde connector is alleen bedoeld voor aansluiting buiten de zone. Standaard CEE-wandcontactdozen en geaarde stopcontacten van het type Schuko zijn niet toegestaan in zone 22. De machine moet daarom worden aangesloten op het lichtnet buiten zone 22.



### WAARSCHUWING

Deze machine is voorzien van de sticker "Ontstekingsbronnen niet opzuigen" (symbool volgens afbeelding CC.1 in EN 60335-2-69). (Leidinggevend.) Er mogen geen hete, gloeiende deeltjes of andere ontstekingsbronnen worden opgezogen. De machine mag niet worden gebruikt voor explosieve, onstabiele of zelfontbrandende deeltjes of stof met een minimale ontstekingsenergie (MIE) < 10 mJ. Machines goedgekeurd voor zone 22 zijn niet geschikt voor het opzuigen van stof en vloeistoffen met een hoog explosierisico of mengsels van brandbare stof en vloeistoffen. Ze zijn ook niet geschikt voor het absorberen van potentieel explosieve of soortgelijke stoffen volgens de fabrikantrichtlijn 2014/34/EU.

## Gebruiks bereik

Met dit (mobiele) product kunnen gebruikers op een veilige en handige manier schadelijk ATEX-geclassificeerd materiaal verzamelen. Het product mag worden gebruikt in ATEX zone 22.

Mag uitsluitend door getraind personeel bediend worden. Er mogen uitsluitend door Dustcontrol goedgekeurde accessoires gebruikt worden.

## Beschrijving van de werking

### DC 1800 H EX en DC 2800 H EX

#### DC 1800 H EX Stainless Steel en DC 2800 H EX Stainless Steel

Machine voor het afzuigen en verwijderen van droog, ongezond, brandbaar, niet-geleidend stof volgens stofklasse H in Zone 22. De machine is, indien gebruikt voor het beoogde doel, daarom geschikt voor het scheiden van droog, gevaarlijk, brandbaar, niet-geleidend stof met alle grenswaarden (stof met GWB (blootstellingsgrenswaarde) en stof met kankerverwekkende stoffen).


De stofafscheider werkt met onderdruk (aanzuiging) die de lucht door de afzuigkap/nozzle, slangstelsysteem en voor- en stofafscheider drijft. Grove afscheiding vindt plaats in de cycloon van de unit, een zeer efficiënte afscheiding van steeds grover stof. Het fijne stof wordt afgescheiden in het filter van het toestel. Filterreiniging met luchtpuls geeft de filters een extra lange levensduur. De machine is uitgerust met HEPA-filters.

De stofafscheider is een elektrisch aangedreven, stevig gebouwde stofafscheider voor gebruik bij stofgenererende activiteiten in de industrie. Stofafscidders zijn geschikt voor het verzamelen van ontvlambaar stof in zone 22. Industriële stofzuigers zijn bestemd voor het opzuigen en verwijderen van stofafzettingen. Explosiebeveiliging wordt bereikt door het isoleren van de elektrische onderdelen en potentiaalvereffening van de componenten die in contact komen met stof.

De machine kan gebruikt worden bij temperaturen tussen +10 en +30°C. De machines zijn geschikt voor algemene reinigingsfuncties.

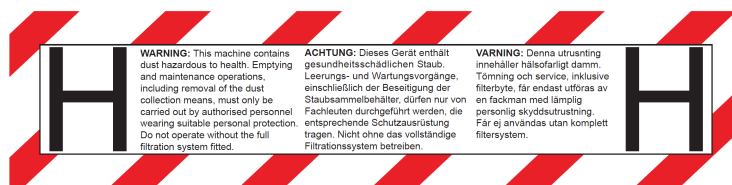
Regelmatig schoonmaken van de werkplek is belangrijk om stofexplosies te voorkomen.

**ATEX** Deze machine met accessoires is geschikt voor gebruik in zone 22 (2014/34/EU) voor het opzuigen en verwijderen van:

 II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C <=ta <=30°C



Deze standaard gaat over de veiligheid van stofzuigers met elektrische motoren, met inbegrip van stofafscidders en ruggedragen stofzuigers die gebruikt worden voor het afscheiden van vloeistof, droge stof of natte- en droogaf-scheiding en die bestemd zijn voor commercieel gebruik binnenshuis en buitenshuis, met en zonder toebehoren voor het verzamelen van brandbaar stof in een atmosfeer (zone 22) die als explosief is gekenmerkt.



### WAARSCHUWING

De machine is voorzien van de sticker Heet oppervlak en wordt bij de uitlaat geplaatst om aan te geven dat daar mogelijk een heet oppervlak is.



**LET OP**

Merk op dat de machine niet onbeheerd wordt achtergelaten en moet worden uitgeschakeld met de schakelaar van de machine of de stekker uit het stopcontact moet worden gehaald.

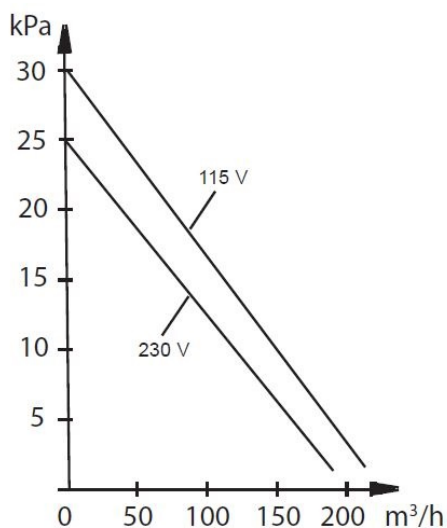


**LET OP**

De machine bevat stof, die gevaarlijk voor de gezondheid is. Legen en onderhoudswerkzaamheden, met inbegrip van het verwijderen van de stofafscheidingscontainer, mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat geschikte beschermingsmiddelen moet dragen. Gebruik het apparaat niet zonder dat het volledige filtersysteem geplaatst is.

## Technische gegevens

	DC 1800H EX	DC 2800H EX
HxBxD [mm]	840 x 400 x 400	1200 x 440 x 600
Gewicht [kg]	16,5	24,5
Ingang [mm]	Ø 50	Ø 50
Slanglengte Ø50mm [m]	5	5
Opvangcontainer [l]	20	40
Flow max [m <sup>3</sup> /u]	200	200
Onderdruk max [kPa]	27	27
Vermogen [W]	1300	1300
Fijnfilter polyester, oppervlak [m <sup>2</sup> ]	1,5	1,5
Scheidingsgraad fijnfilter [%]	99,9	99,9
Filteroppervlak microfilter [m <sup>2</sup> ]	0,85	0,85
Filterclassificatie, EN 1822-1	HEPA H13	HEPA H13
Filtervermogen machine, EN 60335-2-69, Aanhangsel A-A, klasse H [%]	99,995	99,995
Geluidsniveau [dB(A)]	70	70



### Drukopbouw en luchtstroom

\*/ Geluidsdruk niveau op 1,6 m hoogte en 1 m afstand volgens DIN EN ISO 3744 bij meting in het veld met maximale luchtstroom.

## Bediening

### Aansluiting

Sluit de machine aan op een stopcontact met spanning volgens de specificaties op het typeplaatje van de machine.

Controleer de elektrische apparatuur en kabels altijd op potentiaalvereffening en check of alle accessoires anti-statisch zijn. Steek de stekker in een stopcontact buiten de zone met de spanning zoals aangegeven op het typeplaatje van de machine.

Het materiaal wordt afgescheiden naar een container die direct aan de cycloon bevestigd is. Het filter wordt gereinigd met omgekeerde puls. Het gescheiden en gefilterde materiaal wordt verzameld in een container met een plastic inzetzak, zie verbruiksartikelen. De container kan gemakkelijk van de machine gehaald worden door de bevestigingen te openen waardoor het makkelijker is om het materiaal af te voeren.

Overbelastingsbeveiliging.

De machine is uitgerust met 2 oververhittingsbeveiligingen. Als er onvoldoende lucht door de motor stroomt (als gevolg van overbelasting), wordt de motor uitgeschakeld. De machine is voorzien van een oververhittingsbeveiliging op 80 °C die wordt gereset bij afkoeling, en een oververhittingsbeveiliging in de motor op 83 °C +/-5 °C die wordt gereset wanneer de machine spanningsloos wordt gemaakt. In deze situaties is het belangrijk om de oorzaak van de oververhitting te achterhalen. Schakel de machine uit, koppel de netvoeding los en wacht vervolgens tot de machine is afgekoeld.



#### LET OP

De houder wordt met klemmen op zijn plaats gehouden, wat betekent dat er een klem op de gevlochten aardkabel van de machine geplaatst moet worden. Dit wordt gegarandeerd door in lijn zetten van de rode tegengerichte pijlen.

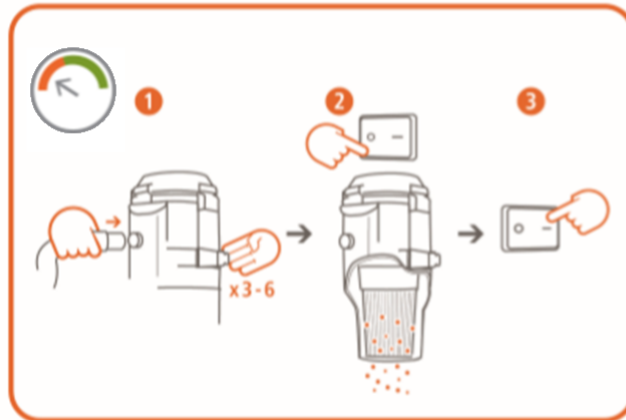
### Reinigen van het filter

Het filter moet bij continu gebruik 1-2 keer per dag gereinigd worden en wanneer de manometernaald in het rode gebied staat.

Zo maakt u het filter schoon:

Tijdens het reinigen van het filter moet de machine in bedrijf zijn en moet de slang losgemaakt zijn van de afzuigbuis.

1. Druk de aansluitmof tegen het zwarte stopblok op het afvoer kanaal of tegen de vloer om de maximale onderdruk in de cycloon te bereiken.  
Open het deksel aan de zijkant 3 tot 6 keer. De lucht stroomt de machine in en reinigt het filter via drukpulsen.
2. Zet de machine uit en laat het materiaal naar beneden vallen. Sluit de zuigleiding weer aan.
3. Start de machine.
4. Als de naald van de manometer weer terug in het groene gebied staat, kunnen de werkzaamheden worden voortgezet. Als de naald nog steeds in het rode gebied staat, moet het reinigingsproces herhaald worden. Sommige maatregelen (bijv. die de luchtstroom beperken) kunnen ertoe leiden dat de manometer een hoge waarde weergeeft (de wijzer staat in het rode gebied). De machine mag nooit permanent achtergelaten worden indien de naald in het rode gebied staat omdat dit een risico op oververhitting vormt. De overgang van het groene naar het rode gebied ligt op 18 kPa.



## Legen

De container onder de cycloon dient geleegd te worden wanneer deze voor maximaal 2/3 gevuld is.

Wees voorzichtig wanneer de spanklemmen worden losgemaakt. Ze kunnen met grote kracht loskomen, met name wanneer het om zwaar materiaal gaat. Houd er rekening mee dat het legen van de container een explosiegevaar kan inhouden, d.w.z. dat er een explosieve atmosfeer kan ontstaan en dat er statische elektriciteit kan ontstaan door de wrijving van de deeltjes tegen de containerwand. Voor passende maatregelen zie IEC/TS 60079-32-1.

Wanneer de container wordt geleegd, moeten de twee klemsluitingen voorzichtig worden geopend, een tegelijk, om het opwervelen van stof zoveel mogelijk te voorkomen. Wanneer de container op de machine naar beneden wordt geduwd, gaat de afscheider weer aan zodat eventuele vastzittende deeltjes in de filtercycloon worden gezogen.

Bij de DC 1800 H EX worden de klemsluitingen losgemaakt en kan het bovenste deel van de machine opgetild worden. De container kan nu uit de machine worden gehaald.

Neem voorzichtig de gevulde zak los van de rand van de container en sluit de zak direct.

Plaats een nieuwe plastic zak en zet de opening zorgvuldig terug over de rand van de container. Zorg dat er geen plooien worden gevormd en dat de zak niet beschadigd is. Installeer dan voorzichtig de lade onder de

afscheider en zet de twee haken vast, zet de machine uit en borg de lade nogmaals op de machine, zorg dat de bevestigingshaken goed zijn geplaatst en controleer op lekkage.



### LET OP

De beugel van de klemsluiting moet goed contact maken met het contactvlak op bovenkant. De zwarte pijlmarkeringen moeten in lijn staan (zodat ze naar elkaar wijzen).



## Service/Onderhoud



### WAARSCHUWING

De fabrikant of een opgeleide persoon dient ten minste eenmaal per jaar een inspectie uit te voeren. Controleer bijvoorbeeld of de filters beschadigd zijn, de luchtdichtheid van de stofafscheider en de werking van de regelunit, en controleer tevens of de elektrische componenten, afdichtingen en kabels voor de potentiaalnivellering niet beschadigd zijn.

In geval van veranderingen of reparaties aan het systeem moet de potentiaalvereffening regelmatig gecontroleerd worden.

### Filter vervangen

De volgende veiligheidsmaatregelen moeten in het algemeen worden gevolgd voordat met onderhoudswerk wordt begonnen:

1. De machine moet worden losgekoppeld van de voeding tijdens reinigen en onderhoud.



### WAARSCHUWING

Onderhoud mag nooit binnen in de zone plaatsvinden.

2. Om verspreiding van stof te voorkomen moet de machine voordat hij uit het verontreinigde gebied wordt gehaald, eerst gestofzuigd en afgenomen worden en moet de zuigopening met de meegeleverde plug geblokkeerd worden.
3. Alle machines moeten als verontreinigd worden beschouwd als zij uit de gevaarlijke zone worden gehaald. Er moeten passende maatregelen worden genomen om de verspreiding van stof te voorkomen.
4. In geval van onderhoud of reparatie moeten alle verontreinigde voorwerpen die niet naar behoren zijn gereinigd worden afgevoerd. Deze voorwerpen moeten in stofdichte zakken worden verwijderd overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op de verwijdering van afvalstoffen.
5. Reinig de machine voor het demonteren.
6. Wij raden een ruimte met gefilterde, geforceerde ventilatie aan. Als alternatief kan een DC Box worden aanbevolen.
7. Reinig de onderhoudsruimte van tevoren.
8. Gebruik de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
9. De filtercassettes in de cycloon moeten indien nodig worden vervangen, maar ten minste eenmaal per jaar. Gebruik alleen originele filters, zie de verbruiksartikelen.
10. Motorunit: De filters in de motorbehuizing moeten worden vervangen als onderdeel van het jaarlijkse onderhoud of indien nodig. Deze filters maken deel uit van het explosiebeveiligingssysteem.



### LET OP

Bij hoge stofniveaus dient na 4 maanden een inspectie plaats te vinden om te bepalen of de filters vaker vervangen moeten worden.

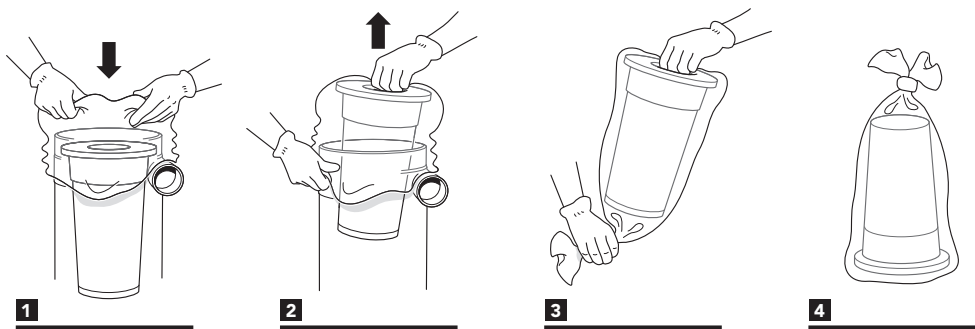


### WAARSCHUWING

Gebruik het filter niet opnieuw wanneer het van de machine is gehaald.

Het fijnfilter moet ten minste eenmaal per jaar worden vervangen. Het HEPA-filter moet na ongeveer 300 uur bedrijf worden vervangen. Gebruik een beschermend masker bij het veranderen van het filter. Gebruik alleen originele

filters. Maak het deksel los en verwijder deze. Om lekkage van stof te voorkomen, moet u een plastic zak over de cycloon plaatsen en het filtercartridge verwijderen. Maak de filterplaat schoon. Monteer het nieuwe filter.



Het HEPA-filter wordt verwijderd door het deksel te openen en het cartridge los te maken. Door het losgedraaide motorkop van de cycloon weg te draaien, ontstaat een zijdelingse druk op het HEPA-filtercartridge dat op de motor is bevestigd. Indien het nodig is, herhaalt u de procedure totdat het HEPA-filter in het fijnfiltercartridge valt. Het HEPA-filter en het fijnfilter kunnen vervolgens worden afgevoerd. De nieuwe filtercartridge zit in het fijnfilter en wordt verzegeld als u het deksel voorzichtig vastzet.

### Motor

Voor ventilatormotoren is de typische levensduur van een DC-motor lang. Mits de machine op de normale manier wordt gebruikt en de vereiste service krijgt.

## Verbruiksartikelen

Naam	Art. nr.
Fijnfilter antistatisch	42028-01
Microfilter	42027
Zuigslang 38, ESD-goedgekeurd	2027E
Aansluitmof 50/38 ESD-goedgekeurd	2108E
Aansluithuls 38/38 draaibaar ESD-goedgekeurd	2115E
Tussenhuls 50/38, ESD-goedgekeurd	2120E
Inlaatplug	42250
Plastic zak DC 2800 H EX	42384
Plastic zak DC 1800 H EX	42951
Filterpakket	432181
Vloermondstuk 370 A-38 ESD-goedgekeurd	7235E

Voor reserveonderdelen, zie de [website van Dustcontrol](#).

## Garantie

De garantieperiode is twee jaar en heeft betrekking op fabricagefouten. De garantie geldt op voorwaarde dat de machine wordt gebruikt op normale wijze en de vereiste service ontvangt. Normale slijtage wordt niet vergoed. Reparaties moeten worden uitgevoerd door Dustcontrol of door een persoon die door Dustcontrol is goedgekeurd. Anders kan de garantie komen te vervallen.

## Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Maatregel
De motor werkt niet.	Elektriciteit niet aangesloten.	Sluit de elektriciteit aan.
De motor stopt direct na het starten.	Defecte zekering.	Vervang door een juiste zekering.
De motor loopt, maar de machine zuigt niet.	De zuigslang is niet aangesloten. Slang is verstopt.	Sluit de slang aan. Draai de slang of maak schoon.
De motor loopt, maar de machine zuigt slecht.	Gat in de zuigslang.	Vervang de slang.
	Verstopt filter.	Schoonmaken of vervangen.
	Zuigslang te lang of te smal.	Vervang de slang.
	Slang gedeeltelijk verstopt.	Draai de slang of maak schoon.
	De bovenkant van de machine niet goed geplaatst.	Plaats op de juiste manier.
	Er is stof vast komen te zitten in de cycloon.	Verwijder de bovenkant en maak de cycloon schoon.
De motor stopt tijdens bedrijf.	De motor is oververhit.	Controleer of de machine niet gesmoord is en wacht tot de machine is afgekoeld (ongeveer 30 min).
De machine blaast stof uit.	Het filter is losgeraakt of kapot.	Controleer en vervang indien nodig.
Abnormaal geluid van de machine.		Laat nakijken..

## EG-verklaring

Hierbij verklaren wij dat de DC 1800 H EX en DC 2800 H EX voldoen aan de volgende voorschriften en normen:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.



II 3D Ex tc IIIB T5 Dc IP54 10°C ≤ta ≤30°C

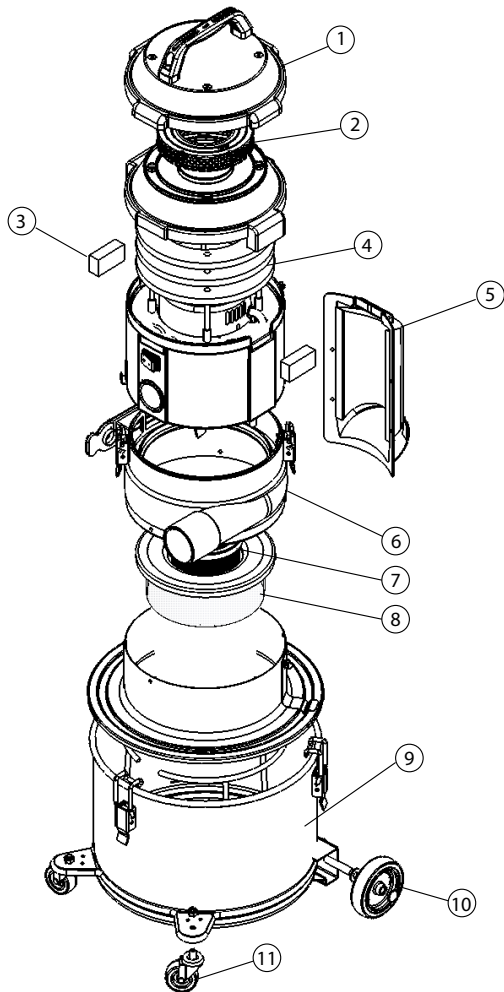
Dustcontrol AB

A handwritten signature in blue ink that reads 'Nina Uggowitzner'.

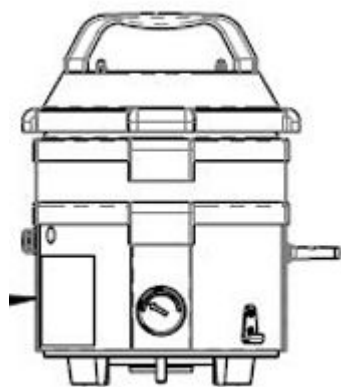
**Nina Uggowitzner / CEO & Technical manager**

2024-10-24

## Reserveonderdelen





Nummer	Art. nr.	Naam
1	42288	Deksel + handvat
2	432159	LUCHTFILTER DC 1800 EX
3	432160	FILTERKUSSEN PPI 20
4	42720	FILTER, Onderste motorblok EX
5	42283	Afvoerluchtkanaal
6	940452	MODULE, INLAAT ESD-GEMONTEERD
7	42027	HEPA-filter
8	42028-01	Fijnfilter antistatisch
9	432126	CONTAINER, 1800 ex SS MONT.
	432188	CONTAINER, 1800 H, ex-montage
10	432124	WIEL D100 ESD
11	432125	SCHAKELWIEL D50 H64 ESD



Art.nr.	Naam
426901	MOTORBOVENDEEL, DC1800 EX 230 V EU
426903	MOTORBOVENDEEL, DC 1800 EX 230 V CH
426904	MOTORBOVENDEEL, DC1800 EX 120 V VS/CAN
426907	MOTORBOVENDEEL, DC1800 EX 120 V UK

# Dustcontrol Worldwide

 **AT**  
Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at

 **AU**  
Archquip – All Preparation Equipment  
www.allpreparationequipment.com.au

 **BA**  
TENZO d.o.o.  
info@tenzo.ba  
www.tenzo.ba


 **BENELUX**  
Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl

 **CA**  
Dustcontrol Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca

 **CH**  
Rosset Technik  
Maschinen Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch

 **CL**  
Beckart Tecnología Ambiental SpA  
informaciones@ambitec.cl  
www.ambitec.cl

 **CN**  
Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn

 **CZ / SK**  
IML TRADING s. r. o.  
info@dustextraction.sk  
www.dustextraction.sk

 **DE**  
Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de

 **DK**  
CONSTRUCTION:  
Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

**INDUSTRY:**  
Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk

 **EE**  
G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee

 **ES**  
Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es


 **GB**  
Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk

 **GR**  
Mavrogiannakis S.A  
ektox@enternet.gr  
www.ekttoxefis.com.gr


 **FI**  
Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi

 **FR**  
CONSTRUCTION:  
SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

**INDUSTRY:**  
Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fra  
www.dustcontrol.fra

 **HR**  
Kermek d.o.o.  
kruno.nedejko@kermek.com  
www.kermek.com

 **HU**  
Vandras Kft  
bako.zsolt@t-online.hu  
www.vandras.hu

 **IN**  
Advance Ventilation Pve Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com

 **IT**  
Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com

 **KR**  
ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com

 **LT**  
UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt


 **LV**  
SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv


 **MY, ID**  
Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my

 **NO**  
Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no

 **NZ**  
Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz

 **PE**  
Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe


 **PH**  
Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph

 **PL**  
Bart Sp. z. o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl

 **PT**  
Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt

 **RO**  
General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro

 **RS**  
Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs

 **RU**  
Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru

 **SE**  
Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

 **SG**  
Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my


 **TW**  
Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw

 **TH**  
MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com

 **TR**  
Ventek Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr

 **AE**  
Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

**GEM**  
Industrial Equipment Trading Co.  
Tel: +971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae

 **UA**  
MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua

 **US**  
Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us

 **VN**  
Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn